BON DIA Aruba

Diamars 15 di Mei, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Pa motibo cu e dos Fiscalnan Hulandes a dicidi di tuma nan vacacion

Investigacion riba carta Namdar ta para

Pagina 2.

CORTE

Un Fiscal Arubiano a cuminsa caso contra Gobierno

Pagina 3.

TURISMO

Esey tabata e unico problema cu e aerolinea tabatin ayera

Avion cu Tiara Air ta uza pa buelonan di Punto Fijo a yega Aruba un dia mas laat

For di ayera a cuminsa buelonan bek diariamente pa Curacao tambe

Pagina 3.

LOCAL

Siman a habri cu mas informacion dudoso pa e canal

Tin indicacion cu Canal 5 StarVision lo tin problema pa continua su operacion y ta na benta

Trahadonan a wordo bisa pa keda standbye na cas

Pagina 4.

AVIACION

Personal di cabina di KLM ta menasa cu accion

Esaki lo nifica cu vuelonan lo tin retraso

Pagina 4.

A introduci proyecto nobo di demarcacion den lama



ORANJESTAD—Boetnan di miles di florin y te hasta posibilidad di detencion. Esaki ta locual e lei 'Openbare Wateren en Stranden' actual ta duna como castigo, si encaso kibra reglanan maritimo, ora ta trata di botonan di placer.
Y awor autoridadnan tin mas herment pa percura cu tur hende cu tin permiso pa core sea un boto of jetski mantene nan mes na reglanan cu ta ancra den nan permiso. Ayera durante un conferencia di prensa a duna un splicacion amplio di zonanan cu a keda demarca como zona pa landa y con esnan cu boto mester maniobra. Lesa pagina 13.



Pa motibo cu e dos Fiscalnan Hulandes a dicidi di tuma nan vacacion

Investigacion riba carta Namdar ta para



ORANJESTAD – Mientras cu tin cantidad di critica riba Ministerio Publico en especial Procurado General cu e caso Namdar no ta wordo investiga, Bon Dia Aruba a dicidi di haci un investigacion pa haya sa kico realmente ta pasando cu ainda e investigacion preliminar no ta cla.

INVESTIGACION PARA

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Procurado General a apunta dos Fiscal Hulandes pa atende e investigacionnan preliminar riba e carta Namdar.

Ta trata aki di un investigacion preliminar hopi amplio, caminda e dos Fiscalnan mester determina si tin hechonan castigabel of no y si tin hechonan castigabel pa cuminsa un caso penal.

Manera ta conoci, despues cu autoridad a scucha Michael Williams, a cuminsa e interogacionnan di minister Edison Briesen, minister Marisol Lopez Tromp, Glenbert Croes, señor Boekhoudt di Aruba Ports Authority. Tur esaki pa tin un bista si realmente tin un intento di suborno.

Na dado momento e investigacionnan a para. Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu e investigacionnan a para ta pasobra e dos Fiscalnan Hulandes, kendenan tabatin nan vacacion planea, a dicidi di tuma nan vacacion y laga e caso warda. Un di nan a bay cu 2 siman di vacacion mientras cu e otro a bay cu 3 siman.

Tur e tempo aki e investigacionnan ta para y esun cu ta wordo critica ta Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra cu ta na cabes di Ministerio Publico.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu apesar cu Procurado General a apunta e dos Fiscalnan Hulandes pa haci e investiga preliminar di e caso, e no por bay impone riba nan especialmente den e fase di investigacion.

Segun lei, un Fiscal tin e autoridad completo pa dicidi si ta detene un persona of no y con ta haci cu e investigacion. Esei ta nifica cu ni cuanto Procurado General insisti cu ta un caso di urgencia, e Fiscalnan Hulandes ta haci manera nan ta haya ta bon.

Segun lei, ora ta trata di un caso caminda ta investiga ministernan, Fiscal despues di a haci su investigacion, mester haci un proposicion na Procurado General pa cu e caso. Den mayoria di caso, Procurado General ta honra e peticion aki.

E hecho cu ta e Fiscalnan Hulandes ta responsabel pa cu e investigacionnan preliminar y cu segun lei, nan tin autoridad pa haci loke nan ta desea, ta crea e situacion cu nos ta confrontando esta cu e investigacion ta para. Apesar di tur e urgencia cu tin den e caso aki, e Fiscalnan Hulandes a dicidi di bay cu vacacion y tur hende mester warda te ora nan bolbe.

E tipo di problema aki a yega di manifesta su mes caba den pasado, caminda un Fiscal Hulandes a nenga di sigui instruccion di Procurado General y consecuencia di esaki ta cu tabatin fayonan barbaro haci den e investigacion caminda Procurado General mes mester a bay Corte y bisa Hues cu e investigacion no a bay segun lei.

Awor ta e dos Fiscalnan Hulandes ta parce cu no tin pura cu e caso Namdar y ainda e in-

---

Contrario na informacion cu lo a para tur concierto 'per direct'

Tur concierto programa te cu fin di e luna aki na Aruba ta continua normalmente

Pero ta conciertonan despues di 1 di juni tin cu sigui reglanan nobo stipula



ORANJESTAD – Ningun momento a para conciertonan na Aruba per direct. Esaki tabata e palabranan di Minister Booshi Wever, encarga cu permisologia. E la mustra cu tur concierto vigente pa e luna aki ainda, incluyendo esun di Roger Peterson cu ta un recaudacion di fondo pa Cruz Cora di Aruba, ta continua normal. E concierto programa pa dia 2 di juni di e grupo conoci Air Supply, tambe ta continua conforme e reglanan nobo.

E mandatario ta lamenta cu tabatin informacion eroneo den cierto medionan cu ta mustra cu lo tin conciertonan cu a keda para 'per directo'. Algo cu e la desmenti rotundamente. Locual a keda anuncia oficialmente ta cu entrante 1 di juni proximo, lo tin un maneho nobo. Den curso di e siman aki lo duna un conferencia di prensa y press release caminda detayadamente lo anuncia e maneho nobo aki.

Un di e motibonan principal duna ta e peso grandi cu tin riba nos cuerpo policial. Esaki pa e tantisimo conciertonan cu tin. Mester tene cuenta cu esaki y cu e placa cu e ta costa e pueblo Arubano, sin conta esunan cu ta paga pa drenta. Perot a comunidad di Aruba ta paga pa e overtime di polis siendo cu polisnan mester ta haciendo cosnan otro cu e placa cu nan ta pagando na overtime.

No necesariamente mester mira e polis den e concierto mes, sino loke ta pasa pafor. Durante e conciertonan aki tin bebidanan alcoholico ta wordo bendi y despues di esaki por tin cualkier cos cu nos no kier pero cu cuerpo policial ta wordo rekeri su presencia cu ta costa nos comunidad aki. Como tal tin cu tene cuenta cu e presion cu tin riba nan. Mescos tambe tin cu tene cuenta cu nos cultura.

Tabata siman pasa cu e noticia cu lo a cancela tur concierto per direct a Sali den publicidad unda cu a drenta panico serca un grupo di promotor, cu tabatin un lista di concierto anuncia y propaganda. Entre nan esun di Roger Peterson cu mester duna un concierto pa beneficio total di Cruz Cora di Aruba. Algo cu awor e mandatario a nenga rotundamente. E concierto aki particularmente ta continua. Ta conoci cu tin varios concierto na caminda, entre nan esun di Don Omar, cu tambe ta tuma lugar fin di luna aki y tambe tin hopi otro mas cu ta tuma lugar den e proximo lunanan aki na Aruba.

Un Fiscal Arubiano a cuminsa caso contra Gobierno



Edifico di Corte - Foto archivo

ORANJESTAD – Ayera merdia 2.15 a tuma lugar e caso cu Fiscal mr. Flanegin a cuminsa contra Gobierno. Door cu ta trata aki un caso di ambtenaar, esaki ta wordo trata cu portanan sera.

Sinembargo, investigacionnan cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu mr. Flanegin su caso ta parecido na e caso di Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra.

Recientemente Bon Dia Aruba a publica un articulo "Funcionarionan halto cu caso contra Gobierno", awel un di e funcionarionan halto ta mr. Flanegin.

Ta asina cu mr. Flanegin, mescos cu Fiscal mr. Lugo a aplica pa bay cu VUT. E peticion di mr. Flanegin a wordo honra pero esun di mr. Lugo no ya cu si tur dos Fiscal bay, esaki ta crea un buraco grandi y consecuentemente un presion grandi pa e miembronan di Ministerio Publico.

Bon Dia Aruba por a componde cu mr. Flanegin y mr.drs. Croes Fernandes Pedra ta den e mesun barco o sea nan ta confrontando e mesun problema pa cu nan posicion huridico pa asina nan pensioen por keda regla.

Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente den extenso, tabatin palabracionnan haci entre Antiyas Hulandes y Aruba pa cu e salario cu Fiscalnan, Huesnan y Procurado General mester haya. Apesar cu Gobierno ta pagando e salario, no tin un lei cu ta stipula e salario y como tal ainda no por regla e pensioen di mr. Flanegin satisfactoriamente. E forma con kier regla e VUT di mr. Flanegin ta hink'e den un situacion cu e mester a cuminsa un caso pasobra lo combini'e mucho mas keda den servicio cu bay cu VUT ya cu e areglo di VUT no ta loke el a spera a base di e palabracionnan ariba menciona.

Mr. Flanegin ta desea pa tur asunto ta regla prome cu e bay cu VUT. E no kier bay cu VUT, lagando cosnan pendiente pa drecha. Ta hustamente pesei, mr. Flanegin a dicidi di cuminsa un caso contra Gobierno, mientras cu otro siman ta e caso di mr.drs. Croes Fernandes Pedra contra Gobierno.

Ayera mr. Flanegin a wordo representa pa mr. Sjiem Fat y awor ta den man di Hues pa dicidi si e demanda di mr. Flanegin ta admisible of no.

Mas y mas persona ta wordo interoga

Masha hopi rijbewijs falso confisca

ORANJESTAD – Ta increibel e cantidad di rijbewijs falso cu te awor aki a keda confisca relaciona cu e caso di rijbewijs falsifica. E cantidad di rijbewijs falso cu a keda confisca ta causa hopi precupacion serca autoridad pasobra e ta un indicacion cu probablemente hopi di esnan cu tin rijbewijs falso, no tin suficiente conocemento di nos reglanan di trafico y consecuentemente ta pone bida di hendenan inocente den peliger. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e investigacion entorno e caso di falsificacion di duplicado di rijbewijs, ta keto bay bou complete investigacion y cu e team di Landsrecherche y Recherche ta hacienda un tremendo trabou, caminda mas y mas persona ta wordo deteni, otronan interoga y un cantidad di rijbewijs falso a keda confisca.

Bon Dia Aruba a yega di publica caba cu ta calcula cu lo tin entre 500 y 1000 rijbewijs falso den circulacion. Ta asina cu relaciona cu e caso aki, tin mas hende cu a wordo deteni pa nan envolvimento den e caso aki. Pa loke ta trata e sospechosonan cu for di un prome instante a wordo deteni, esakinan ta sera na KIA pendiente e investigacionnan cu ta tumando lugar. Bon Dia Aruba a acerca e vocero di Ministerio Publico mr. Vivian van der Biezen, pa asina haya mas informacion encuanto e investigacion, pero e Fiscal cu ta encarga cu e investigacion, no kier suministra ningun informacion ainda.

Esei ta motibo tambe cu Bon Dia Aruba no ta bay specula nada. Lo ta interesante pa sa cuanto rijbewijs te awor a keda confisca y cuanto persona ya a wordo interoga y cuanto ta deteni. Interesante tambe lo ta pa sa cuanto di e personanan cu a wordo haya cu rijbewijs falso ta Arubiano y cuanto ta extranhero. Bon Dia Aruba ta spera cu pronto Fiscal lo por suministra e informacionnan aki pa asina prensa informa comunidad encuanto e caso cu tin atencion di henter comunidad.

Esey tabata e unico problema cu e aerolinea tabatin ayera

Avion cu Tiara Air ta uza pa buelonan di Punto Fijo a yega Aruba un dia mas laat

For di ayera a cuminsa buelonan bek diariamente pa Curacao tambe



ORANJESTAD - E prome buelo di Tiara Air pa Punto Fijo no por a sigui na su ora stipula debi na un retraso chikito pero no tin problema na e aerolinea arubano. Esaki tabata declaracion di propietario di e compania arubano. Esaki tabata declaracion di propietario di e compania esta Alejandro Muyale.

Loke a sosode ta cu tabatin un cambio di horario ayera mainta pa e buelo di Punto Fijo, debi cu e avion cu a caba haci mencion di dje, esta di un alianza (lesa mas abou) cu e aerolinea di Aruba, tabatin otro compromiso y como tal no por a bin Aruba diadomingo anochi pero a yega ayera merdia pa cual e buelo di 8'or di mainta a Sali 2'or di merdia. Pero esey tabata e unico cambio pa ayera y awe e avion ta sigui cu su buelo pa Punto Fijo, y ta drumi tur anochi na Aruba. Como tal no tin e chens cu e ta Sali laat, sino tur dia pa 8'or di mainta.

E la mustra cu contrario na informacion cu tin problema, e tabata contento ayera debi cu nan a logra reanuda nan buelo pa Corsow. For di ayera mainta nan a cuminsa bek cu nan buelo nan pa 7'or y mei di mainta cu excepcion di diadomingo riba cual nan ta Sali 10'or di mainta. Mes momento tur atardi 5'or nan ta bolbe bula pa Corsow.

E otro bon noticia cu Muyale a comparti ayera tabata cu e buelo di Punto Fijo ta Sali awor pa 8'or di mainta envez di 9'or y mei y ta Sali bek pa Aruba 4'or. Como tal e avion cu tabatin su problema ta bek. Tin un avion asina si cu tin cu bai servicio na Merca pero te ainda esaki no a sosode. Tiara Air ta hopi cerca di sera un alianza strategico cu un compania di aviacion internacional cu tin bastante avion riba nan inventario. Como resultado di e alianza aki, e ta duna fruta cu tin un avion extra cu por a haci e buelo nan extra pa Punto Fijo.

Siman a habri cu mas informacion dudoso pa e canal

Tin indicacion cu Canal 5 StarVision lo tin problema pa continua su operacion y ta na benta

Trahadonan a wordo bisa pa keda standbye na cas

ORANJESTAD – Despues cu e trahadonan siman pasa a dicidi di pone trabou abou na Star Vision, canal 5 pa motibo di no a ricibi placa, e siman aki e trahadonan aki lo a ricibi informacion cu nan trabou ta na peliger y cu tin posibilidad cu e canal lo no continua cu su operacion y cu posiblemente lo ta buscando benta pa esaki.

Mientras cu Bon Dia Aruba a busca contacto cu e directora Mary Vrolijk un biaha mas, no a logra esaki pero fuentenan serca di e proyecto a informa cu esaki lo ta e caso. A cuminsa haci sondeo unda por saca placa pa e canal por continua cu su operacion. Pero te na e momentonan aki esaki no ta un hecho.

Pa loke ta e pago, e trahadonan lo a wordo priminti cu ayera nan lo a ricibi placa cu tabata debe nan, pero esaki no tabata e caso. Hopi di nan no a presenta na trabou. Esnan cu a presenta, a wordo bisa pa standbye na cas, pendiente e desaroyonan cu tin aworaki. Como tal e situacion ta uno confuso. Specialmente esnan cu tin e trabou aki como un trabou fiho, esta full time y cu ta depende completamente di esaki. Fuera di esaki tin un grupo di persona cu ta part time cu ta pone cu nan tambe ta den un incertidumbre, pero nan no ta wordo afecta mes serio cu un caso di un trahado full time.

Tabata siman pasa cu e directora di e canal a declara cu no tin ningun problema na Canal 5, esta Star Vision. Esaki despues cu a tuma nota cu ya pa dos dia no tabatin noticia na e canal y cu por a tende informacion cu lo tabatin problema financiero y cu ta pesei algun trahado a dicidi cu ta para trabou mesora. “Esei no ta berdad. Mi no ta na altura di esaki” Vrolijk a sigui declara.

Segun e directora, ta un cambio di structura tecnico tabatin cu a pone cu mester a cambia cierto cosnan y porta ta esei ta loke ta pasando cu no tin noticia e dianan aki. Pero cu tin problema cu e canal, Vrolijk a desmenti.

Di otro banda, tabatin 11 dia caba cu e trahadonan no a cobra nan salario di luna di april. Como tal tin varios trahado cu a dicidi cu nan no ta dispuesto pa sigui traha debi cu nan no ta ricibiendo pago. Entre nan tabatin e director di noticia y algun reportero, hunto cu camarografo cu ta percura pa e noticiero ta den aire tur anochi. Tambe tin e personal di editahe y tambe master control cu ta e curason di e canal, tampoco lo ta trahando mas pa e mesun motibonan ariba menciona.

Nan lo a indica cu nan no ta dispuesto pa traha mas tanten cu no tin pago y como tal no tin noticia den aire. A mustra cu lo tin un problema entre accionistanan y Vrolijk y cu tanten cu e problemanan aki no ta resolve, lo no tin placa pa e canal. Algo cu Vrolijk ta desmenti categoricamente. Como tal e ta mustra cu nada di e loke ta wordo menciona ta berdad y cu si tin problema financiero, ta noticia pa e directora.

E canal for di algun luna a cuminsa cu su transmission di noticia y tambe tin un variacion di programacion diferente diariamente cu ta wordo complementa cu noticianan di e canal britanico BBC. For di comienso di e canal, a mustra cu e lo keda expandi y cu noticiero lo tambe ta un parti integral di e canal. Mayoria di e trahadonan ta bin di e mundo di television unda cu gran parti di e personal ta ex trahadonan di Tele Aruba y ATV y cu ta operando pa varios luna caba.

Door cu negoshacionnan a tranca na Hulanda

Personal di cabina di KLM ta menasa cu accion

Esaki lo nifica cu vuelonan lo tin retraso



AMSTERDAM/ORANJESTAD – Actualmente ta reina un situacion hopi tenso na Hulanda, caminda 8000 stewardessnan y stewardnan di KLM ta menasa di bin cu un accion pasobra no a yega na un acuerdo di CAO cu gerencia di KLM.

Ta asina cu e negoshacionnan a tranca y awor e stewardessnan y stewardnan cu ta forma e personal di cabina, tin pensa di bin cu un accion di retraso. Den e negoshacionnan, e sindicato Vereniging Nederlands Cabinepersoneel (VNC) a pidi pa un “purser” acerca di e personal di cabina y cu e “purser” lo bira e “chef” cu ta extra riba e personal di cabina existente.

Ta asina cu gerencia di KLM kier conta e “chef” como parti di e personal di cabina y no extra. Relaciona cu e situacion aki, mayan VNC a yama un reunion extraordinario pa evalua e situacion cu tur e miembronan.

VNC cu ta un union di sindicatonan, a haci e solucion di e presion di trabou abordo di avion, como e punto principal di discusion den e negoshacion y banda di esaki un otro punto menos importante ta e aumento di salario di 3.5 %.

Ta asina cu e ambiente di crisis entre e personal di cabina a aumenta drasticamente ora cu gerencia di KLM a nenga cu banda di e aumento di salario di casi 3 %, pa baha e presion di trabou abordo di e avionnan di KLM.

E situacion ta tenso y mayan lo mira kico ta e decision di VNC despues di e reunion extraordinario cu nan a con-

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Aviso pa organisadornan di eventonan cu bandanan y artistanan di exterior

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad, bao di cua asuntonan di stranhero tambe ta resorta, y DIMAS a tuma nota di algun informe encuanto permisonan pa bandanan (y artistanan) stranhero.

Un biaha mas Ministerio kier informa tur esnan concerni cu entrante 1 di juni 2007 un maneho nobo encuanto entrada di bandanan y artistanan lo ta na vigor.

Un conferencia di prensa y un aviso amplio lo sigui den curso di e siman aki; permisonan cu ya a wordo duna a base di e maneho "bieu", lo wordo honra; peticionnan nobo lo cay bao di e maneho nobo.

Cualkier compromiso haci pa empresarionan pa un evento despues di 1 di juni 2007, y pa cua un permiso no a wordo duna ainda, ta cay bao di e maneho nobo, y e empresarionan ey lo a haci e compromiso bao di nan propio responsabilidad.

Polis ta scual hoben

E ta presta su amigo un platji di number

ORANJESTAD— Diadomingo pa 12.30 di madruga, diferente unidad di polis ta bai na haltura di Key Largo Casino, naunda nan ta mira shete auto ta forma parti di un grupo y nan ta coriendo tras di otro. Polisnan ta mira tambe cu dos auto tin e mesun number. Polisnan ta para e Nissan Centra color shinishi, y a pidie e chofer e papelnan. El a bisa masha grosero contra polisnan. A resulta cu e number tabata cuadra cu e auto. El a bisa polisnan cu el a fia su amigo un platji number pa e pone riba su auto. Polis a scuale pa esei. Tambe el a bisa polisnan cu el bira onbeschoft, como cu el a mira reporteronan ta filma. Polisnan a bise cu nan ta haciendo nan trabou. El a priminti polisnan cu e lo bai busca su number bek.

+++

Señora ta haya conocido choller den su cura

ORANJESTAD— Diadomingo pa 4.30 di anochi, polisnan ta bai na un cas na Madiki, naunda un señora a yega cas net na tempo cu por a evita pa un choller comete ladronisia na su cas. E señora L.M. naci na Santo Domingo di 56 aña ta bisa polisnan cu el a yega cas y a topa cu un homber den su cura. El a tene e homber, pero el a lucha cune y a ranca b ai. Su yiu muhe tambe a core su tras, pero no a logra alcanse. Un testigo a bisa cu e homber ta e conocido choller v.d. K. Un bishiña a saca foto di e choller cu su celular.

Medidanan impone pa militarnan cu mal comportacion

Tur militar Hulandes cu wordo haya cu droga lo wordo manda Hulanda di biaha

AMSTERDAM/ ORANJESTAD – Marina Hulandes lo no tolera mas mal comportacion di su militarnan y tampoco esnan cu ta usa droga. Esaki pasobra e ta duna un mal imagen na Marina Hulandes.

Ta asina cu antes tabata tolera militarnan Hulandes na Hulanda, huma marihuana pero awor a bin cu medida contra esaki.

Militarnan cu wordo haya cu marihuana pa prome biaha, lo haya un aviso por escrito. Ora cu esaki sosode di dos biaha, e ora ey ta retira e persona for di servicio militar. Esaki ta loke cu Secretario di Estado di Defensa, Van der Kaap, a skirbi den un informacion cu el a manda pa Tweede Kamer riba e codigo di comportacion den Marina Hulandes.

E medida aki a wordo introduci despues di e incidentenan cu a sosode entre otro riba e fregata Tjerk Hiddes y e mal comportacion di militarnan na Noorwegen. Den e codigo di comportacion ta para cu ta prohibi consumo y tin den poder droga. No por permiti consumo di droga caminda personanan mester anda cu arma di candela y materialnan pisa. Esaki ta duna un mal imagen riba Marina Hulandes. Asina Van der Kaap a expresa.

Militarnan cu wordo haya cu droga, lo wordo presenta na nan superiornan pa retira nan for di Defensa. Tin un excepcion ora cu ta trata di prome biaha cu un persona ta wordo haya cu droga pa su propio uso. Si esaki sosode no durante oranan di trabou, na e cuartel militar of den grupo, e militar concerni lo haya un aviso por escrito. Pa Antiyas y Aruba e situacion ta diferente. Militarnan Hulandes cu wordo gara na Antiyas y Aruba cu droga, lo wordo manda di biaha bek pa Hulanda. A wordo mustra cu a scohe pa e proceso di aviso pasobra si bay retira e persona(nan) di biaha, esaki lo por crea problemanan den un caso den corte.

El a huy bay biba na su cas na Key West

Curaçao sumamente rabia cu expresionnan di Jacob Gelt Dekker

Presidente Hugo Chavez a exigi pa Gelt Dekker pidi disculpa

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – E expresionnan cu e empresario Jacob Gelt Dekker a haci durante un conferencia internacional di inversionista na Curaçao, a cay den masha mal tera pa tanto Gobierno como e pueblo di Curaçao.

E empresario Hulandes durante e conferencia a bay asina leu di expresa cu e ta odia e corupcion entre politiconan local y a describi Curaçao como un estado di droga.

No ta prome biaha cu Gelt Dekker ta haci expresionnan condenabel asina, pero e biaha aki el a bay demasiado leu caminda el a haya masha hopi critica. Hasta Gobernado Lisa Richards-Dindial a condena totalmente e discurso di Gelt Dekker. Gelt Dekker a sinti e rabia di Curaçao y el a core bay sconde na Key West y a acerca De Telegraaf na Hulanda pa publica cu e ta sinti su mes amenaza y menos sigur na Curaçao pero e ta lubida di admiti cu el a bay demasiado leu di papia asina baho di e pais cu a dun'e e oportunidad di haci su inversionnan.

Gelt Dekker ta pone un relacion entre e expresionnan di Gobernador di Curaçao, cu e menasanan cu tin contra su persona. Segun Gelt Dekker, Gobernador a purba silencia un ciudadano critico. Gelt Dekker ta exigi pa Gobernador di Curaçao pidi'e disculpa.

Door di e expresionnan di Gelt Dekker durante e conferencia, presidente di Venezuela, sr. Hugo Chavez ta exigi pa Gelt Dekker pidi disculpa. Ta asina cu durante su discurso, Gelt Dekker, a describi Venezuela como un estado narcotrafico y e presidente Hugo Chavez como e baron di droga.

E situacion na Curaçao ta tenso pa cu e declaracion cu Gelt Dekker a haci y sigur lo bira mas tenso cu e postura cu Gelt Dekker a tuma cu Godernador di Curaçao mester pidi'e disculpa.

Durante seminario di Payroll Pro recientemente

Servicio di Impuesto a trata imponemento di but pa doño di trabou y empleado

ORANJESTAD – Dia 9 di mei ultimo Servicio di Impuesto a participa na e seminario di Payroll Pro. E seminario aki ta wordo organiza tur aña pa Gamma Research y ta trata tur asunto cu por tin di haber cu un doño di trabou y su empleado(nan). Servicio di Impuesto ta gradici e organisadornan pa e iniciativa aki pasobra un seminario asina ta contribui grandemente na e dunamento di informacion door di diferente instancia na e mesun momento. Esaki tabata un tremendo oportunidad pa e doñonan di trabou haya mas tanto informacion posibel tanto for di Servicio di Impuesto como tambe di AZV y SVB. Durante e seminario Servicio di Impuesto a elabora riba diferente aspecto relaciona cu loonbelasting. A trata e aspectonan tecnico fiscal, administrativo, imponemento di cobranza y but y algun punto general cu ta di importancia tanto pa e doño di trabou como e empleado. Servicio di Impuesto a participa cu 4 funcionario; cada uno experto riba nan tereno. A participa e specialista di loonbelasting/ inkomstenbelasting, un funcionario encarga cu control, un funcionario encarga cu imponemento di cobranza y but y e relacionista publico cu a elabora riba algun punto general.

Despues di e presentacionnan di e diferente instancianan invita, e publico tabata tin oportunidad pa haci pregunta.

Pa Servicio di Impuesto e seminario tabata un exito y ta spera cu e presentacion duna tabata na agrado di e publico presente. Pabien na e organisadornan.

Segun parlamentario Monica Kock di partido MPA

Minister Wever no a presenta solucion pa e problema di choller



Parlamentario Monica Kock di partido MPA

ORANJESTAD - Diabierna 11 di mei riba peticion di MEP, Minister Wever a presenta na parlamento tocante e problema di e drogadicto ambulante. Minister so mensahe tabata: Shelter no ta move y no ta sera. Punto. MPA ta hanja esaki un lastima. Nos tur sa cu e shelter no a soluciona e problema di e molester y inseguridad di choller den playa. Prome e situacion tabata hopi molester.

Pero awor e problema a bira urgente cu ta trese cu ne inseguridadpaturetrahadornan den playa y personanan cu ker hasi compras na playa. E trahadornan ta obliga tur dia pa core peliger. Nan tin cu bai trabou tur dia pa nan por paga tur nan gastonan. Nan no tin alternativa pa bai un otro caminda. Awor tambe nos turismo ta core peliger dor di e problema aki. Te awo no a soluciona e problema cu a bira peligroso y hopi placa a wordu paga. Hasta rapport a wordu skirbi cu e shelter no ta funciona.

Minister Wever mes a admiti cu tin 50 persona problematico y mester tuma paso contra e personanan aki. Cua paso of cua plan Minister tin e no e informa parlamento. Minister no a menciona un solucion. Mas bien Minister a defende e shelter.

MPA a trese atrobe dilanti cu tin solucion pa e problema aki. Cu tin ley, placa, y lugar. Pero no a hanja reaccion di parti di minister. MPA a conclui cu e reunion no tabatin ningun fruto of solucion.

MPA mester conclui cu Minister Wever lo no tin ningun solucion of plan pa e problema di e molester y inseguridad di e chollernan na playa. E shelter cu Minister ta keda defende no ta soluciona e problema. E shelter si ta duna e personanan ambulante un caminda pa drumi, banja y cuminda. Tur hende ta di acuerdo di esei pero mester otro accion pa soluciona e problema di inseguridad. E personanan problematico no lo tuma tratamento voluntariamente. Pesei mester obliga e tratamento y obliga e personanan pa keda den un instituto pa nan hanja e tratamento. E ora e personanan problematico lo no ta riba caya causa molester y inseguridad y alaves nan ta wordu juda pa wordu cura. Ta lastima cu Minister Wever no tin solucion y no ker tende di solucionan.

Parlamentario sr. Adi Thijsen (MEP)

Un delegacion di Parlamento Arubano a sali pa Antia pa reuni ocho dia den un encuentro bi-partite

Nan ta pone hopi atencion riba educacion y plan di seguridad

ORANJESTAD – Durante fin di siman un delegacion di Aruba su Parlamento a sali rumbo pa Curaçao, pa participa den e encuentronan bi-partite cu lo tuma luga na Antiya. Parlamentario Adi Thijsen (MEP) a bisa cu nan a haci palabracion y a busca documentonan necesario a acudi na e reunion pa debati riba e puntonan cu ta bin riba agenda.

E reunion aki lo bai ta uno toch basta largo, pues e ta bai ta ocho dia y esaki Parlamento a scohe concientemente riba dje. Sr. Adi Thijsen a bisa cu e como hefe di e delegacion e tin su manera di pensa, kiermen como presidente bo ta purba di guia y trece e comision na otro. Bi-partite ta dos biaha pa aña so e ta y sr. Thijsen ta kere cu e encuentronan bi y tri-partite ta masha importante.

Nos ta den reino y tin hopi problema cu ta wordo papia, pero tambe dilemanan, tin diferencia di opinion riba cierto topiconan y punto nan cardinal y den un encuentro bi-partite si ta dos biaha pa aña ta reuni cu otro, mester probecha e tempo pa reuni cu otro. Sr. Thijsen a enfatisa cu den esaki nan a pone hopi atencion riba educacion y pesei ta bai haci hopi bishita di trabou riba e tereno ei. Pa e motibo aki mes sr. Kenneth Jong di fraccion di Mep ta bai cu e delegacion, ya cu e ta un di e specialista riba e tereno e hunto cu Jacobs y ta bai pone enfasis riba dje.

Lo bai papia riba e plan di seguridad, cual ta un topico cu Antia a pone riba agenda y sr. Thijsen ta kere cu di parti di Aruba Minister di Husticia ta haciendo un bon trabou riba e punto aki y pesei lo intercambia cu Anita con nan ta hacie y di parti di Parlamento mester por contribui semper unda pro duna un seguridad pa e comunidad mas miho posibel. E parti di integracion tambe ta importante pa papia riba dje, pasobra tur e paisnan ta multicultural y tin momentonan cu bo tin cu fiha un maneho di integracion, pasobra e comunidad tin su consecuencia ora cu hopi hende di afo bin en bo comunidad.

E tin consecuencia social, cultural y tambe economico. Na Antia nan a vocifera esei cu nan ta bezig cune y na Hulanda nan ta hopi leu cu esei caba y sr. Thijsen a bisa cu Aruba tambe a vocifera esei y ta kere cu awor cu Minister Wever a cuminsa toca base riba esei, Aruba tambe kier a toch base cu nan. E reunion bi partite aki tambe ta masha importante pasobra un punto cu semper ta wordo trata ta e structura estatal.

Tabata tin eleccion na e islanan di Antia y tur hende sa con e resultadonan tabata ta y tur hende tabata sa con e formacion ta bai y ningun hende a spera cu PAR lo a bai den un formacion cu FOL y PNP, pero ei bo ta wak con politica ta y ta nan derecho pa forma gobierno, pero bo ta haya un partido MAN cu tambe a crece den e eleccion aki y cu tin ful un otro pensamento y nan a keda afo cu e cinco asiento cu nan a haya, pero esei ta na Anita pa wak con nan ta bai atende e asunto di slotverklaring cu tabata masha importante mes.

Den esaki posicion di Aruba semper tabata, cu Aruba su posicion den reino mester keda mesun cos basa riba statuut y na juni lo bai tin un tri-partite y esaki ta hopi importante, paso tin cu palabra cu otro riba esaki, paso na Aruba e parti di maneho di husticia ta masha importante y ora cu Hulanda keri papia di e situacion financiero ta importante pero Aruba kier mantene su posicion manera cu e ta, y pa trata cu respet pa Aruba y Aruba ta traha a base di cooperacion cu otro y asina ta soluciona e problemanan. Pa Aruba ta importante pa papia cu Antiyas y wak con nan punto di bista ta awor y asina prepara pa bai e tri-partite na Hulanda.

Sr. Robert Maduro di MEP

Condor for di Alemania y Aida Tours /Cruise for di Spaña pa Aruba lo beneficia e mercado turistico



ORANJESTAD – Percura pa industria turistico Arubano conoce un mehoracion ta parti di e maneho di e gobierno aki, esaki ta pensamento di sr. Robert Maduro. E miembro di fraccion di MEP den parlamento a indica cu tin desaroyonan masha positivo biniendo den direccion di e industria cu ta percura pa economia di Aruba drai.

Condor, un compania di charter Aleman di e tour operator Thomas Cook ta bay cuminsa for di november cu un buelo semanal for di Frankfurt y Main.

Na e momento a ki caba Aida Tours/ Cuiselines ta yegando Aruba 2 biaha pa siman for di Europa riba diasabra cu avion boeing 747.

Entrante di november e compania aki lo aumenta e vuelonan cu 4 buelo 747. Aida tours ademas di trece turistanan pa crusero y entrante november e lo bira 1 siman crusero y 1 siman bishita pa Aruba. Manera ta conoci diasabra ta e dia mas druk na aeropuerto pues e extra vuelonan aki lo haci esnan na aeropuerto mester bira inventivo pa acomoda tur e vuelonan cu ta yegando Aruba.

Tin momento di dia cu tur e piernan ta ocupa pa companianan Americano. Condor den añanan 90 a yega di trece buelo caba for di Alemania, e tempo ei for di e aeropuertonan di Keulen/Düsseldorf. E tempo ei e compania tabata opera como un compania yiu di Lufthansa.

Cu e venida di e buelo aki, pero tambe esun di Aida tours Aruba su capasidad di buelo for di Europa pa Aruba lo wordo amplia grandemente. Especialmente bishitantenan di Alemania, Zwitserland y oostenrijk y Spaña lo hay e rutanan aki super atractivo.

Si tene na cuenta cu awor Aruba ta y tabata depende unicamente di KLM. Hustamente den e mercado cu Aruba a bin ta inverti e ultimo 6 añanan.

Pues fruto nan sumamente e positivo for di esfuersonan grandi. E vuelonan di condor lo wordo hiba cu e typo di avionnan 767-300, e capasidad di e avionnan di 269 stoel y 24 di business class.

Polisnan ta haya dos auto horta sin number

SAN NICOLAS—Diadomingo Polisnan ta haya un Toyota Tercer blanco, den Juana Mortostraat, banda di e veld di Pepsicola. E auto ta procedente di ladronisia y no tabatin number. Probablemente e ladronnan a bai cu e auto, pero como cu e as di e auto a kibra nan a lague atras. Polisnan a hibe warda di San Nicolas. Tambe na Pos Chikito, polisnan ta topa cu un Pickup Toyota Hylux color berde. E auto aki tambe ta procedente di ladronisia. E tampoco no tin number. Polis ta pidi cualkier persona cu por perde e autonan aki, pa por bai pasa warda di San Nicolas of Balashi. Tambe polisnan ta haci unp peticion na cualkier persona cu algun dia a yega di perde nan auto, y no a haye, por bai mira na e wardanan di Polis of Balashi, pa mira cu polisnan por a haya e autonan y hibanan warda.

Polis ta detene hoben di 17 aña bendiendo droga

ORANJESTAD—Diadomingo merdia pa 12.10, polisnan di Strand, ta mire un hoben sinta riba e pir na Palm Beach, cu ta bende droga cu turistanan. Polis acerke y a mira cu e tabatin un estuche di bril den suman. Polis a bise pa e habri e estuche, pero e no tabata kier. E mucha homber a resulta di ta I.M. naci na Aruba di 17 aña. Den e estuche di bril e tabatin 6 saco di mariwana y tambe e tabatin hunto cune un potji di film, den cual e tabatin 7 pilder di XTC. El a keda deteni y entrega na Departamento di KZP.

Homber ta spanta su casa di bula for di dak di misa

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 10'or di anochi, polisnan di San Nicolas ta bai na un cas na Brasil, naunda un homber tabata kier a bula for di dak di misa. Na yegada polisnan ta papia cu e señora, kende ta bisa polisnan cu su casa J.C.C.S, naci na Santo Domingo di 31 aña, tabatin problema cu e casa y e bise cu e ta bai subi riba dak di misa y bula abou. Polisnan a papia cu e homber, kende ya tabata calma. El a bisa polisnan cu el a cambia di opinion y a deshaci di e idea.

Choller papiando palabra insolente den misa

ORANJESTAD—Diadomingo pa 7'or di anochi, polisnan ta bai na Misa di Playa, pa un choller cu tabata sinta den misa. Einan polisnan a topa e conocido choller N.P.B. naci na Aruba di 46 aña, kende tabata sinta den e banki mas patras den misa. E tabata papia un cantidad di palabra insolente y mahor. Polisnan a sake for di misa. Pero mirando cu ora cu el a Sali, el cana bai papiando su palabranan mahos, polisnan a detene y hibe warda. E tabata bou di influencia di droga.

Homber ta haya caha di bala cayente

ORANJESTAD—Diadomingo pa 6'or di atardi , polisnan ta bai na un cas na Primavera, na unda un persona lo tabatin algo di dunanan. Ora cu nan a yega nan ta papia cu e persona, kende a bisa nan cu e tabata canando banda di e Dam di Rooi Afo y a Haya un caha di bala cayente cu 31 bala caliber 38 den dje. Polisnan a tumanan.

Healthy Vacation CAMP

cu Manrique Capriles & Gourmet Cooking

Les di cushina cu Splenda • Les di Nutricion • Les di higiene personal
Aerobics • Les di Ikido • Speurtocht • Curso di CPR y mucho mas!

Entrega minimo dos producto aki bao menciona na Manrique Capriles y ricibi un coupon pa participa den e campaña pa gana un siman* den vakantie grandi completamente GRATIS



Splenda No Calorie Sweetener · Johnson & Johnson · Ceres Nature's perfect juice · Neutrogena · Stayfree · Carefree

Cumpra bo productonan na bo Supermercado Local y cambia esakinan na Manrique Capriles pa bo coupon.



Sorteo lo tuma lugar **2 di Juli, 2007** na Manrique Carpriles	E camp lo ta pa muchanan entre 8-12 aña Dialuna pa Diabierna di 9.00 am – 2.00 pm

*Cuminsando 9 di Juli te cu 31 di Augustus, 2007.

Pa mas informacion jama libremente Manrique Capriles na 5834036.

INSIGHT ta celebrando su di cinco 5 aña trahando na bienestar di mundo di arte contemporaneo di Aruba



ORANJESTAD - E aña aki INSIGHT ta celebrando su di cinco 5 aña trahando na bienestar di e mundo di arte contemporaneo di Aruba. Na aña 2002 art studio INSIGHT a habri su portanan cu un exposicion di grupo bao di e titulo: "FOR EVER GREEN". Mas 35 artistanan tanto local como internacional a participa na e exposicion aki pa duna apoyo na un visibn bon cIa y transparente di e propietaria artista y directora Alida Martinez.

Na prome instante e idea di e localidad aki tabata pa e atelier di e artista su mes. Mirando e necesidad di un lugar pa mira arte contemporaneo so, sin inclui obranan comercial aden, den un espacio bunita y amplio, e artista a dicidi di comparti esaki ku otro artistanan y a forma un stichting pa asina por funciona mas optimal. Recientemente dia di hacimento di aña di nos La Reina, nan a celebra conhuntamente cu su majestad e promer lustro di un soño haci realidad. Den un ambiente Arubiano, bo por bin aprecia obranan di arte A vandgarde, sin laga atras e Artist in Residence (artista den residencia) ta e posibilidad cu e artista tin pa bin traha pa un tempo y produci arte y expone esaki den e espacio di e galeria.

Den pasado artista y critico di arte entre otro for di Curacao, Hulanda, Cuba y Caribe a haci uso di esaki. Mas di 35 eventonan di arte a wordo presenta na nos fundacion, danki na fondonan intemacional manera di Hulanda: Prins Bernhard Cultuur Fondsen Antillen en Aruba, Mondriaan Stichting y Stichting DOEN y parti di nos sector comercial entre otro, e eventonan aki tabata posible. E imagennan di arte tambe por a worde aprecia, exponiendo esaki, den nos prensa local. Door di boso noticia hopi hende tambe por a bin aprecia e eventonan y exposicionnan. ParaderaPark#215,Aruba.Dutch Caribbean. Cellular: ()()'297-5689168 . Fax: 00-297-5833246 E-mail: kloesW@kloeslawyers.com

INSIGHT a traha den e parti creativo tipo di workshop den diferente ocacion cu artistanan manera: Chantal Bruekers & Moritz Ebinger di Hulanda, Chris Cozier di Trinidad y Tirzo Martha di Curacao cu a traha den nos Artist in Residence. Esaki ta un periodo di diferente luna. Durante 2/3/4 luna kada artista ta traha y expone e resultadonan di su trabao den forma di un exposicion.

Un di e metanan principal di nos fundacion ta fomenta arte contemporaneo y stimula esaki den su practica na hobennan talentoso. "Den e transcurso di e ultimo 5 añanan mi a sinja hopi, y nos por mira atras riba un temporada hopi productivo den diferente diciplinanan tanto di arte como exposicion - workshop - lectura of simplemente disfrutando di un glas di binja contemplando Arte. Como directora di nos fundacion ma sinja hopi, entre otro comparti mi espacio y tambe ta mas critico ku e kalidad di arte pa expone", asina propietaria artista y directora Alida Martinez ta bisa.

Tur hende mester cuminsa un dia ku e arte ku nos Dios a dune pa haci, y tur nivel, pa locual cu e por tal tin un espacio pa expone esaki. Nos isla Aruba lamentablemente te ainda no conoce un museo di Arte. Siendo un isla cu ta biba di turismo, esaki sigurامente ta un forma di genera entrada, entre otro, y no solamente esey, elo educa nos hendenan mas di aprecia un creacion di un pieza di arte.

Insight ta bisti di Gala e aña aki, pa por a contribui cu engrandecimento na un vision di a haci realidad e passion di expression pa medio di arte visual. Un danki ta bai na boso tur cu semper a apoya nos proyektonan di curazon. Constancia y dedicacion ta e porta habri na exito.

Barco Holiday Dream a haci su promer bishita na Aruba



ORANJESTAD – Recientemente (Diasabra 5 di mei 2007), Aruba a sera conoci cu un otro Barco Crucero, cu a haci su promer bishita na nos Terminal Oranjestad, Aruba. Ta trata aki di e Barco Holiday Dream, cual Barco lo converti Aruba su waf como su Homeport pa un temporada basta largo.

Holiday Dream cu su Capitan Michelle Da Rosa lo bay tin e sigiuente itinerario cu ta Aruba, Curacao, Isla Margarita, St Vincent, Barbados, Mayreau, Aruba.

Holiday Dream lo bay ta re-emplaza Blue moon.

Durante e cermonia masha efficiente mes Capitan Michelle Da Rosa a hiba palabra cu e a keda masha encanta y impresiona cu e entrada espectacular y e bista Panoramico cu Aruba ta duna na jegada di nos terminal di Crucero.

Srta Darline de Cuba di Aruba Cruise Tourism a ofrece Capitan Michelle Da Rosa den nomber di Gobierno y comunidad Arubano un plakaat cu forma di Aruba ariba dje pa conmemora su promer bishita, como tambe Sr J. Seraus - APA Deputy Director N.V., Sr G. Ragunath - Operation Manager, Sr. Hensey van-Es veld, Director Financiero di Maduro & Sons, Sr. Graceo M. Dunlock - Manager Shipping a haci entrega di plakaatnan corespondiente.

A introduci proyecto nobo di demarcacion den lama

Polis maritimo y Strand politie lo actua severo contra esnan cu no ta sigui reglanan di zonanan demarca





ORANJESTAD—Boetnan di miles di florin y te hasta posibilidad di detencion. Esaki ta locual lei 'Openbare Wateren en Stranden' actual ta duna como castigo, si encaso kibra reglanan maritimo, ora ta trata di botonan di placer.Y awor autoridadnan di mas herment pa percura cu tur hende cu tin permiso pa core sea un boto of jetski mantene nan mes na reglanan cu ta ancra den nan permiso.

Ayera, Director di Departamento di Infrastructura y Planificacion Errol Sjak Sjie, hunto cu Sr. Byron Boekhoudt di Maneho di Zona Costal, John Larmonie di Cuerpo Policial y Alexander Henriquez di Polis Maritimo, a duna un splicacion amplio di e demarcacion nobo cu a instala den e area di beach na Punta Brabo y Eagle, cu lo mester trece mas siguridad pa tur usuario, specialmente pa esnan cu ta landa. Mas ainda, e demarcacionnan ta pa proteha e beach, de acuerdo cu e maneho riba zona costal cu ainda mester haya su forma structura.

Departamento di Infrastructura y Planificacion recientemente a percura pa e demarcacionnan na Punta Brabo, pa asina monitorea e situacion. Asina tambe a instala dos tipo di boei den e area di Punta Brabo, unda boeinan geel mara na otro ta marca e area reserva pa esnan cu ta landa. Despues di esei ta bin un area di 75 meter cu ta un asina yama buffer zone. E buffer-zone of zona di transicion aki ta indica pa boeinan flotante, cu ta manda luz den oranan di anochi. E bombiyonan ta traha a base di energia di solo.

" Poco poco ta implementando un maneho integral pa henter e zona costero, y sigur e zonanan cu ta uza pa landa, core boto of jetski," Errol Sjak Sjie a bisa.

E trabounan pa instala e boeinan a cuminsa na Maart, unda a concentra esfuerzo pa e area di Manchebo te na Eagle Beach. "E intencion ta pa segun e lei, sigui cu e tur e otro seccionnan cu ta necesario pa demarca pa asina por implemente e diferente reglanan cu ta conta pa e zonanan. Ta bon pa remarca cu tin regla pa zonanan spesifico." Sjak Sjie a splica cu por ehempel e lei ta strictamente prohibi uzo di boto of vehiculo aquatico den e zona cu ta reserva pa landamento.

Ademas di e dos demarcacionnan aki, tin espacio entre e boeinan pa permiti botonan pasa yega sea na pier of na canto pa busca hende. E pida zona aki ta pasa den e zona di transicion. Sinembargo, na momento cu e botonan haci uzo di e espacio aki nan no por ta core un velocidad mas halto di 5 kilometer pa ora, of e motor no por ta crea scuma. Esaki lo ta indicacion cu e boto ta coriendo demasiado duro, segun regla stipula pa e pasada aki.

No ta permiti pa botonan por ancra den e zona di transicion, ni por uza e boeinan pa mara boto. Tur esakinan ta infraccionnan cu tin consequencia pa doño di e boto.

Tanto Sr. Sjak Sjie como Sr. Larmonie di Cuerpo Policial a bisa cu Strandpolitie ta determina pa enforza e reglanan, y lo parti proces verbaal den caso cu botonan no atene nan mes na reglanan. E reglanan aki ta conoci pa tur esnan cu tin permiso pa practica deporte aquatico. Y aki no ta papia unicamente di esnan cu ta haci negoshi cu e botonan aki, sino tambe pa esnan cu den fin di siman ta haci uzo di nan botonan.

Pa loke ta jetski, a asigna e area entre Phoenix y Eagle Beach, y esaki tambe ta un area unda lo tin control estricto, pa asina evita daño personal y material.



YA CABA TIN DESTRUCCION

Ta apenas na Maart pasa cu a instala e boeinan nobo, pa asina Gobierno por cumpli cu su responsabilidad pa hiba un bon maneho riba lama. Sinembargo, ya caba a tuma nota cu a destrui un di e boeinan cu ta hopi costoso. Anti socialnan a bai cu un di e luznan, cu mester duna indicacion den oranan di anochi.

E acto aki ta di repudia, mirando e esfuerzo y placa cu Pais Aruba ta hincando den e proyecto, y como tal, ta urgi y apela na comunidad y usuarionan pa respeta e demarcacionnan y respeta sigur propiedad publico. Polis Maritimo y Strand Politie tin e ordo pa actua severo contra tur esnan cu ta kibra e reglanan aki.

Durante presentacion di resultadonan di "white paper"

ATSA, lidernan di turismo ta repasa factornan afectando turismo



ORANJESTAD – E resultado di e discusionnan di e forum tocante "E futuro di turismo na Aruba" recientemente a keda comparti cu Minister di Turismo y Transporte, Edison Briesen, como tambe Director di Aruba Tourism Authority Myrna Jansen y Aruba Hotel and Tourism Association CEO Jorge Pesquera. E forum organisa dor di Aruba Timeshare Association (ATSA), teni na November aña pasa, a envolvi un cantidad representativo di tanto sector publico como priva, kendenan a duna nan balioso input tocante factornan, economico, politico, socio-cultural, tecnologico y ecologico, cu por tin impacto riba Aruba su industria principal di turismo.

Presidente di ATSA Jan van Nes a duna un resumen di e hayasgonan di e 'white paper' durante un reunion recien, cu a ser atendi tambe dor di findings during a recent University of Aruba su Dean di Hospitality & Tourism Studies, Dr. Ryan Peterson, AMTI Leader Rene Leander, y e gerente generalnan di resortnan miembro di ATSA.

"Nos mester hisa e consenshi riba negoshi pa futuro y crea un respuesta pa e diferente retonan nos dilanti atraves di metodonan competitivo," asina Presidente di ATSA Jan van Nes a comenta, ora a discuti e puntonan treci dilanti dor di e forum su participantenan na e fuente di pensamento y idea. "Issuesnan Global ta afecta nos tur aki na cas; planning ta clave."

Varios asunto a sali dilanti durante e sesionnan di e forum, cu e concenso general cu un reaccion efectivo ta necesario pa trata cu e circumstancianan di un ambiente cu ta cambiando rapidamente. E impacto di e aumento den prijs di petroleo y asuntonan di internacional y di seguridad a keda nota. Di acuerdo cu e synopsis, otro cambionan global manera e aumento den e-business ta ofrece oportunidadnan nobo, pero na mes momento, ta trece competidornan nobo y pesei ta urgi lidernan di turismo pa busca partnershipnan nobo. E cambio den diversidad di biaheronan tambe ta rekeri e isla pa ta inovativo dor di ofrece servicionan unico y diferenciá. E importancia di proteha medio ambiente tambe a keda expresa como un preocupacion mayor den Aruba su lucha pa logra un desaroyo sostenibel.

Un discusion interactivo y ameno a sigui e presentacion di e resultado di e forum, cubriendo tanto e ideanan treci padilanti den e forum, como tambe asuntonan cu exigi atencion inmediato. Cu Aruba su 7,000 camber pronto expandiendo cu un otro 4,600 unidad mas, timing y e necesidad di implementa maneho integral efectivo a keda emfatisa durante e reunion recien.

Minister Briesen a responde cu optimismo tocante di Aruba su abilidad pa responde na cantidad di reto nos dilanti. "Nos ta buscando solucionnan creativo y awor ta den e proceso di investiga varios modelo," el a remarca. "Segun nos ta move padilanti, traha como team entre sector publico y priva lo keda esencial." Partic ipantenan na e reunion recien ta di acuerdo cu e forum a yuda pa unifica ideanan y crea un base pa planea pa futuro. Un di dos forum di turismo ta ser planea awor dor di Aruba Timeshare Association pa tuma lugar na September. ATSA un biaha mas lo uni cu AMTI y Universidad di Aruba pa organisa e forum pa asina sigui fomenta comunicacion entre lidernan di turismo y yuda forma e chispa pa maneho cu lo contribui na e exito continuo di Aruba su turismo.

BON DIA Aruba

Na Groothandelsgebouw na Rotterdam

Sentimento di speransa nobo a resulta den encuentro entre delegacion di AVP y Arubianonan na Hulanda

Mike Eman ta propone derecho di voto pa Arubianonan den exterior pa eleccion na Aruba



ORANJESTAD - "Nos a organisa e anochi aki cu e delegacion di AVP na Hulanda, pasobra nos ta sigui di serca kico ta pasa na Aruba y nos ta sumamente interesa den e mensahe di cambio y renovacion cu e generacion nobo di AVP tin pa nos isla, asina e Arubiano residencia na Hulanda, Mario van der Biezen y America Lacle, tumadornan di e iniciativa pa e encuentro cu e delegacion di AVP na Rotterdam a expresa.

Cu e sentimiento pa esperansa nobo aki ta worde comparti dor di hopi Arubiano na Hulanda tabata bisto for di e cantidad di studiantenan y Arubianonan na Hulanda cu a yena e sala di encuentro den Groothandelsgebouw na Rotterdam pa bin topa e lider di AVP, Mike Eman y e miembronan di delegacion, parlamentarionan Benny Sevinger, Mike de Meza y consehero Mito Croes.

Riba diferente websitenan di Arubianonan na Hulanda tambe e iniciativa pa e evento aki a worde sosteni espontaneamente riba nan "bulletinboard" cu un invitacion pa e encuentro aki dirigi specialmente na studiantenan y Arubianonan residencia na Rotterdam y besindario. E sitenan aki a cubri e resultado di e exitoso encuentro aki tambe ampliamente riba nan paginanan.

Topico pa cual interes a resalta ta e vision di AVP pa busca un lugar mas fuerte pa Aruba dentro di Union Europeo den forma di e status ultraperiferico (UPG). Hopi kier a sa mas di e posibilidadnan cu UPG ta brinda Aruba y con por realisa e posicion aki pa Aruba den Union Europeo. Splicacion amplio tabata tin riba e "framework" legal y social-economico cu UPG lo brinda Aruba pa un desaroyo mas stabiel. Tambe riba e posibilidadnan di diversificacion economico cu un posicion di "gateway" pa Union Europeo y vice versa pa region lo brinda Aruba. Preguntanan tabata tin riba pakico e gobierno actual ta opone UPG y kico ta e argumentonan cu nan tin pa nan posicion. Den e contexto aki a papia riba e derecho di pueblo pa dicidi pa asina un gobierno, no riba su mes kita Aruba un oportunidad asina grandi. A mustra studiantenan riba e cantidad di documentonan cu informacion adicional for di tur angulo riba e topico aki cu ta obtenibel riba e website (fesca.org) di e Instituto Scientifico di AVP (FESCA).

E situacion di mal gobernacion na Aruba, confrontacion di gobierno cu Hulanda y aumento grandi di costo di bida na Aruba tambe tabata punto di preocupacion di Arubianonan na Hulanda. E delegacion di AVP a mustra cu pesey e mision na Hulanda ta importante pa mustra cu e decadencia aki ta debi na un gobierno y no na e capacidad di Aruba y e pueblo pa maneha nos Status Aparte.

Pa e vision di AVP riba diversificacion di economia di Aruba y di e industria turistico tambe tabata tin hopi interes. Especialmente pa e studiante Arubiano un ampliamento di variacion den posibilidad di trabao ta bira mas importante mirando cu tur anja mas di 300 studiante ta bai studia den exterior y ta scohe pa un variacion hopi grandi di profesion.

Arubianonan na Hulanda tabata tin hopi aplauso pa e logro den e caso pa derecho di voto di "Eman y Sevinger" na Corte Superior Europeo. E parlamentarionan Arubiano cu asistencia di jurista Mito Croes a logra un punto di bista di Corte Europeo cu ta bai duna Arubianonan y Antiyanonan residencia na Aruba y Antiyas derecho di voto pa eleccionnan pa Parlamento di Union Europeo. Diabierna siman pasa e cambio di ley aki a worde aproba den promer rond den Conseho di Minister di Reino. E delegacion di AVP a mustra cu e derecho di voto lo yuda e proceso pa Aruba por bai orienta su mes mas riba e valor cu asercamento di Union Europeo lo tin pa fortifica nos relacion den Reino y habri oportunidad nobo pa Aruba.

Den e cuadra aki tambe e lider di oposicion, Mike Eman a anuncia cu AVP kier explora tambe e posibilidad pa Arubianonan den exterior por vota pa eleccionnan na Aruba. Esaki pa logra mescos cu otro paisnan pa laga nan nacionalnan den exterior participa na eleccionnan den nan pais natal. E pensamento aki a haya hopi acohida serca e Arubianonan cu obviamente ta sigui e desaroyo riba nan isla y kier yuda determina e futuro di e pais na cual majoria di nan lo kier regresa despues di nan estudio of otro compromiso den exterior.

Logra un mihor coordinacion pa e Arubiano cu kier regresa Aruba por haya un trabao tambe ta punto di interes di Arubianonan na Hulanda. Nan ta sinti cu actualmente tin hopi deficiencia den esaki. Hasta ta asina cu studiantenan Arubiano na Hulanda ta tumando iniciativa propio riba e tereno aki. Un di e organisacionnan aki cu ta yama "Pasaat" ya ta haciendo esfuersonan di coordinacion y intermediacion riba e tereno aki pa Arubianonan na Hulanda por haya un trabao na Aruba. E delegacion di AVP a aplaudi e iniciativa aki di entre otro e hobennan Arubiano, Jordan Every y Vivian Bermudez.

Den e momento na final di e encuentro cu presentenan por a papia uno cu uno cu miembronan di e delegacion di AVP e aprecio pa e anochi aki tabata hopi bisto riba e intercambionan cu caranan sonriente.

Stichting Epilepsie Aruba (SEA) a wordo lanta

Un organisacion pa duna un man na esnan cu tin e problema di epilepsi

ORANJESTAD - Cu gran satisfacion nos ta informa cu dia 9 di mei 2007 a wordu lanta Stichting Epilepsie Aruba (SEA), un organisacion cu meta principal pa duna un man na esnan cu tin e problema di epilepsi.

A resulta cu na Aruba tin basta hende cu e malesa aki, mientras cu no tin suficiente informacion adequado riba e asunto aki. Hopi biaha esaki ta haci e problema mas grandi como cu e patient y esnan cerca dje no sa kiko ta pasando ni kiko mester haci ora un atake di epilepsi sosode. Pesey ta essential pa informacionan basico riba e tereno aki ta acesible no solamente pa e persona cu ta sufri di epilepsi pero tambe pa su famia, skol, trabow y otro instancianan manera polis, hotel, aseguro, organisacionnan deportivo etc. Esaki lo ta e meta di e fundacion aki. Informacion con pa trata cu situacionnan di epilepsi ta hopi importante.

Nos kier acentua cu nos fundacion no ta duna informacion medico pasobra esaki ta trabow di mediconan manera dokter di cas, neurologo y neurocirugano. E meta di nos ta pa informa e patient y esnan cerca di dje con pa actua en general cu e enfermedad aki. Pronto nos lo tene un anochi di informacion unda entre otro algun medico lo duna un charla riba epilepsi.

E nomber na Papiamento ta FUNDASHON EPILEPSIA ARUBA

E miembronan di directiva di SEA ta: 1. Robert Nieuw, Presidente; 2. Milly Henriquez-Vos, Vice-Presidente; 3. Agnes van der Vloet, Secretaria; 4. Joe Maduro, tesorero; y 5. Manuel Tjoen Tak Seu

Nos kier acentua cu nos fundacion no ta duna informacion medico pasobra esaki ta trabow di e mediconan manera dokter di cas, neurologo y neurocirugano. E meta di nos ta pa informa e patient y esnan cerca di dje con pa actua den caso di epilepsi (por ehempel cua dokter bo mester acerca) y con bo mester actua en general cu e enfermedad aki.

Alabes nos kier a gradici Marty y Marsha Brait di USA cu a implanta e idea pa lanta un fundashon na Aruba. Por lo pronto SEA ta localisable na cell. 593 5562 Postbus 250, Oranjestad y e-mail adres ta epilepsiearuba@gmail.com

SIMAR ta invita pa un anochi informativo

ORANJESTAD -SIMAR ta invita tur miembro, pensionado y no-miembro pa un anochi informativo cu e tema Areglo di Penhun Nobo cual lo wordo presenta dor di APFA.

- Fecha: Diaranson 16 di mei
- Ora: 19:30 'or pa 21:30 'or di anochi.
- Lugar: Sede di SIMAR
- Oradornan invita di APFA: Betty Ramos y Jeanette Kelly
- Tema: Areglo di Penshun Nobo (algun puntonan cu lo wordo trata: Ken por drenta den e fondo, kiko e areglo nobo ta ensera, e ta mara na Nacionalidad, hende di areglo bieu por opta pa esun nobo, kiko Franchise ta ensera, etc.)

Si acaso bo no sa na unda bo ta para of ki ta bo derechonan esaki ta un bon oportunidad pa sali di tur bo dudanan. E tema aki ta importante pa nos tur. Entrada ta gratis. Despues di e reunion nos por sigui comenta discuti den un ambiente mas social. Corda diahuebs ta liber!

Diaranson awor, charla riba

Depresion: un realidad diario?

ORANJESTAD Depresion ta un problema rond mundo y ta afecta hopi hende sea directo of indirecto. Asina mes den comunidad depresion ta keda algo cu hopi hende no ta conciente di dje y no ta comprende bon. Nos no sa mucho ainda di e malesa aki. Pa e motibo aki Biblioteca Nacional Aruba en cooperacion cu Okido Psycho-Sociaal Centrum ta organisa un charla pa un y tur cu kier sa mas di e topico aki. Sra. Elmita Luidens, Psycho-sociaal therapeute y Sra. Diana Uribe, psicologo ta bai duna informacion amplio riba depresion, Diarason dia 16 di mei. Tur hende ta bonbini den Sala di Actividad di biblioteca na Playa. E charla ta na Papiamento y ta cuminsa 7:00 PM. E charla tin un duracion di mas of menos un ora.

Puntonan cu ta trata ta:

1. Kico ta depresion?
2. Con bo por haya depresion?
3. Kico bo por haci cu depresion?
4. Con bo ta deal y combati depresion?

Ta encuresha participantenan pa hasi pregunta y drenta den discusion cu otro.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

ANUNCIO

Director di Gabinete di Gobernador di Aruba ta participa cu Gabinete di Gobernador di Aruba lo ta sera pa publico dianan 17 y 18 di Mei 2007.

Pa casonan di emergencia encuanto paspoort of visa cu por presenta, por tuma tur ora contacto cu seguridad di e Gabinete, na telefon number
583-2866. Lo bo wordo comunica cu e empleado concerni di Gabinete di Gobernador.

BEKENDMAKING

De Directeur van het Kabinet van de Gouveneur van Aruba maakt hierbij bekend dat het Kabinet van de Gouveneurvan Aruba op 17 en 18 Mei 2007 gesloten zal zijn voor publiek.

Voor spoedaanvragen voor paspoort of visa kan men zich te allen tijde telefonisch wenden tot de beveiligingsamtenaar van het Kabinet, telefoonnummer 583-2866. U wordt dan doorverbonden met de dienstdoende ambtenaar van het Kabinet van de Gouverneur.

ANUNCIO

El Director del Gabinete del Gobernador de Aruba participa que el Gabinete del Gobernador estará cerrado para público los dias 17 y 18 de mayo del 2007.

En casos de emergencia encuanto procesión de pasaporte o visa, se puede dirigir a toda hora al empleado de seguridad del Gabinete, por teléfono número 583-2866. Ud, será entonces comunicado con el emplado de turno del Gabinete del Gobernador.

ANNOUNCEMENT

The Director of the Gabinet of the Governor of Aruba herby announces that the Cabinet of the Governor of Aruba will be closed for public on the 17th and 18th of May 2007.

In emergancy cases for passport or visa you can address your self at anytime to the security employee of the Gabinet, at phone number 583-2866.
You will be then transferred to the officer on duty of the Cabinet of the Governor.



Segun Sindicato di Maestro di Aruba

Congreso Internacional di Educacion y Pensamento tabata exitoso den hopi sentido

ORANJESTAD Cu gran satisfaccion directiva di SIMAR ta wak bek riba e congreso internacional di Educacion y Pensamento, di cual nos tabata un di e co- organisadornan. E tabata exitoso den hopi sentido. Si den pasado SIMAR tabata e organisacion, cu ta tuma e initiativa pa organisa actividadnan riba tereno di enseñansa y educacion, ultimo decadanan nos papel a bira un di sostenedor y co-organisador. Tradicionalmente nos sindicato a inicia y/of sostene tur actividad cu ta dirigi riba mehoracion y promocion di nos enseñansa.

Pesei e congreso aki a haya nos sosten completo, no solamente pa su tema, pero pasobra nos a realisa cu e congreso aki lo presenta un oportunidad unico, pa hiba e proceso di cambionan den nos enseñansa riba un plano mas halto y cu e lo por sirbi pa un grupo mas grandi di educador Arubano, dirigi nan atencion mas riba e desaroyonan cu ta tuma lugar cerca di cas, den nos region Latinoamericano y Caribense. Nos kier felicita Sra Lydia Emerencia, e motor tras di e congreso aki, pa su curashi pa entama un evento di e magnitud aki, pero tambe cu ela a sa di envolve personanan di varios departamento, y cu ela a percura pa nos profesionalnan participa como facilitador di varios tayer di trabao etc. Tambe e congreso aki a brinda un oportunidad unico pa maestronan y educadornan den diferente ramo topa y comparti cu profesionalnan di afo.

SIMAR ta gradici tur cu a percura pa e organisacion prome y durante e congreso. Hunto a pone schouder pa logra lo maximo y un biaha mas a keda demonstra cu, aunke chikito den tamaño, hunto por logra cosnan grandi.

Por ultimo SIMAR ta felicita tambe e maestronan y studiantenan arubano cu nan participacion, apesar cu no tabata facil pa varios hende di un scol laga nan scol pa 4 dia sigui. Mayoria cu a participa a haci esaki riba e dianan di e Conferencia, esta riba diabierna (despues di scol) y diasabra henter dia. Pues haciendo nan dia mas largo, nan a opta pa den e diferente tayer y charlanan, sigui di cerca tur loke añanan di investigacion a saca na claridad pa cu creatividad y siñamento di mucha y hobennan, dirigi riba desaroyo personal y di comunidad.

Nos di Simar ta convenci cu nan lo cosecha e fruta di nan esfuerso, cu no ta solamente na beneficio di nan mes, pero di nan scol y enseñansa den su totalidad.

Ban topa pa colecciona stampia

ORANJESTAD - No solamente stampia pa paga, pa manda un carta di un lugar pa otro, pero e tin un valor comunicativo. Door di e diseño riba e stampia, esaki ta hasi e stampia mas atractivo y sea hende jong of bieuw, rico of pober, femenino of masculino, pa coleciona e stampianan aki. Door di collectiona stampia bo por siña hopi di otro paisnan y nan cultura. Bo por collectiona stampia usá of sìn usá. Bo por collectiona di bo mes pais of di otro paisnan. Hopi hende ta gusta collectiona themas, ejemplo di themas ta: auto, flor, bestia of sport. Collectiona stampia ta e hobby mas grandi di mundo. Cuminsa collectiona y engrandese bo bida. Collectiona stampia no ta un hobby caro, djies kita e stampia nan di e cartanan cu ta jega bo cas. Y si bo tin dobble trese nan na nos encuentro y nos lo cambia nan pa stampia cu bo no tin. E prome "Ban Topa" ta dia 19 di Mei 2007, di 1:00 or pa 3:00 or di merdia na Van Dorp Book & Office store na Dakota. Grandi y chiquito ta Bon Bini.

Miembro di AVP sr. Arthur Dowers

Bruha pueblo ta tactica di partido MEP y Prome Minister di e pais aki

ORANJESTAD - Presion di Hulanda tin nos Minister Presidente Nelson Oduber den pijn bank y e bank aki no ta uno cu gobierno por fia mas placa of caminda por busca placa cu supuestamente Namdar lo a manda pa un of mas Minister. Miembro di AVP sr. Arthur Dowers por imagina e mes cu ta haci hopi dolor cu e rosea cayente di gobierno di reino ta continuamente den nek di e gobierno actual. Den pasado Minister Oduber e tempo aya for di parlamento tawata manda carta tur siman Hulanda y tawata sclama pa Hulanda actua contra gobierno di AVP informacionnan incorecto tawata wordo manda rond di mundo cu e unico meta pa haci daño na imagen di Arubianonan y nos pais.

Awe cu un delegacion di AVP ta na Hulanda pa di un forma habri papia ariba cosnan hopi fundamental den nos pais. Manera entre otro trapamento di derechonan fundamental di nos pueblo, violacion di leinan, menasa, intimidacion terorismo atrapamento di nos constitucion y asina por menciona mas violacionnan di e principionan di un estado di derecho cu mester wordo salvaguardia dor di e gobierno di reino.

Pa camufla e desaster crea pa su gobierno Minister presidente ta bin cu atakenan cu no tin contenido pero mas cu tur cos cu no ta cuadra cu berdad. Señor Oduber ta presenta un ponencia cu AVP no a puntra Hulanda con a para cu Marriott hotel pasobra señor Oduber lo kier hanJa 239 miyon dollar cash cu e benta di e hotel aki a produci. Pa informa nos pueblo AVP a trece esaki dilanti den un reunion di tripartite overleg caminda cu di un forma habri nos a trata e tema aki y Hulanda a informa debidamente kico ta e disputa cu tin entre gabinete Oduber y gobierno Hulandes. Ironia di bida ta cu e mes un Oduber cu pa aña nan ta yora cu nos mester a paga 100 miyon na garantia pa tur e desaroyo cu nos conoce cu ta produciendo biyones pa caha di nos pueblo e mesun Nelson Oduber cu ta causando un debacle financiero cu e fiesta di friends and family, y tambe a impone diferente medida ariba pueblo, bisando cu e ta tuma medida pa paga e debe cu segun e, gobierno anterior lo a laga atras. Awor ta e mes un señor Oduber ta yora atrobe pasobra e kier cobra 239 miyon dollar cash cu ta placa cu awe e por cobra cracias na e garantianan di AVP.

Según parlamentario Dowers, Nel ora cu kita e 100 miyon di garantia for di e 239 miyon lo mester conclui cu nos no a paga nada na garantia sino cu nos kier bringa cu Hulanda awe pa haña e resto di miyones pero na cash pa friends and family sigui gosa y malgasta manera ta tumando luga tur e ultimo añanan. Semper nos a puntra nos mes ta dicon Minister Nilo Swaen y Oduber a core bay Italia pa entrega algun Miyon na e Italianonan cu tanto nan a cualifica como mafiosonan. Kico tin aki tras con por ta possible cu nos ta core paga mientras cu Hulanda ta bisa cu edificio aki ta di nan, con por ta posibel cu e lusten ta di Hulanda mientras e lasten ta pa nos. Nelson Oduber ta abo a sera e deal aki cu e Hulandesnan?

Minister presidente ta desilusiona y rabia cu Hulanda ta hala su atencion y e mes un Oduber cu den pasado tawata yora tur dia serca Hulanda pa hala atencion di gobierno di Aruba awe e ta yora pasobra Hulanda ta halando su atencion. E mesun Oduber cu den pasado a bay Hulanda pa pone su colega Rudy Croes bou di curatela y a firma, no na un ocasion sino dos biaha contra di un di su coleganan den caso di kustwacht y despues den asunto di stranhero. Ta tristo cu awe e mes un Minister Presidente aki ta esun cu ta bisa cu Hulanda no tin nada di bise "het kan verkeren". E mes un Minister presidente aki a firma cu Hulanda pa pone finasas publico di Aruba bao di curatela pa asina e por a haña prestamo di miyones for di BANCO DI ALEMANIA pa sigi cu e fiesta cu placa di pueblo, encontra di e pueblo. Awe tin mas pobresa y insiguridad cu nunca den e pais aki awe nos yiunan ta core risico grandi cu nan no lo tin un pais mas manera cu nos a conose pasobra pa falta di maneho drechi di gabinete Oduber awe nos pais su futuro ta na peliger. Adictonan cronico ta tuma over centro di nos ciudad cu bendishon di gobierno, siguridad di nos pueblo y nos turistanan ta na peliger y pa e motibo aki nos economia tambe ta core risico esaki ta e realidad cu porfin Rudy Croes a reconose di e maneho di su gabinete desastroso den su presupuesto.

Ora cu Parlamentarionan cu ta sostene gobierno ta subordina na gobierno cu nan ningun tin e curashi pa para y actua contra mal gobernacion di nan partido. Pa tal motibo e momento cu KB lo cuminsa yobe ariba cabes di gobierno ta yegando. Ya prome Minister a haya su prome carta cual e ta desea di ignora bisando cu e no ta papia cu e staats secretaris pero al final de la cuenta pueblo mes lo bai mira ta con duro nos Prome Ministro ta para cu su menasanan. E bishita di AVP na Hulanda ta unicamente pa confirma na Hulanda cu nos pais tin parlamentarionan cu e conocemento corahe pero mas cu tur cos e consenshi y principalmente moralidad necesario pa garantisa bon gobernacion pa nos futuro generacionnan.

Curso pa refresca bo saber di trafico

ORANJESTAD - Study Group di Women's Club Of Aruba ta organisa un curso pa refresca bo saber di trafico. Women's Club kier a invita tur interesado pa asisti na e lectura aki duna door di Inspector di Polis W. Hart.

FECHA: Diarazon 16 di mei 2007

LUGAR: Frank Conway Room na Casa Del Mar

ORA: 4 pa 6'or di atardi

Reserva bo lugar yamando un di e Comision di Study Group na telefoon, pasobra cupo ta limita. A. Ponson 587-4067, E. Lee 582-7927 of R. Timmerman 583-5998. Nos tur sa cu trafico na Aruba a bira mas pisa y pura. Tambe varios regla a wordu adapta y a bin reglanan nobo. Ta importante pa nos por ta al tanto di nan, pa nos por sinti nos mes mas sigur ora nos ta corre den trafico. Pa varios di nos ta basta tempo pasa cu nos a pasa rijbewijs, pues ta consehabel pa atende e lectura interesante aki. Parkeerplaats di Casa del Mar por ta druk, pues ta consehabel pa bini den grupo.



Parlamentario sr. Otmar Oduber (AVP)

Royal Caribbean Cruise lines a perde un proyecto di waf na Istanbul paso nan a soborna Prome Minister di Turkia

ORANJESTAD – Partido AVP ta di opinion cu loke cu e gobierno aki ta haci of cosnan cu ta pasa rond di e gobierno aki no ta cai como sorpresa mas serca e partido berde, pero si e ta desagradabel y cada biaha ta pone bo den un posicion di pensa na unda e pais aki ta bai. No ta yega dos dia cu e delegacion a yega for di Hulanda caminda cu e situacion di asunto di soborno ta topico di dia na Hulanda tambe. Soborno di mas cu un miyon florin ta wordo ofreci na sr. Nelson Orlando Oduber su gobierno y su Ministernan y ta bai ya caba pa dos luna y sr. Otmar Oduber no a tende sr. Nelson Orlando Oduber, sr. Eddie Briesen of Minister Marisol Lopes Tromp lanta ningun caso contra di ningun hende na e pais aki pa daño di nan bon nomber cu lo por tabata existi.

Un Prome Minister cu ta wordo lastra y ta wordo mustra na e hecho cu e la wordo soborna, su gobierno y su partido y e la zwaai cu un papel cu e lo a entrega un keho na Procurador General, esei no ta berdad. No tin ningun keho entrega na ningun clase di Ministerio Publico aki na Aruba, anto e ora bo ta cuminsa puntra bo mes kico ta berdad y kico no ta berdad.

Partido AVP tin un documento y e detayenan cu tin den esaki ta masha interesante. E documento aki a keda publica dia 4 di mei 2007, siman pasa, anto e documento ta menciona un proyecto no similar, pero exactamente loke ta tumando luga na Aruba, caminda cu Prome Minister di e pais, esta Turkia, tabata directamente envolvi cu e mesun grupo cu aki na Aruba ta wordo cuestiona di a soborna e gobierno di sr. Nelson Orlando Oduber. E publicacion aki ta di siman pasa y ta referi na un aña pasa. "just a year ago, Turkish authorities canceled offer's(cu ta e mayorista di e grupo Royal Caribbean), cancel offer 4.4 billion winning bid to operate the central port in Istanbul true his company Royal Caribbean on a 49 year lease" nan a cansela e contrato cu supuestamente a gana di un bid cu tabata tin, pa opera e waf central di Istanbul "this bib also took flag in the press, wich claim among others, that prime minister Recep Tayyip Erdogan help Ofer win the tenderd", Prome Minister di e pais aki tabata envolvi, mesun cos cu aki na Aruba, cu e mesun grupo aki, cu a pone cu e grupo aki, di Royal Caribbean ta gana un destaho, pa cual despues a ripara cu tabata tin soborno tambe e tempo ei, a dicidi di cansela esaki cu e grupo cu kier a inverti 4.4 billion di dollar na Turkia, esaki ta casualidad?, esei ta loke e grupo di AVP kier sa y si ta bai saca Royal Caribbean Cruise lines tambe afo?

Paso ora AVP a publica cu gobierno di MEP a haya un soborno di un miyon florin, Prome Minister a firma toch, paso awe sr. Otmar Oduber ta reta sr. Eddie Briesen, pa bin bisa, unda cu sr. Eddie Briesen y su comisario tabata contra pa e grupo di Royal Caribbean, pa wordo firma e MOU, pero cu Prome Minister mes a forsa pa esaki tuma luga toch y sr. Otmar Oduber ta reta sr. Eddie Briesen, paso si nan ta kere cu nan ta bai "get away" cu tipo di cosnan asina aki den e comunidad aki nan ta gran ekiboca.

E mesun compania cu sr. Nelson Oduber tabata sa cu e la wordo soborna pe, e la haya copia di dje e diadomingo prome cu e la firma e dialuna mainta y toch e prome mandatario a firma y ora bo mira e contradiccionnan cut in den declaracionnan di sr. Nelson Oduber y sr. Edie Briesen bo ta compronde claramente kico partido AVP kiermen.



Sr. Otmar Oduber

Diamars pa 7'or di anochi na Misa di Oranjestad

Fundacion Pro Famia Feliz cu Santo Sacrificio di Misa

Pa gradici Dios pa nos Famianan riba Dia International di Famia

ORANJESTAD - En conneccion cu celebracion di dia International di Famia, proclama dor di Naciones Uni, awe diamars 15 di Mei, Fundacion Pro Famia Feliz ta haci un cordial invitacion na prome lugar, na nos dushi y bendiciona Pueblo di Aruba, pero tambe na Famia completo di tur Encuentrista di tanto Encuentro Conyugal (vuelo 1 te cu 94), Encuentro Novios y Novias, Encuentro Hijos y Hijas, Kaboutertjes (equipo patras di cortina), Parehanan di Transporte, Parehanan di Coördinacion, Parehanan Animador, Coordinacion completo di F.P.F.F., Padernan Dominicano di Centro Pastoral na St.Cruz pa nos bini hunto diamars na Misa San Francisco di Oranjestad pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi.

Ban nos tur bini hunto pa duna tur honor y gloria na nos Salbador Cristo-Hesus, kende ta Esun cu a hasi cu na hopi hogar aki na Aruba, ta reina un cas di Famia hopi uni, feliz y cu Amor berdadero pa otro. (Ta pidi tur pareha di Encuentro Conyugal pa bini cu nan curason di encuentro).

FUNDACION PRO FAMIA FELIZ ta desea henter pueblo di Aruba un feliz y bendiciona Dia International di Famia, diamars 15 di Mei 2007.

ATCO cu donacion na Fundashon Cuidami y Siñami


Adhunto por admira momento cu Sr. Micheal Paesh di ATCO ta hasi entrega di e palet di bloki na Sra. Lilian Rodriguez.

ORANJESTAD - Den cuadro di nan responsabilidad social y nan compromiso serio cu e pueblo di Aruba, ayera e representante di ATCO, Sr. Micheal Paesh, a hasi entrega di un Palet di bloki #6 na Sra. Lilian Rodriguez, presidente di Fundashon Cuidami y Siñami.

Fundashon Cuidami y Siñami ta un projecto nobo cu a cuminsa funciona dia 2 di April ultimo. E fundashon aki tin como meta pa cuida mucha di mayornan cu tin menos recurso. E centro ta situa na Montaña # 62, Noord.

ATCO ta masha contento y orguyoso di por colabora na Fundashon Cuidami y Siñami, saliendo for di e punto di bista cu nos muchanan ta futuro di mañan.

Pueblo di Noord tabatin oportunidad pa busca container di Serlimar



ORANJESTAD - SERLIMAR ta sigui cu su projecto di minicontainers na unda cada vivienda di Aruba ta bini na remarca pa un container.

Mirando e resultado positivo di e diasabranan anterior na Santa Cruz, SERLIMAR a bin un biaha mas cu su campaña di busca e container diasabra ultimo.

E biaha aki esaki a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

E repartimento di minicontainers riba diasabra a prueba di ta hopi conviniente pa un cantidad enorme di persona y pa e motibo ey ta sigui cu esaki.





Relaciona cu Hemelvaart

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - En coneccion cu Hemelvaart, diahuebs 17 di mei, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recoge e desperdicio residencial un dia despues. Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba diahuebs lo bira riba diabierna. Pa casnan cu normalmente ta pasa riba diabierna, lo recoge nan desperdicio riba diasabra. E siguiente siman, esta entrante 21 di mei, lo sigi cu e schedule normal. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

Relaciona cu Hemelvaart

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 17 di mei

ORANJESTAD - En coneccion cu Hemelvaart, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba diahuebs 17 di mei e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

17 mei: 8.00 am – 12.00 pm

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fecha menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos.

Cambio den permiso pa construccion tocante beerput

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico a dicidi pa agrega un condicion extra na tur permiso pa construccion. E condicion ta encera cu un septic tank of beerput mester ta traha of poni cu su tapa na un manera adecuado y responsabel prome cu duna permiso pa basha beton pa sea fundeshi of ringbalk. Tur esaki den consulta y segun palabracion cu funcionario di Departamento di Obra Publico.

E condicion aki a bira necesario ya cu DOW ta constata cu den contruccion e posnan ta keda habri pa hopi tempo cu tur consecuencia cu nos conoce caba. Tin caso cu ta tapa e pos cu un plaachi di zink temporario, pero den practica ta resulta cu no ta cambia esaki pa algo permanente. Si un pos no ta bon tapa, por sosode accidentenan fatal sea pa hende of pa bestia. Den caso di awacero pisa, un pos habri ta un peligro y ta haci e trabounan di rescate hopi dificil. For di punto di bista hygienico e pos mester tin su tapa permanente pa evita brote di malesa etc.

DOW lo duna e doño(nan) di e edificio(nan) bou construccion tur oportunidad pa coregi e situacion, segun e Bouw- en woningverordening. Esei ta nificia cu si e pos ta coba, mester percura pa e tin su tapa permanente, si no, DOW lo haci uzo di e sancionnan stipula den e lei pa permiso pa construccion.

Departamento di Obra Publico ta spera cu tur hende tuma bon nota di cambio, esta pa percura pa den caso di construccion di cas of otro edificio cu e pos ta traha y tapa prome cu pidi permiso pa basha fundeshi of ringbalk. Informacion suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.

Sin palabra



ORANJESTAD – E potret aki di sr. Greg Peterson, ta papia pa su mesun mes. Pesei nos ta publica bou e titulo: "Sin palabra"

Analisando strategia, producto y servicionan existente

Digicel Aruba ta mira atras riba e prome cuartal di 2007 hopi exitoso





ORANJESTAD - E ta forma parti di nan plan pa tene un bon contacto continuo cu nan empleadonan y di por scucha for di nan tambe ora papia di strategia di e compania. Recientemente Digicel Aruba a tene un sesion special den Surfside Marina hunto cu tur nan empleadonan den cual a repasa e prome cuartal di aña 2007.

Gerente General di Digicel Aruba ta mira atras riba un prome temporada exitoso pa e compania di telecomunicacion mobil cu mas ta creciendo den henter Caribe, Antiyas y Aruba. Aunke cu ta algun luna so a bay di e aña aki, ya Digicel ta raporta un prome cuartal bastante ocupa, cu por ehempel lanzamento di servicionan nobo manera ta e upgrading cu a tuma lugar na Januari di e servicio di "voice-mail", lanzamento di Webtext na Februari, sin lubida lanzamento riba e mercado di e BlackBerry Pearl, sigui pa e servicio nobo di Top U Up na Maart, pa sera luna di April cu lanzamento di e servicio di "Credit Me – Credit U" y despues tambe cu "Push to Talk" pa e segmento comercial di e mercado grandi di Digicel.

"Tur esaki nos no por a logra nos so. Nos ta conciente di e importancia di un staff dedica, eficiente, cu bon conocemento di e productonan y servicionan cu e ta ofrece na cliente....pesey nos a topa pa repasa con cos ta bayendo y asina scucha di nan tambe kico a bay hopi bon y kico por bay mihor otro biaha", asina Michelle Winklaar, Gerente General di Digicel Aruba a duna di conoce despues di e reunion.

"Mi ta sigur cu nos servicio na cliente ta un di nos balornan di mas importante y pesey nos ta traha duro na mehor'e constantemente. Modelonan di celular lo sigui cambia riba un base regular mientras cu servicionan nobo lo sigui bin, pero e servicio na cliente ta loke ta keda e enfoke principal pa nos compania", asina Winklaar a termina bisando.

Despues di a repasa e prome cuartal, a papia di strategianan pa e cuartal cu ta sigui y elabora riba productonan nobo cu lo lanza den e siguiente temporada, a sigui un rato ameno pafor hunto cu henter e personal di Digicel Aruba. Awor mas cu nunca nan ta cla pa duna mas contenido na e slogan di e compania cu ta bisa "Spera Mas, Hanja Mas".

Aruba Bank ta continua cu su seminario di presupuesto pa personal di Playa Linda Beach Resort



ORANJESTAD - E siman aki Aruba Bank a continua cu su Seminario di Presupuesto "Mi kier resta mas placa, pero con...?" pa e personal di Playa Linda Beach Resort. Esaki ta e prome seminario cu Aruba Bank ta duna na un hotel local y lo sigui cu mas presentacion na mas compania local.

E seminario a wordo duna durante dos dia y e lecturanan a ser duna pa e psycologo Sr. Tony Green y Sra, Rocila Acosta. Sr. Green a duna informacion for di e punto di bista psicologo, mientras cu Sra. Rocila Acosta, funcionario na Aruba Bank, a duna informacion for di e bista financiero.

Recientemente Aruba Bank a inicia cu e seminario aki den diferente bario rond di Aruba.

Esaki a causa un impacto grandi y e demanda a sigui pa orgasnisa mas di e seminario informativo aki.

Manera Aruba Bank a priminti ela continua cu e seminario informativo aki, e biaha aki na companianan cu kier a duna un aporte na nan trahadornan den forma di educacion riba con ta maneha bo presupuesto personal.

Tur participante a ricibi un buki di presupuesto gratis, pa juda controla nan presupuesto tur luna.



Cu e inicio di e seminario informativo pa e personal di Playa Linda, Aruba Bank ta continua cu su compromiso pa mantene Aruba informa den un forma directo y practico riba temanan di importancia pa maneho financiero personal y asina contribui pa trece mehoracion den e bida financiero di e obrero Arubiano.

Personal di Playa Linda a keda masha contento cu e informacion adkiri riba tereno financiero obteniendo asina un mihor bista riba con pa maneha nan presupuesto mensual.

TURISMO BON DIA Aruba



TURISMO

Bunita y creativo Showcase di Actividad na Renaissance Festival Plaza

B-2

TURISMO

Huespednan di e hotel lo bebe e mihor coffee na mundo

Smit & Dorlas Caribbean a firma acuerdo di exclusividad cu Occidental Grand Resort

B-7

LOCAL

Otro concierto spectacular presenta pa Edjean Semeleer

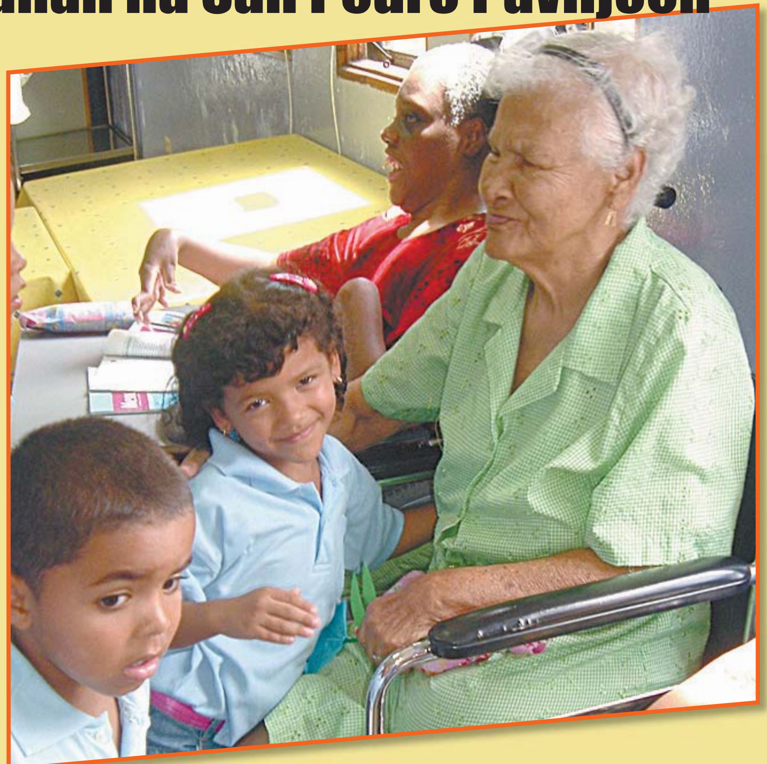
B-14

CATA 2007 a sera cu un fiesta di Vaquero na Rancho Notorious



B-12

Muchanan di Jacinta kleuterschool di bishita serca e mamanan na San Pedro Paviljoen



ORANJESTAD - Recientemente muchanan di Jacinta kleuterschool a hasi un bishita na e luga di anciano na playa, esta Paviljoen. Esaki en conexion cu Dia Di Mama. Tabata un sorpresa pe ancianonan ora na a mira tanto mucha asina cu a deleita nan cancionan bunita cu tin di haber cu mama. Nan a bira hopi emociona y a yora di alegria. Nan a bira mas contento ainda ora cu cada mucha a duna nan un flor cu nan mes a traha y tambe un regalito. E metanan di e school pa cu e salida ta: Pa e muchanan por siña aprecia nos grandinan cu ta kedando den Paviljoen y tambe pa laga cada anciana den Paviljoen sinti nan mes contento y keri cu e bishita y cu nan tambe tin tur atencion di cada un di nos pa cu e celebracion di Dia di Mama. Nos di Jacinta kleuterschool kier a desea tur e mamanan di Aruba un Feliz Dia Di Mama y cu Papa Dios drama su bendicion riba bosonan tur.

Bunita y creativo Showcase di Actividad na Renaissance Festival Plaza















ORANJESTAD - Renaissance Festival Plaza a wordo transforma na cuminsamento di siman, ora cu operadornan y companianan local di turismo a presenta un Showcase di Actividad pa e participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba, conoci como CATA.

Mientras cu Intermezzo Spa a ofrece mini-masashinan gratis, Carlos 'n Charlie's a parti su famoso nachos y quesadillas, y e bailarinanan di Let's go Latin! di Renaissance a invita bishitantenan pa wak nan bunita show na Crystal Theater.

Mientras cu e participantenan di CATA a bishita e diferente kiosconan y areanan, Francis Jacobs y su yiunan a provee e musica en bibo. Jacobs a hasta siña e bishitantenan Latino Americano con pa baila e cantica carnavalesco "Wok". Despues di a balia y disfruta, sigur nan a gusta e juice di coco refrescante, y nan mes por a wak con e coconan tabata wordo corta y prepara nan dilanti.

Esaki tabata un tremendo oportunidad pa e companianan local presenta nan productonan na e operadornan y prensa Latino, kendenan a keda hopi impresiona cu e kiosconan bunita decora.



Westin Aruba tabata anfitrion di e Vitrina Turistica di CATA



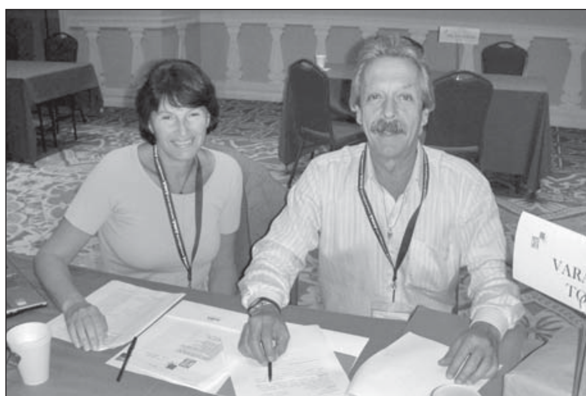
ORANJESTAD - Un di e actividadnan mas importante cu a tuma luga durante e Conferencia Anual de Turismo de Aruba - CATA – tabata e Vitrina Turistico cu a tuma luga na Westin Aruba Resort. Esaki tabata e miho oportunidad pa e agentenan di viahe, operadornan y prensa Latino Americano pa conoce di serca e companianan y operadornan di turismo local, pa asina siña mas tocante nan productonan y servicionan. E participantenan, di paisnan manera Venezuela, Colombia, Argentina, Chile y Brazil, tambe a duna un splicacion di nan servicionan y con nan lo por traha hunto cu e companianan local.

Mas di 600 reunion, programa via computer, a wordo teni den e ballroom di Westin, y participantenan tambe tambe por a tuma un break entre e sesionnan y disfruta di un lunch prepara pa e ekipo culinario experto di e hotel.

Potretnan ta mustra e participantenan di CATA durante e Vitrina Turistica na Westin Resort.









Gerentenan di Tierra del Sol a participa den "Amazing Race Part Two"



WESTPUNT – E actividad anual pa gerentenan di Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club a proba di ta tanto dificil como dibertido. Pa di dos aña consecutivo, gerentenan a wordo dividi den ekipo y a competi den un serie di tarea y wega na varios luga rond di nos isla. Coremento cu webo, tiramento cu blaas yena cu awa, competencia di hula hoop y tiramento di flecha tabata djis algun di e weganan organiza pa e evento.

E actividad anual ta trece hunto gerentenan for di tur e departamentonan di Tierra del Sol, incluyendo front office, food & beverage, golf, landscaping, real estate, y e spa, y ta permiti nan di disfruta di un anochi hunto, leu di trabou.

E dia di dibirticion a termina cu un fiesta di barbecue banda di e pisina e mesun anochi.

Radisson a treat su top productornan cu un cena inolvidable na Sunset Grille

ORANJESTAD - Radisson Resort & Casino recientemente a invita su top productornan Latino Americano pa disfruta di un anochi na e hotel, como un muestra di gratitud pa nan sosten y negoshi continuo. E anochi a cuminsa cu cocktails y musica en bibo na Mira Solo Martini Bar, sigui pa un cena increibel na Sunset Grille, e unico restaurant AAA cu 4 diamante na Aruba. E cena a wordo duna pa e Gerente Senior di Benta, Lily Polsbroek y e Director di Leisure Sales pa Caribe, Denis Herron, y a conta cu algun di e platonan mas popular y conoci di e hotel. E ekipo culinario a haci un trabou excelente di prepara «samplers» di e prome platonan, cualnan a inclui Escargot, Deep-Fried Soft Shell Crab y Baked Clams, sigui pa e platonan principal. Mientras cu algun di e invitadonan a scohe platonan di cuminda di lama, manera e Chilean Sea Bass, otronan a dicidi di purba e steaknan signatura di e restaurant, manera e Filet Mignon of e Ribeye Steak gigantesco di 22 oz.

Pa pasaboca, e grupo a disfruta di «samplers», terminando e anochi na un manera dushi, cu hapnan di Tiramisu, Apple Pie, Ice Cream y un delicioso bolo di «Chocolate Decadence.»

Potretnan ta mustra e empleadonan di Sunset Grille y e grupo consistiendo di representantenan y e top productornan di Radisson, disfrutando di nan anochi na e hotel.







Reconocimento pa Ministro di Turismo Edison Briesen, Claudio Stamper y Walter Lindo di Universal Aviation



ORANJESTAD - E siman aki Ministro di Turismo y Transporte, ing Edison Briesen a haya reconocimento serca miembronan di e Comision di Turismo relaciona cu e proyecto “Aruba ta Nos Tur”. E motibo di a otorga na Ministro Briesen un reconocimento ta e hecho cu su ministerio a ehecuta un maneho di turismo y aviacion den un forma briyante durante e periodo 2001 te cu 2007. E plakaat cu a wordo otorga ta un muestra di aprecio y gratitud na un ministro dedica y ehemplar di Gabinete Oduber IV.

Ministro Briesen a demostra cu a base di su vision, curashi y bon maneho nos turismo a bolbe crece cu 10% den e prome cuartal di 2007. Cu trabaonan duro di tur esnan involvi mester mustra cu desde juli 2003 nos no a conoce “off season” mas. Exitoso tabata e conferencia di turismo cu e operadornan di Latino America. Den e conferencia di CATA cu a tuma lugar di 5 pa 9 di mei 2007 mas di 80 ehecutivo di exterior den e mundo di turismo a participa. Tur e motibonan aki y relaciona cu e grandioso apertura di General Aviation Terminal nobo bao di operacion di ‘Universal Aviation’ dia 20 di april 2007 e Comision di Turismo a otorga Ministro Briesen e plakkaat aki. Hopi mescos cu nos ta kere firmemente cu e servicionan cu ta dunando na e facilidad di General Aviation lo completa e servicionan comercial y ehecutivo. Tur esaki relaciona cu e desaroyonan proyecta den nos wafnan. Gracias na e vision di Ministro Briesen pa inova, pa keda lider den e mercado Latino Americano y Caribe a logra soñonan di ayera bira e oportunidadnan cu nos a logra awe cu Aruba su economia di aviacion lo sigui e pasonan di crecemento. Mester menciona cu atrayendo un partner asina strategico manera ‘Universal Weather and Aviation’ ya caba e terminal nobo tin un crecemento di 20% di avioneta y avionnan jet den e prome cuartal di 2007. Cu esaki ta ‘set e standard’ di desaroyo di terminalnan di ‘General Aviation’ den nos region. E personanan clave pa cu e desaroyo y apertura di e terminal nobo sin duda ta sr. Claudio Stamper, General manager y sr. Walter Lindo, Regional director Latin America and the Caribbean di Universal Aviation. Hopi pabien y exito di parti di e miembronan di e Comision di Turismo, srs. Dirk Dumfries, Marlon Werleman, Danny Leo y Junior Arends.

FESCA ta conmemora aniversario di enciclica 'Rerum Novarum'

Deliberacion y consensus como alternativa racional pa dominio y confrontacion

ORANJESTAD - Aunke e relacion entre doño di trabou y trahado mester mehora ainda y e posicion y seguridad di trahadornan mester wordo mehora, nos ta awe caminda nos ta, pa motibo di un lucha largo di accionnan fuerte di trahadornan rond di mundo; pa motibo di homber y muhernan balente cu a para contra di abuso di trahado comosifuera nan ta coi tira afo; pasobra di lidernan sindical, empresarial y politico cu a busca e alternativa di deliberacion y concensus, envez di e confrontacion como reaccion riba e dominio di doñonan di trabao riba e relacion cu nan trahadornan, cu pa mucho tempo y den mucho caso a resulta den un explotacion di trahadornan. E consecuencia di esey tabata y ta e pobreza di trahadornan tur rond di mundo. Un pobreza material, un pobreza y un exclusion social, cultural y intelectual cu a conduci na siglonan di abuso y subdesaroyo di trahadornan y nan famianan. E idea di busca un alternativa cu te awe ta wordo uza, a nace cu e enciclica RERUM NOVARUM di Papa Leo XIII. Den un era cu empresario nan tabata dicidi tur aspecto y condicion di trabou di trahadornan y consecuentemente di e condicionnan bou cua nan ta biba, e abuso di trahadornan tabata enorme. Misa catolico a considera esaki inhusto y a opta pa hunga e rol di intermediador pa yega na condicionnan mas husto pa trahadornan. E escogencia aki a nifica un posicion contra abuso y inhusticia laboral. E posicion aki a wordo sigui siglonan despues pa individuo nan y organizacionnan politico cu a scoge pa deliberacion y consenso envez di dominio y confrontacion.

Partidonan Social Cristian manera AVP

Partidonan politico manera AVP cu ta forma parti di e bloke grandi di partidonan Social Cristian / Cristian Democrata, ta sostene e pensamento basico cu inhusticia den cualkier forma ta inaceptable. Y e forma pa frena e dominio di esnan rico cu ta doño di empresanan no ta door di confrontacion of intentonan pa elimina nan, pero ta door di percura pa yega na consenso pa medio di deliberacion, den cua e interes di trahadornan y empresario nan ta keda cuida. Cu otro palabra: progreso sin husticia no ta posibel. Un empresa no por haci ganashi sin cu e trahadornan tambe ta bai dilanti. E consenso aki ta loke ta trece trankilidad laboral y stabilidad social y politico. Y ta ora tin e combinacion di condicionnan di husticia laboral, perspectiva pa un miho bida, seguridad y stabilidad, Bo ta haya progreso real den cua tur hende, doño di trabou y trahadornan y nan famianan, ta participa. E formula aki, ta e formula cu ta mas uza den mundo democratico, hasta den paisnan netamente capitalista. Pasobra a yega na e realizacion cu husticia social no ta solamente un exigencia moral y politico, pero un ingrediente esencial y indispensabel den un pais democratico cu kier progresa. Partidonan politico Social Cristian / Cristian Democrata rond di mundo y en especial den region di Caribe y America Latino, ta sigui uza e pensamento aki como basico pa nan accionnan politico. Den nos regio esaki ta urgente pasobra ainda e diferencia entre pober y rico ta masha grandi. E mehoracion di condicionnan di bida y oportunidadnan pa mehoracion di calidad di bida di e grupo grandi di trahado y nan famia, a keda atras. Y stabilidad social y politico ta keda bou presion pa falta di perspectiva pa cambio. Den e situacion social aki, e rol di partidonan Social Cristian / Cristian Democrata manera AVP ta keda importante. Pasobra nan ta sali for di e necesidad indiscutible di respet basico pa tur ser humano y igualdad den comunidad pa tur miembro di comunidad, como esencial pa cualkier desaroyo. A base di esaki partidonan Social Cristian / Cristian Democrata manera AVP ta sigui busca permanentemente pa trece gruponan den comunidad hunto pa crea husticia y stabilidad envez di stroba desaroyo door di menaza, abuso, confrontacion of uso di e poder tradicional.

E simannan aki FESCA ta sigui pone atencion na e pensamentonan aki cu ta basico pa e trabou politico Social Cristian / Cristian Democratico y di partido AVP.

Interesante seminario di Liderazgo presenta pa B&P/Interface Aruba



ORANJESTAD - Liderazgo ta tuma training pa bira e lider cu e programa aki a presenta. Esaki tabata un oportunidad pa ricibi e abilidad nan cu bo mester, pa sigui dilanti pa futuro. Durante di e curso aki bo ta siña kico ta motiva lider nan y con nan ta proyecta forsa personal pa logra nan meta nan professional y tambe personal. Esnan cu a participa na e curso aki por a explora corahe y creatividad y diferente manera con pa uza nan y surpasa e funcion di manager y sigui pa dilanti pa e posicion di lider. E seminario aki a wordo organiza pa B&P Interface Aruba N.V. y a wordo presenta pa Ir. Arthur Frans. Esnan cu a finaliza e curso cu exito ta: Raymond E. Quandt, Robert Henriquez, Junior Rasmijn, Erwin Clemencia, Norine Flanegin, y Miguel Maduro (No ta riba foto). Un palabra di pabien ta bai na tur

BON DIA Aruba

Participantenan di CATA a disfruta di e hospitalidad di Renaissance

ORANJESTAD - Participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba, CATA, a logra disfruta di algun actividad mas riba e ultimo dia di nan bishita na Aruba, incluyendo un bishita na Parlamento di Aruba, sigui pa un gira di e propiedadnan di Renaissance Aruba. E grupo, consistiendo di agentenan di viahe, operadornan y prensa Latino Americano, compaña pa representantenan di turismo di Aruba, a admira tanto e Marina Tower como Beach Suites, cu nan amenidadnan unico como tambe e hospitalidad signatura di Renaissance.

Un tremendo buffet lunch a sigui den Renaissance Convention Center, y e ekipo culinario a impresiona e bishitantenan cu un seleccion amplio di treat culinario, incluyendo un stacion di Tuna, Galiña y Steak Teppanyaki, y e stacion di sushi lora fresco segun pedido. C-Zar Olarte a entretene e bishitantenan cu su bunita cantamento.

E potretnan ta mustra e expertonan di viahe y prensa, compaña pa mandatarionan local incluyendo nos Minister di Turismo y Transportacion, ing. Edison Briesen.

















De Palm Tours a atrae hopi bishitante durante e Showcase di actividad di CATA



ORANJESTAD - E mentenan creativo di de Palm Tours a traha duro pa e Showcase di Actividad di CATA, cual a wordo teni e siman aki na Renaissance Festival Plaza. Ehecutivonan di De Palm, Ilaina Perez, Irene Perez, Stephanie Koole y Angelica Vleeming, a crea un "display" sumamente bunita y creativo pa e Showcase, atrayendo hopi di e expertonan di viahe y periodistanan Latino Americano. E punto central di e "display" tabata un di e Safari Jeeps cu ta wordo uza pa Palm Tours pa e aventuranan na e costa norte di nos isla. Banda di e jeep por a mira dos modelo cu curpa pinta completamente cu airbrush, kendenan a duna bida na e area cu nan curpanan colorido y bunita pinta. Bishitantenan na e "display" di de Palm tambe a saborea e dushi bebidanan conoci como Blue Parrotfish, nombra pa e famoso habitantenan aquatico di e isla Priva di de Palm.

De Palm tambe a prepara algun treat extra-special, manera chuculati y pasapalonan colorido, cualnan a wordo gusta pa tur hende. Potretnan ta mustra e bunita "display" di de Palm durante e Showcase di Actividad na Renaissance Festival Plaza.







Huespednan di e hotel lo bebe e mihor coffee na mundo

Smit & Dorlas Caribbean a firma acuerdo di exclusividad cu Occidental Grand Resort

ORANJESTAD – Ta trata aki di un acuerdo special na unda e compania Smit & Dorlas Caribbean n.v. ta haya derechonan exclusivo pa su Smit & Dorlas Koffie y pa instala su machinenan di koffie den henter e compleho hotelero di Occidental Grand Aruba. "Claro cu esaki ta algo bon pa nos, pasobra separa cu e ta nifica cu e hotel a scohe pa ofrece su huespednan e mihor koffie di mundo, e ta nifica tambe cu nan tin e confianza total den e servicio di nos compania", asina Sra. Ingrid Nicolaas-Hosé, Gerente General di Smit & Dorlas Caribbean a duna di conoce despues di e ceremonia oficial cu a tuma lugar na Occidental Grand Resort dia 27 di april ultimo. E hotel ta conoci pa ta ofrece paketenan "all-inclusive" pa tur su huespednan, como tal tur cuminda y bebida cu e turista consumi ta forma parti di e pakete cu e ta paga adelanta caba. Cu e acuerdo di exclusividad aki, Smit & Dorlas Caribbean ta bira e compania cu ta encarga pa pone tur e machinenan di koffie den henter e compleho, incluyendo tur e restaurant y barnan di Occidental Grand Resort. Na empleadonan cu ta traha den e diferente localidadnan di Food & Beverage di e Hotel Smit & Dorlas Caribbean ta percura pa duna demostracionnan practico di con ta traha cu e machinenan nobo y moderno. Claro cu nan por conta cu e Departamento Technico di Smit & Dorlas Caribbean cu su servicio unico di shete dia pa siman. Huespednan di Occidental Grand Resort desde awor por scohe entre un variacion grandi di productonan di calidad superior y reconoci rond mundo cu Smit & Dorlas ta ofrece. Nan por disfruta di un bon Espresso, Gourmet Coffee, Cappuccino, French Vanilla, Hot Chocolate y diferente smaak di Thee.

Riba e fotonan adhunto por aprecia e Gerente General di Smit & Dorlas Caribbean N.V., Sra. Ingrid Nicolaas-Hose para hunto cu e Gerente General di Occidental Grand Aruba, esta Sr. Miguel Eugéne.

Riba e otro foto por mira Sr Ronald Vega, Food & Beverage Manager di Occidental Hotels na Mexico, Srta. Danique Nicolaas, Gerente Comercial di Smit & Dorlas Caribbean N.V., Sra. Ingrid Nicolaas-Hosé, Gerente General di Smit & Dorlas Caribbean N.V., y Sr. Miguel Eugéne, Gerente General di Occidental Grand Aruba.





CATA a disfruta di un paseo riba Palm Pleasure





ORANJESTAD - E tripulacion di Palm Pleasure a ricibi participantenan di e Conferencia Anual de Turismo de Aruba – CATA – riba e boto e siman aki, hibando nan pa un paseo special banda di e costa bunita di Aruba.

E boto a busca e expertonan di viahe y prensa Latino Americano na e waf di yate na Oranjestad y a pasa banda di e costa Zuid-West pa termina na de Palm Pier na Palm Beach. Manera e potretnan mes ta mustra, esnan riba e boto di berdad tabata den e spirito nautico, y algun a hasta yuda e tripulacion hisa e zeilnan!

Tur hende a disfruta di e paseo, y e tripulacion di Palm Pleasure a haci e atardi uno inolvidabel pa tur esnan riba e boto.









Saturday, June 2nd, 2007. – 8pm

A NIGHT OF Romance

Live in Concert

Air Supply

LOCAL ACTS

Reunion of Cryptus Confession after 25 years,
After concert party with a special session of 80's by Oreo
80's famous Dj's



ELIAS MANSUR BALL PARK

GENERAL	VIP	VIP PLUS
US$ 45.– SPECIAL PRE-SALE TO BE ANNOUNCED	Afl. 125.–	Afl. 200.– incl 4 drinks



VIP RESERVATION LINE:
7380101 – 5641064 – 5657157







Better Ingredients.
Better Pizza.
(Open soon in Noord)



Colegio Frere Bonifacius a deleita e delegadonan di CATA





ORANJESTAD- Despues cu Colegio Frere Bonifacius a organisa su fiesta multicultural na Maart, cual a resulta den un exito rotundo, nan a ser aserca dor di Aruba Tourism Authority pa ripiti esaki, pero e biaha aki pa un grupo di delegadonan cu a bini for di exterior di e conferencia di CATA.

Diamars ultimo, e delegadonan di CATA a atende e fiesta multicultural prepara pa e maestronan, alumnonan y mayornan di Colegio Frere Bonifacius. Cada klas a prepara un show combina cu baile y cantamento di e pais cu nan ta representa, mustrando asina tur e culturanan cu ta biba ariba e dushi isla di Aruba.

A pone standnan cu varios sorto di cumindanan tipico di cada pais participante, pa asina e delegadonan por a purba. Loke tabata interesante pa e delegadonan tabata e dushi cuminda Arubiano prepara pa mayornan di e alumnonan.

Den cada klas e delegadonan por a aprecia un bunita exposiosion cu a wordo traha door di e alumnonan di Colegio Frere Bonifacius.

Asina tambe nan a mustra diferente aspecto di Aruba su cultura, naturalesa y historia. E mainta tabata uno hopi exitoso.













Grupo 'Bose' di Belgica y Luxemburgo di bishita na Aruba



ORANJESTAD – Recientemente, un grupo di 'Bose' di Belgica y Luxemburgo a bishita Aruba durante di un viaha incentivo. Te na e momento nan aki nan ta gozando masha hopi mes bishitando e lugarnan mas bunita na e isla y di e hendenan amable cu nan a conoce rond di Aruba. Tournan den jeep pa Baby Beach cu a inclui almerzo y momentonan na unda nan por a bai snorkle riba Palm Pleasure a wordo prepara pa nan pa Palm Tours.

Na cas na Aruba ta Divi Divi Beach Resort y ya caba nan a realiza cu nan lo no tin suficiente tempo pa por goza di tur loke cu Aruba tin pa ofrece.

Freewinds ta informa cambio den programacion

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki Freewinds kier a anuncia cu Diasabra 12 di Mei, 2007 pa motibonan imprevisto y for di nan alcance nan NO tabata tey na puerto maritimo di Aruba.

Esaki tin como consecuencia cu e show planea riba e dia aki (di Los Pachangueros) lo no por tuma lugar, nos ta pidi nos disculpa na e organisadornan y nan clientenan pa e inconveniencia cu esaki lo trece cune.

E show aki lo tuma lugar Diasabra 9 di juni 2007 y lo ta den un setting completamente diferente cu lo duna e anochi aki un toque especial, pesei nos ta invita tur cu a cumpra o kier cumpra ainda nan entrada pa e fundraising di e grupo aki pa no perde e show unico cu lo tin riba e anochi aki.

Den nomber di Freewinds Masha Danki pa e comprension.

CATA 2007 a sera cu un fiesta di Vaquero na Rancho Notorious

ORANJESTAD - E Conferencia Anual de Turismo Aruba – un conferencia anual di turismo Latino Americano cu ta tuma luga riba nos isla, a clausura diamars ultimo, cu un fiesta di Vaquero, LLanero y Gaucho na Rancho Notorious. E expertonan di viahe y periodistanan Latino Americano a pasa varios dia riba nos isla ta conoce Aruba y tur loke nos tin pa ofrece. E Aruba Tourism Authority a pone hunto un tremendo programa pa CATA 2007, sigurando cu nan experiencia mayoria di e atraccionnan di nos isla, mientras cu nan a conoce e hendenan amable di Aruba.

Pa nan anochi final na Aruba, e participantenan di CATA a wordo transporta pa Rancho Notorious, unda nan a wordo ricibi cu e famoso Margaritanan di Carlos 'n Charlie's, sirbi den e conocido Yard Glasses. Amazonia Restaurant a prepara e cuminda di BBQ, cual a inclui specialidadnan manera Baby Back Ribs, Galiña, Maishi y Boonchi, cushina riba un candela grandi. E Party Posse a provee e entretenimento musical y tabatin tur e vaquero y vaqueranan ta balia y pasa bon. Hasta e habitantenan di 4 pia, e cabainan, a forma parti di e anochi, y e bishitantenan a disfruta di un bunita show di cabai.

E fiesta di Vaquero tabata un manera excelente y inolvidabel pa sera CATA 2007, y nos ta sigur cu tur e bishitantenan Latino ya caba ta ansioso pa regresa otro aña!

















Triamerdia celebrando nan di dos lustro cu varios actividad pa nan muchanan

STA CRUZ – En conexion cu e celebracion di e di dos lustro di Traimerdia, na unda muchanan ta pasa nan oranan despues di school, e leidsternan a organiza diferente actividad pa nan muchanan pa asina celebra. Recientemente Sra. Belen Kock-Marchena di Traimerdia Sta. Cruz a dicidi di organiza un atardi di competencia di dam. Sra. Belen a busca ayudo cerca Sr. Rolin Croes y su ekipo cu tin hopi experiencia pa hinca e competencia aki den otro. E weganan a wordo hunga un total di 5 rondo segun e sistema "Zwitsers", esun cu gana ta haya 2 punto sin nan tabla, cada uno ta haya 1 punto esun cu perde ta haya 0 punto. Esaki ta e resultado di e weganan.

Resultado pa Traimerdia:
1 Paradera 15 punto
2 Oranjestad II 12 "
3 Noord I 11 "
4 Noord II 10 "
5 Morgenster 9 "
6 San Nicolas 8 "
7 Santa Cruz 5 "

Resultado individual:
1 Jose A. Bastien Paradera 10 punto
2 Kevin Castillo Oranjestad II 8 "
3 Dwight Maduro Noord I 7 "
4 Renzo Dibono Morgenster 6 "
5 Jordan Hilario Noord II 6 "
6 Miderline Suprey San Nicolas 6 "
7 Nelsy Tromp Paradera 5 "
8 Richinel Lacle Santa Cruz 5 "
9 Kevin Lujan Noord I 4 "
10 Justin Wever Noord II 4 "
11 Alondra Albertus Oranjestad II 4 "
12 Zefania Croes Morgenster 3 "
13 Amber Jones San Nicolas 2 "
14 Carlos Vrolijk Santa Cruz 0 "

Masha pabien na e ganadornan y sigur tambe na tur e liedster y leidernan di Traimerdia pa nan tremendo trabou y cuido cu nan ta ofrece na nos muchanan despues di oranan di school.













ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Otro concierto spectacular presenta pa Edjean Semeleer





ORANJESTAD – Diadomingo anochi cu un sala di Cas di Cultura completamente yen di mamanan y nan famianan celebrando nan dia special, por a goza di un spectacular concierto presenta pa Edjean Semeleer y su elenco di artista acompaña pa e tremendo Orkesta bou di direccion di Hildward Croes cu presentacion tambe di Mariachi Lirios de Campo. Un anochi masha bunita unda cu Edjean, hunto cu e otro artistanan den e show, a deleita esnan presente cu un tremendo repertorio. E artistanan cu tambe a presenta y sigur a impresiona. Un presentacion un bunita di Gloria Vega, Edwin Abath manera semper a conkista curazon, 'La Primerizima' Sharon Rose cu un presentacion inigualable y no por keda sin menciona e presentacion y hopi emocionante presentacion di Jeanedy Semeleer. Edjean mes a sa di pone tur hende den publico goza di un anochi sumamente varia na unda el a pone parehanan namora un biaha mas, canta y balia riba musica di nan tempo. Sin lubida e cancionnan dedica special na e mamanan cu tabata presente y cu por a goza di atencion di e artista aki cu sin duda a horta nan curazon un biaha mas. Den nos edicion di Klip Klap di diabierna awo lo tin mas informacion.

Donald Trump tin un rol nobo awo den su bida



NEW YORK - Durante di e fin di siman cu a pasa Donald Trump, kende 14 luna pasa a bira tata, a bira abuelo di un baby mucha muhe. E baby cu a haya e nomber Kai Madison, ta yiu di Trump su yiu homber Donald Trump Jr. cu ta yiu di su prome casa, a duna luz diasabra na un hospital na New York. E baby a pisa 6 liber y 14 ons asina un relato di prensa cu a wordo entrega na prensa international a bisa. Donald Trump Jr. a bisa prensa internacional cu te ainda e ta purbando di custumbra cu e idea di ta tata. 'Tur hende ta bon', asina el a bisa. E tata a splica cu e nomber die mucha ta bin originalmente for di e abuelonan banda di e mama di e baby. Prensa a puntra Donald Trump mes con e ta sinti cu awo e ta un abuelo el a bisa cu e ta sinti e hopi bon mes.

Crow ta adopta un baby mucha homber cu yama Wyatt



LOS ANGELES – Sheryl Crow a celebra cu dia di mama masa contento, ya cu e cantante y guitarista a adopta un yiu homber. 'Mi ta asina contento cu mi por comparti esaki cu boso, mi a adopta un yiu homber y su nomber ta Wyatt, mescos cu mi tata, y Steven, mescos cu mi ruman homber chikito y nos ta pasando hopi bon mes gozando di tempo priva di famia', Sheryl Crow a bisa prensa. E publicista di e cantante no kier a duna ningun otro detaye riba e topico aki. Esaki ta e prome yiu di Crow kende a na Februari a opera cancer na pecho. E mes un luna ey e cantante a separa for di su pareha pa bastante tempo e ciclista campion lance Armstrong.

Balashi a hasi furor na Bonaire

ORANJESTAD - E team di Balashi ta contento cu pueblo di Bonaire a acepta nos cerbes Balashi den nan curazon pesey esaki tabata e oportunidad perfecto pa duna pueblo di Bonaire algo grandi bek. Durante e weekend di 29 y 30 di April e team di Balashi a bai Bonaire pa set-up full un evento di 2nd Balashi Beer Bartender Contest 2007 y un evento pa "Dia di Rincon". Diasabra 29 di April durante e 2nd Balashi Bartender Contest 2007 na Bonaire, hopi hende di Bonaire y Aruba a pasa un anochi masha dushi mes y por a disfruta di e diferente presentacionnan cu e Bartendernan a hasi riba e stage di Balashi. Tabatin 7 hurado presente cu e tarea dificil pa scohe e tres finalistanan. E "hurado overall" cu a keda den encargo di Clifton Jong mester a judge riba presentacion, color, holor y decoration. E hurado tecnico cu e keda den encargo di Fernando Kock mester a evalua e porcionnan exacto di e cocktail drink y e parti tecnico di e trahamento di e drink. Tur e bebidanan mester a wordo presenta den 7 minuut. Tambe tabata tin 5 catador cu mester a evalua riba e parti di holor y e smaak di e drink. E catadornan tabata Abelardo Harms, Robert Weiman, Naldi Tromp, Gilberto Lira y Rudy Lacle. E catadornan/ huradonan manera ta conoci a keda den un lugar full separa di e evento pa asina nan por a scoge nan tres ganadornan tranquilamente. Na final di e anochi e ganadornan a wordo anuncia. Como ganador absoluto di e " 2nd Balashi Beer Bartender Contest 2007" a keda den persona di Jean Coffie representante di Divi Flamingo cu a sa di defende su titulo di aña pasa, cu su bebida " Sweet Calabas ". E 2ndo ganadora a bira Cynthia Winklaar cu tambe a representa Divi Flamingo cu su bebida "Parrot Fish" y como tercer finalista a bira Manuel Cataño cu a representa Body Dive Resort, cu su bebida "Bella Vista Cocktail". E finalistanan aki lo mester bin Aruba y competi na e gran final cu lo tuma lugar 26 di October 2007. Pa nan participa cu e " 2nd ABC Balashi Beer Bartender Contest 2007" contra e tres finalistanan di Curacao y Aruba. Balashi ta invita full pueblo di Aruba pa su proximo evento " 2nd Balashi Beer Bartender Contest Aruba" cu lo tuma lugar dia 06 di July 2006, pa bin apoya bo favorito. Y si bo persona ta interesa pa wak e competencia "2nd Balashi Beer Bartender Contest Corsow " cu lo tuma lugar dia 29 di September 2007, no warda y segura bo lugar den avion pa bai conhuntamente cu e team di Balashi rumbo pa Curacao. Y ban goza cu bo cerbes Balashi, di nos e ta. Balashi ta hopi contento di por traha conhuntamente cu e proyecto "Mama Smile", cu ta un proyecto cu kier concientiza pueblo di Bonaire con importante turismo ta pa Bonaire.

Pesei Balashi tabatin honor di laga e embahadora alaves e simbolo di Mama Smile entrega tur e premionan na e ganadornan di e "2nd Balashi Beer Bartender Contest Bonaire 2007". Durante e evento aki e dushi banda crioyo " Tutti Fruti" a entretene e publico presente. Durante "Dia di Rincon" tambe tabatin un ambiente formal na e stand grandinan di Balashi, unda tur hende por a goza di animation di bandanan crioyo for di 12 or di merdia te cu 10 or di anochi. E bandanan cu a toca na "Dia di Rincon" tabata e banda di Bonaire, "Tutti Fruti", e banda di Curacao "Grupo Komper". Despues un otro banda di Bonaire " Glenn y su gang" a toca. Y como ultimo "Robert Maduro cu Pachanga" di Aruba a toca pa clausura e anochi agradabel aki. E team Balashi kier gradici pueblo di Bonaire pa e sosten durante tur e actividadnan cu a wordo organiza y ta contento di anuncia cu Balashi tin hopi mas actividadnan y promotions planifica pa 2007.













Casi un siman caba riba prome luga na e website "Gateway Interactive Poll" Miss Universo Corsow Naëmi Elizabeth Monte

WILLEMSTAD - Bon noticia ta keda bini for di Mexico caminda nos flamante Miss Universo Corsow ta sigui score bon. Actualmente tur 77 candidato pa Miss Universo 2007 ta na Cancun, Mexico, pa saca potret y hasi grabacionnan riba video y ora por disfruta un poco dje playanan dje ciudad turistico aki. Te na e momentonan aki e participantenan na Miss Universo a bishita Hard Rock Cafe, playanan di e Gran Melia Hotel, mescos La Isla Shopping Village un asina yama "meet and greet Mother's Day" (topa y cuminda Dia di Mama). E beyesanan ta topa tambe cu Gobernador Felix Gonzalez Canto di e Estado Quintana Roo caminda e ciudad Cancun ta, pa un sena di bonbini.

Grabacionnan pa television ta tuma luga na Cancun na Playa del Carmen, Riviera Maya y Cozumel y ta dura te cu diadomingo 13 di mei 2007 ora nan regresa Ciudad di Mexico. NBC Television lo pasa e grabacionnan aki durante e programa bibo for Ciudad Mexico dialuna 28 di mei 2007 den e transmission di Miss Universo 2007.

Mientras tanto den e website "Pageant Almanac" cu ta parti dje organisacion oficial dje certamen di beyesa, Naëmi Monte, hunto cu e candidato di Republica Dominicano Massiel Taveras a clasifica pa ocupa dos luga pa sigui den e di tres rondo dje votacion riba Internet di Miss Universo 2007.

"Pageant Almanac" den e prome rondo ta reparti mundo den shete region. Esakinan ta Miss Universo Asia y Pacifico, Miss Universo Sur Europa, Miss Universo Merca Noord y Central, Miss Universo Sur America, Miss Universo Africa y Medio Oriente y Miss Universo Caribe. Despues ta tene un di dos rondo den cua 21 delegado ta participa. Nan ta number tres, cuater y cinco di e shete regionnan. Miss Universo Corsow Naëmi Monte ta cla cu e prome rondo. Awor ban sigui! Pa yud'é pasa e siguiente rondo. Aki 20 beyesa ta participa, pero 15 di nan ta sigui pa di cuater rondo.

Tur hende sigui "basha bo bala" riba e website http://www.pageant-almanac.com/ y apoya pa Miss Universo Corsow logra hasi algo grandi pa Corsow. Miss Universo Corsow Naëmi Monte ta sigui, riba prome luga den e website di "Gateway Interactive Poll" ya pa casi un siman caba. Nos ta invita un y tur pa sigui vota riba e otro website tambe pa Miss Universo Corsow Naëmi Monte; e rondo preliminar pa vota ta sera diamars 15 di mei 2007. E website aki ta http://www.mugateway.com/onedelegate.asp.

Nos ta pone atrobe e schema di actividad cu tur candidato di e di 56 edition anual di Miss Universo mester cumpli cune ainda den proximo simannan, prome cu e yega e grandioso dia di eleccion. Finalmente hunto 3 potret di Naëmi Monte na Ciudad di Cancun, Mexico.





Miss Universo Mexico 2007 Naemi Monte sinta di dos na man robes den e grupo di beyesanan international dilanti e Kastel Chapultepec na Cancun, Mexico



Miss Universo Mexico 2007 Miss Brazil Natália Guimarães Miss New Zealand Laural Barrett Miss Denmark Zaklina Sojic y Naëmi Monte Miss Curaçao durante nan bishita na sitionan historico di Cancun, Mexico



Miss Universo Mexico 2007 d.r.p.d. Miss New Zealand Laural Barrett, Miss USA Rachel Smith, Miss Barbados Jewel Garner y Miss Curaçao Naemi Monte na playa di Hotel Melia na Cancun, Mexico

Muchanan di Jacinta kleuterschool di bishita serca e mamanan na San Pedro Paviljoen

ORANJESTAD - Recientemente muchanan di Jacinta kleuterschool a hasi un bishita na e luga di anciano na playa, esta Paviljoen. Esaki en conexion cu Dia Di Mama. Tabata un sorpresa pe ancianonan ora na a mira tanto mucha asina cu a deleita nan cancionan bunita cu tin di haber cu mama. Nan a bira hopi emociona y a yora di alegria. Nan a bira mas contento ainda ora cu cada mucha a duna nan un flor cu nan mes a traha y tambe un regalito. E metanan di e school pa cu e salida ta: Pa e muchanan por siña aprecia nos grandinan cu ta kedando den Paviljoen y tambe pa laga cada anciana den Paviljoen sinti nan mes contento y keri cu e bishita y cu nan tambe tin tur atencion di cada un di nos pa cu e celebracion di Dia di Mama. Nos di Jacinta kleuterschool kier a desea tur e mamanan di Aruba un Feliz Dia Di Mama y cu Papa Dios drama su bendicion riba bosonan tur.













Aries
Perseverancia ta e unico cos cu lo yuda bo yega na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki. Traha duro esei semper ta yuda.



Taurus
Pone un tiki mas afeccion den e mundo aki cu tin masha hopi mester di dje. Comparti loke cu bo ta sinti na e momento cu bo ta sinti esaki.



Gemini
Tuma e man cu ta wordo extende na bo pa ofrece bo yudanza, no preocupa bo mes, bo orguyo por trata cu esaki.



Cancer
Actividad y energia di cosnan cu sosode den grupo lo tin un efecto sumamente positivo riba bo awe. No compromete bo mes na nada durante dia awe,



Leo
A yega momento pa bo delega algun di bo responsabilidad y si esaki no por lo mas importante lo ta pa bo caba cu proyectonan importante.



Virgo
Un combersacion cu un amigo of familiar cu no ta cerca di bo lo haci cu bo lo cuminsa planea viahenan pa futuro.



Libra
Contesta e grito pa yudanza di un amigo cu bo tin masha cerca di bo curazon. Su gratitud lo yena bo curazon cu masha hopi satisfaccion.



Scorpio
Un hende ta haciendo masha egoista y posesivo buscando pa pasa mas hopi tempo cu bo. Si bo ta sinti cu bo no por duna esaki no haci e.



Sagittarius
Tin cosnan masha positivo cu lo por sali for di situacionnan negativo cu lo por ta pasando. Wak e situacion por completo.



Capricorn
Prepara bo mes pa wordo haci preguntanan sumamente directo y profundo. Contesta mes directo y profundo, bo imagen ta loke cu ta na riesgo.



Aquarius
Momentonan di aburimento ta algo cu lo presenta su mes maha facil y lihe durante di e dia aki. Lo ta un bon idea pa bo planea algo pa haci.



Pisces
Bo intuicion ta algo cu bo tin cu sigui haci uso di dje. Haci uso di dje mas biaha asina lo bo mehora su exactitud.

38 **FIND & CIRCLE 33**

George Washington Goethals was a U.S. major general and engineer. He was the chief engineer of the Panama Canal from 1907 to 1914.

noted georges

S	L	H	G	T	L	N	R	E	V	O	G	C	M
N	U	N	N	O	T	P	M	I	L	P	W	A	C
R	C	O	A	C	E	H	T	I	D	E	R	E	M
U	A	T	L	L	S	T	T	O	C	S	B	N	U
B	S	G	H	O	L	H	H	L	H	A	U	I	R
R	W	N	A	O	P	E	E	A	L	T	S	W	P
E	H	I	M	N	I	O	L	A	L	E	H	H	H
T	A	H	I	E	S	L	N	C	R	S	W	S	Y
T	R	S	L	Y	I	C	C	A	C	I	O	R	S
Y	R	A	T	W	H	U	S	O	H	M	N	E	O
E	I	W	O	I	S	H	L	B	H	P	G	G	D
W	S	A	N	T	A	Y	A	N	A	A	E	J	N
E	O	E	E	W	Z	C	A	T	L	I	N	T	A
D	N	R	E	N	N	E	R	B	N	I	E	T	S

Balan-chine, Brett, Burns, Bush, Catlin, Clooney, Cohan, Custer, Dewey, Gershwin, Goethals, Hamilton, Harrison, Lucas, Marshall, McClellan, McGovern, Meredith, Murphy, Orwell, Plimpton, Sand, Santa-yana, Scott, Segal, Shaw, Shearing, Steinbren-ner, Stepha-nopolous, Washing-ton, Will

SUDOKU PUZZLES

					2		9	5
7			4					
	9	6		5			4	
			9			8	6	
		7	2		8	3		
	1	8			4			
	5			7		4	2	
					5			6
8	2		3					

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

1	3	4	6	8	2	7	9	5
7	8	5	4	9	1	6	3	2
2	9	6	7	5	3	1	4	8
5	4	2	9	3	7	8	6	1
9	6	7	2	1	8	3	5	4
3	1	8	5	6	4	2	7	9
6	5	1	8	7	9	4	2	3
4	7	3	1	2	5	9	8	6
8	2	9	3	4	6	5	1	7

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas
Dr. Tromp



Botica na warda
San Nicolas: Botica Seroe Preto
Oranjestad: Botica Central

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
15 Adventure of the Seas
15 Elation
17 Freewinds
19 Holiday Dream

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando cumpleaños di Gina Briesen den grandi













ORNAJESTAD – Recientemente a tene un fiesta sorpresa pa Gina Briesen. Un fiesta yena di ambiente cu henter su famia y su amigonan. Su yiunan y famianan a prepara e sorpresa hopi bon mes pa asina Gina por tabata berdaderamente sorprendi na su yegada. Gina su regalo sorpresa mas grandi di e anochi tabata na momento cu su idolo faborito Boy Thode a yega pa duna e un serenata special. E regalo inolvidable aki Gina a ricibi di su casa Tico y nan yiunan. Riba potret por mira con dushi tur hende a pasa durante di e tremendo fiesta aki.



Juana Morto complex a celebra dia di Mama

Na un forma ehemplar pa Aruba

JUANA MORTO - E organisacion "VISION JUANA MORTO" a organiza un celebracion pa Dia di Mama cu a bira un celebracion masha bunita y un bon ehempel di comunitarismo. E habitantenan di e casnan na Juana Morto Complex ta consisti di famianan humilde di diferente grupo etnico cu ta convivi cada di mas cu otro y celebra hunto fechanan y eventonan importante di nos pais. E ta un ehempel di integracion comunitario cu a crea un bon esfera di bisiña y amigonan den e bario aki. E organisacion espontaneo di habitantenan aki ta un ehempel pa resto di nos pais, di con nos por biba y convivi cu otro. Riba e fotonan por wak e habitantenan y invitadonan durante di e celebracion cu a inclui seleccion di Mama di Aña di Juana Morto Complex.







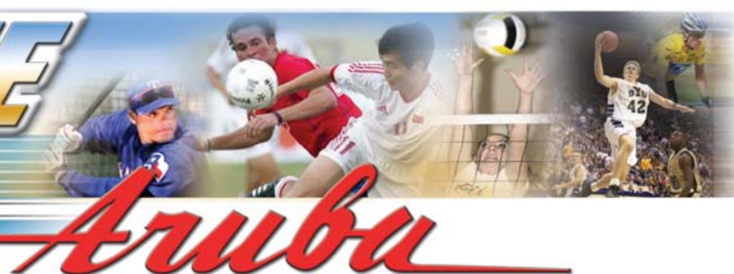












DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Honrando sr Rodolfo Rasmijn

Kiwanis Club of Aruba a organiza torneo di flie cu a bira masha popular

C-7

DEPORTE

Den Olimpiada Escolar

EPB – Pariba ta defende nan titulo di basketball un biaha mas

C-4

INTERNACIONAL

Bin Laden ta bibo pero no ta bin den publicidad

C-12

LATINO

Colombia: investigan si paramilitares delinquen en prisión

C-8

svbritannia.com ta nomber di e website di e ekipo di Piedra Plat

SVBRITANNIA .COM
Britannia Lifida, Damas, Volley
Resultadonan di siman
Funda 12 di October 1958
Standing i Schedule

PIEDRA PLAT- Diasabra 12 di mei 2007 SV Britannia ta lansa su website oficialmente pa tur amantenan di futbol y Aruba engeneral.
Despues cu esfuersonan grandi a wordo hasi pa lunanan largo awor amantenan di deporte Rey na Aruba, Hulanda y tur parti di mundo tin un toels extra pa contribui na nos futbol. E website su number official ta

svbritannia.com unda cu por haña tur informacion di SV Britannia ariba dje y tambe di Aruba su futbol engeneral.
Tin historia di SV Britannia desde su fundacion na aña 1958/59.

Tin tur e resultadonan logra pa SV Britannia durante tur e añanan cu a pasa y un historia con SV Britannia a wordo funda y door di kendenan.
Pa cada divicion tin un seccion apart cu ta duna tur resultado y potret di cada divicion.
E divicionan cu tin ta; Divicion di Honor, divicion Junioren, divicion Menor, divicion Lifida B. Lifida A, Lifida Baby y Lifida Mini Baby.

Tambe tin e divicionnan di Damas cu ta Damas Mayor y Damas Infantil, tambe nos por hanja e divicion di Vollyball.
Un di e puntonan sumamente importante ta e echo cu for di e webstie di svbrtiannia.com bo por subi ariba e websitenan di e diferente sponsernan di diferente divicionan di SV Britannia, manera brightbakery.com, balashi.com, pizzahutaruba.com, healthylivingclub.com, frieschevlag.com, completehouse.com y CerdAruba.com.
Directiva di SV Britannia ta invita amantenan di futbol pa subi ariba svbritannia.com y participa den competencia di kende ta bira campeon di Aruba su futbol 2006/07?

Tambe via svbritannia.com bo por subi ariba website di A.V.B., Lotto pa Deporte, Fifa.com y pronto ariba mucho otro websitenan importante pa futbol di Aruba.

Ariba e website di SV Britannia bo por hanja potretnan di cada hungador individual, standing di campeonato y play off, un galeria di potretnan di diferente weganan hunga tanto local como internacional y tambe tin un guestbook unda tur persona den un forma positivo por contribui na nos futbol di Aruba.

Un danki special ta bai na Rothmar Coenraad cu ta e motor tras di e website di SV Britannia.

Traimerdia Noord a celebra 10 aña di existencia cu weganan di estafette





NOORD- Recientemente Traimerdia Noord a organiza weganan di estafette na su centro na Washington.
Tur seis centro, esta Noord, St. Cruz, Paradera, San Nicolas, O' Stad 1 y O' Stad 2, a participa na e evento aki.
E muchanan a pasa un atardi hopi ameno compitiendo cu otro na un manera deportivo y sano.
E muchanan di centro di Noord a sali ganador di e atardi pa celebra 10 aña di existencia di Traimerdia . Palabranan di pabien ta bai na tur ganador y tur paricipante.





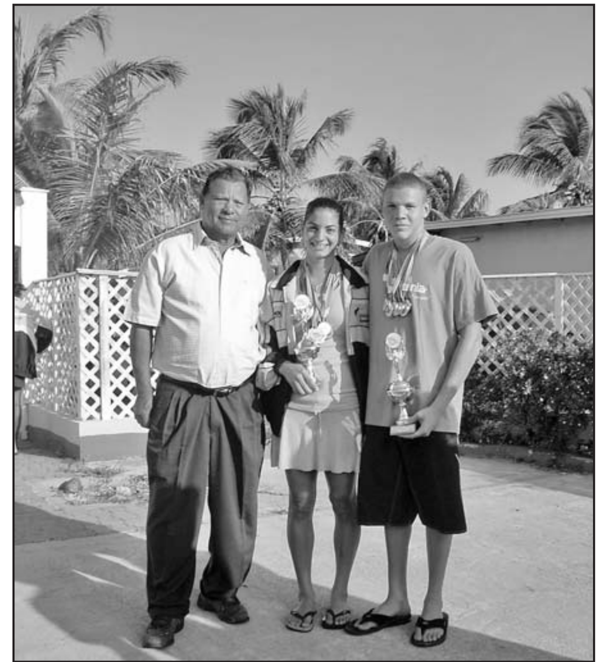




Coconut Inn ta felicita

Coconut Inn Anfitrion di landadornan di Dutch Caribbean





NOORD- Varios landador cu a bini Aruba pa competi den e Dutch Caribbean a hospeda na Coconut Inn. E landadornan di Bonaire, Corsow, y Trinidad & Tobago a wordo aloha den kambernan cu poolview y balcon, y desayuno saludabel a wordo ofreci tur mainta tempran promer cu nan a sali pa e competencianan di cuater dia largo.

Sithoc Swim Club di Korsou a hospeda cu un delegacion di 31 persona di cual 20 tabata landador, Bonaire Barracudas a keda cu 2 landador y 2 supporters y Marlins Swim Club di Trinidad a keda cu un delegacion di 8 di cual 5 tabata landador. A forma parti di delegacion, coach, mayornan y landadornan.

Di e landadornan e high point trophy winners cu a hospeda na Coconut Inn ta, Srta. Samantha Rafael di Marlins Swim Club pa e categoria di dama 13-14 aña y Sr. Gregory





Marchena di Sithoc Swim Club pa e categoria di mucha homber 13-14 aña.

Varios landador cu a mehora nan tempo y cu a gana medaya, tambe a hospeda na Coconut Inn, entre nan tin e nieto di Sr. Rojer, Derick Bakhuis, kende a sa di logra un total di (9) nuebe medaya.

Tur hende a keda contento y ta gradisi pa e esfuerzo cu a hasi pa e landadornan. Segun Maria di Marlins Swim Club: “e estadia tabata hopi bon y nos ta hopi contento cu e trato ricibi. Tur cos a bai bon na ordo”

Ademas di e landadornan Coconut Inn tambe a aloha varios deportista cu a bini Aruba specialmente pa encuentronan deportivo durante e fin di siman. Coconut Inn ta manda felicita tur e deportistanan cu a hospeda na Coconut Inn, kende a wordo ofreci un treat special pa nan esfuersonan riba e ultimo dia, cortesia di e gerencia di Coconut Inn.

BON DIA Aruba

Den Olimpiada Escolar

EPB – Pariba ta defende nan titulo di basketball un biaha mas

SAN NICOLAS- E muchanan di EPB – Pariba ta logra defende nan titulo di basketball cu exito, ora nan ta gana John Wesley College den un wega dramatico, e score final di 39 – 38 ta bisa tur cos di e wega ak.

E muchanan bou guia di coach Mathilda ningun momento a cai atras den e wega y a acumula nan puntonan cu algun hugada spectacular.

E M.V.P di e partido a bira e capitan di e equipo di EPB – Pariba Gregory Kling, kende sin duda tabata un di e grandinan cu a guia e equipo na e titulo campeonil den Olimpiada Escolar.

Un pabien ta bai tambe na John Wesley College cu semper ta duna e bataya den basketball. Nos tin e siguiente resultadonan

Semi Final:
EPB Pariba 27 vs Filomena College 25

Final:
EPB Pariba 39 vs John Wesley College 38

Campeon: EPB Pariba
Sub Campeon: John Wesley College
Tercer Lugar: Filomena College
MVP: Gregory Kling (EPB Pariba)





Salada di webo cu sweet peas

Ingredientenan:

6 webo herbi duro
½ bleki di sweet peas
1 siboyo
1 promenton berde
2 wortel
1½ ons di ham
2 cuchara grandi di augurk corta chikito
mayonnaise
lechuga

Preparacion:

Corta 4 webo na pida pida. Scoria e bleki di sweet peas, corta e siboyo y e promenton chikito, raspa e wortel y corte fini fini y corta e ham fini fini. Mescla nan tur hunto cu e augurk y mayonnaise segun gusto. Pone e blachinan di lechuga ariba un scalchi y pone e salada ariba. Dorne cu e 2 webonan geslice

Bon Appetit!





"8-Ball Angel" Marcia Chirino y "Sugar Ray" Soleana a bira campeon nacional Bola-9

ORANJESTAD- Diasabra ultimo Federashon di Biljaart Arubiano a organisa dos evento, ambos clasificando hungadornan pa representa Aruba na Panamericano bola-9 na Guatemala.

Den categoria di Damas tawatin cuatro participante.



Den un formato di double elimination Marcia Chirino ta gana Meloushka Appeldoorn 4-2, Suzy Kock ta gana Roos Hassel 4-3. Next round Marcia ta gana Suzy 4-1 pa Marcia jega final.

Den losers round Roosje ta elimina Meloushka 3-1 pa despues Roosje elimina tambe Suzy 3-1.

Den final e kampeon 2006 y popular biljarista Marcia Chirino gana convincentemente di Roos Hassel 5-1 y asina Marcia lo representa Aruba na Guatemala.

Den categoria di Junioren e torneo tawatin 12 participante.

Den promer rond Toto Gei ta gana Nigel, Gilberto Leest ta gana Edward, Elwin Falconi ta gana Alex Eckmeyer y Armand Ridderstap ta gana Marlon Tromp.

Den Segunda buelta di ganador Ray Marvin ta gana Toto Gei, Marco Farro ta gana Gilberto Leest, Elwin Falconi ta gana Marrug y Armand Ridderstap ta gana Dyron Franken.

Sugar Ray ta sigi ariba su racha ora e tumba Marco Farro y Armand Ridderstap ta dal Elwin Falconi.

E hoben boneriano residencia na Aruba "Sugar Ray" sin vacila ta gana di kampeon 2006 Armand Ridderstap 5-1 pa asina e bai drumi den final.

Den losers round Dyron ta elimina Nigel, Edward ta elimina Marrug, Gilberto ta elimina Alex, Marlon ta elimina Toto. Sigiendo na



bida den losers round Dyron ta elimina Marco y Marlon ta elimina Elwin.

Ya den semi-final Marlon ta elimina Dyron, pero Armand ta dal Marlon duro 4-0 pa asina Armand haya su revancha.

Pero "Sugar Ray Marvin" Soleana no ta hasi wega y ta dal Armandje 7-1 den final y asina Ray Marvin Soleana lo representa Aruba na Guatemala.

FEBIAR ta felicita tur participante, especialmente e ganadornan y ta pidi tur participante pa sigi practica, ya cu e anja aki lo tin un amateur ranking unda nan lo por competi frecuentemente.

Copa Rey Nicolaas a converti su mes den un evento exitoso







SAN NICOLAS - Dia 30 april y 1 mei 2007 a tuma lugar e torneo di San Nic Jrs dedica na un gran deportista, esta Rey Nicolaas.

San Nicolas Juniors kier felicita e equipo Joven Unity Softball Team cu a titula campeon derotando den final e fuerte equipo di Bao Palo cu a keda cu e trofeo di Sub-Campeon.

E equipo fuerte dominicano Pedro Macorisana a sali di tres lugar y Serlimar a haya e trofeo di 4 lugar.

San Nicolas Juniors kier felicita tur team cu a contribui cu e torneo aki, y tambe kier felicita Sr Buchi Kelly ex-tesorero di S.V.San Nicolas Juniors 1979 kende a contribui cu algun material di training y nos lo sigui conta cune.

Tambe Njax Rasmijn kende ta yudando e organizacion pa haya un sponsor pa tur nos equiponan di infantil cu minibaby, baby Infantil, A B y Menor y Junior y divishon dos.

San Nicolas Juniors ta invita tur mayor di San Nicolas y vecindario cu tin jiu homber di 4 pa 16 pa inscribi nan jiunan ainda pa participa ainda den nos team.

Tereno di training ta dilanti Centro Medico San Nicolas of dilanti e botica den Bernhardstraat y horario di training ta 4.30 pa 6.30 tur diamars y diahuebs y e entrenadornan ta Rafael Flanders y Jean R Mesidor y bao guia di Ronny Vrolijk.

Tambe tin lugar ainda pa e team di mucha muhernan cu ta di 8 aña pa 14 y tambe horario di training ta mescos.

Pa mas informacion yama Ronny na 564-8856 of Rafael na 7454810.

San Nicolas Juniors tin un proyecto grandi pa nos hubentud di San Nicolaas, y pesey si tin mas boluntario ku kier yuda, por bin riba nos tereno of aserca un miembro di directiva.

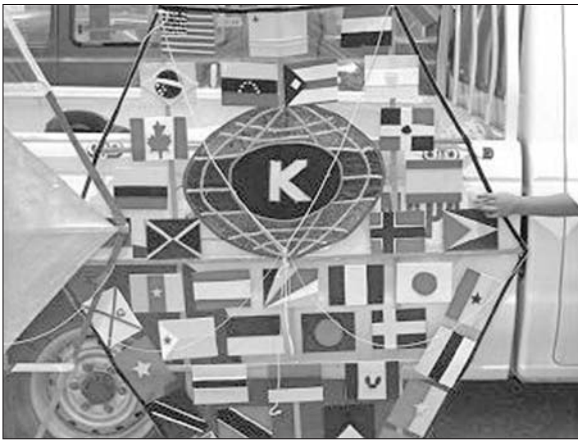
Pronto lo tin reunion general na unda un directiva nobo lo wordo eligi, y si abo ta kere cu bo kier yuda cu nos proyecto bo ta bon bini, y solamente bo mester di 3 firma di miembro di hungadornan di division dos pa participa den eligimento di directiva.

Honrando sr Rodolfo Rasmijn

Kiwanis Club of Aruba a organiza torneo di flie cu a bira masha popular











ORANJESTAD- Festival nan di flie rond mundo ta ser considera como un forma pa trece e mucha mas cerca di nan mayor. Esaki nos por a nota tambe Diadomingo ultimo riba veld di Cas di Calabas na Calabas.

E anja aki Kiwanis Club of Aruba a dedica e pustamento di flie na Sr. Rodolfo Rasmijn q.e.p.d. Sr. Rasmijn tabata un persona cu tabata gusta juda mucha nan traha flie tambe e tabata conseha nan con pa traha un flie cu ta bula bon.

Durante e ultimo 32 anja nan Sr. Rasmijn semper tabata presente na e pustamento di flie di Kiwanis Club of Aruba.

Anja pasa nos por a mire ainda presente na e pustamento di flie di Kiwanis lastimament na October el a fallece

Pa 12:00 or di merdia a pone un minut di silencio sigui pa un ceremonia cortico na memoria di Sr. Rasmijn unda su jui nan y nieto/a nan a hiba palabra.

For di 9:00 or di mainta inscripcion a cuminsa. A registra un total 170 participante.

Segun edad tabata tin 3 categoria.

Den e categoria 0 te cu 6 anja a registra 39 participante. Mientras cu e categoria 7 te cu 12 anja a registra 64 participante.

Categoria 3 ta esnan di 13 anja pa 18 anja a registra 67 participante.

E flie ganador nan a wordo cualifica riba tamanjo, originalidad, disenjo, grandura, creatividad y tambe e flie mester por subi y bula stabiel den halto.

Tabata tin flie di diferente tamanjo, e grandura maximo tabata 2 meter pa 2 meter. Tambe Kiwanis a zorg pa un cushina bon surti y bebida bon friew na prijs rasonabel. Sigur cu mayornan por a goza di un dia fabuloso cu nan jui.

Foto ta mustra algun di e ganador nan cu nan premio y un vista di e ambiente cu Kiwanis Club of Aruba a organisa. Kiwanis Club of Aruba ta sigui sirbi e comunidad di Aruba.

Colombia: investigan si paramilitares delinquen en prisión



El desmovilizado paramilitar colombiano Salvatore Mancuso (en la imagen) negó hoy que él, o algunos de los antiguos jefes de las autodefensas planean y ordenan ejecutar acciones criminales desde sus lugares de reclusión. EFE/Archivo

BOGOTA (AP) - La fiscalía anunció el domingo que investigará si los ex comandantes paramilitares siguen ordenando asesinatos y traficando cocaína desde prisión, algo que de constatarse les excluiría de los beneficios jurídicos que adquirieron por deponer las armas.

El vicefiscal general Guillermo Mendoza declaró a radio Caracol que "nos tomamos muy en serio las cosas que dicen los medios de comunicación... (la denuncia) merecerá toda la atención y a partir de ahí vamos a dirigir las investigaciones".

Mendoza indicó que la fiscalía ya tenía abiertas pesquisas sobre supuestas actividades criminales que estarían desarrollando algunos ex jefes paramilitares presos, las cuales prefirió mantener en reserva para no comprometer el éxito de las operaciones.

Sin embargo, consideró esas pesquisas "mínimas" en comparación con las revelaciones que hizo la revista Semana en la edición que empezó a circular el domingo.

La revista dice tener grabaciones de conversaciones que detallan crímenes concertados por algunos ex comandantes presos con gente en el exterior. La Presidencia dijo luego en un comunicado que "hasta ahora" su agencia de espionaje, la policía y la fiscalía manifiestan no tener tales grabaciones.

En las transcripciones publicadas por el semanario se habla supuestamente de asesinatos, de desenterrar fusiles para ir a recuperar territorios y de negocios de cargamentos de cocaína.

El reglamento que rige su confinamiento les permite tener computadoras y teléfonos por medio de los que se comunican. El general Eduardo Morales, director del Instituto Nacional Penitenciario, declaró a la misma emisora que la normativa para los paramilitares presos es "atípica, flexible y no tiene el rigor de los otros reglamentos de los demás establecimientos" carcelarios.

El ministro de Interior, Carlos Holguín, admitió que no tenía informes sobre esta situación, pero tratará el tema en una reunión que tiene con los ex comandantes el lunes en la prisión de Itagüí, en el noroeste del país.

El comunicado presidencial dijo que se investiga quién hizo las interceptaciones, bajo qué autorización y "porqué no se informó al gobierno de eventuales conductas delictivas realizadas desde la cárcel de Itagüí".

El vicefiscal recordó que de comprobarse la ejecución de esos crímenes, los ex jefes paramilitares implicados "ya no pueden beneficiarse con la ley de Justicia y Paz. Eso es grave y critico y por eso hay que ser decididamente resuelto para investigar", lo cual fue ratificado por la Presidencia.

El martes, Salvatore Mancuso, un prominente comandante paramilitar desmovilizado, continuará declarando ante las autoridades judiciales y ya ofreció destapar la maraña de apoyos en los que las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) basaron su poderío.

En una entrevista reciente, Mancuso dijo que cesó sus actividades delictivas desde que depuso las armas. La ley les confiere a los ex jefes paramilitares penas máximas de prisión de ocho años si confiesan los crímenes que cometieron al frente de las AUC, reparan el daño que infringieron y cesan sus actividades criminales.

Benedicto XVI regresa a Roma tras su viaje a Brasil



Una peregrina acerca sus manos a unas velas antes del inicio de la multitudinaria misa ofrecida por el papa Benedicto XVI en la Basílica de Aparecida, en Brasil, el 13 de mayo de 2007. Foto:Mauricio Lima/AFP

ROMA (AFP) - El papa Benedicto XVI regresó a Roma este lunes al mediodía tras un viaje de cinco días a Brasil, donde reafirmó los valores tradicionales de la Iglesia, comprobaron periodistas de la AFP.

El Boeing 777 de la compañía aérea Alitalia, que despegó del aeropuerto internacional de Sao Paulo el domingo a las 21H00 locales (00H00 GMT), aterrizó poco antes de las 10H30 GMT en el aeropuerto de Roma-Ciampino.

Poco antes de su partida, en su último discurso en presencia del vicepresidente brasileño José Alencar, Benedicto XVI recordó las "horas intensas e inolvidables" que vivió en Brasil y expresó su satisfacción por "la vibrante demostración de fe" del pueblo brasileño.

En su primer viaje al continente americano, el Papa abogó en particular por "el respeto a la vida desde su concepción", fórmula usada en el Vaticano para condenar el aborto, predicó castidad y trató de dar un nuevo aliento a la Iglesia latinoamericana ante el "proselitismo agresivo de las sectas" evangelistas.

Uruguay: Aumenta el número de desplazados por inundaciones

MONTEVIDEO (AP) - Aunque las primeras familias ya comenzaron a retornar a sus hogares este fin de semana, el domingo la cifra de evacuados por las inundaciones en el centro de Uruguay aumentó a cerca de 17.000 personas, según datos oficiales. La situación sigue siendo preocupante en varios departmentos (provincias) del interior donde las fuertes lluvias causaron desbordes de ríos y arroyos y anegaron grandes extensiones. Los más afectados son los departamentos de Durazno, donde la cifra oficial de evacuados asciende a 11.000 personas, Soriano, con 4.200 desplazados, y Treinta y Tres, con 1.200. Al drama de los que todavía no pueden regresar a sus hogares luego de más de una semana de haberlos abandonado se agregan también las desoladoras escenas que viven algunas personas que al regresar encuentran que han perdido casi todas sus pertenencias.

Las autoridades municipales y nacionales han implementado planes de emergencia para asistir a las víctimas de las inundaciones, brindando refugio, alimentos, abrigo y medicamentos. También otras organizaciones civiles han colaborado con campañas de recolección de ayuda para los damnificados. Los daños también se extienden a la industria y la producción agropecuaria.

Prensa ecuatoriana afirma que Correa emplea ley para intentar atemorizarla

QUITO, Ecuador (AFP) - El presidente Rafael Correa, quien presentó una demanda penal contra un diario quiteño por injurias, emplea la ley para intentar atemorizar a la prensa, expresó el domingo la Asociación Ecuatoriana de Editores de Periódicos (AEDEP), que agrupa a los principales medios.

PUBLICIDAD

Correa denunció al presidente de La Hora, Francisco Vivanco, por un editorial que, según el mandatario, lo injurió (al sostener que gobierna con "tumultos, piedras y palos"), indicó el gremio en un comunicado estampado en las portadas.

"Se sustenta en una disposición legal (artículo 230 del Código Penal) que ningún político contemporáneo ha empleado hasta ahora como instrumento para intentar atemorizar a la prensa", agregó.

"El efecto inmediato es recurrir a la vindicta pública (fiscalía), y todas las herramientas a su alcance, como la prisión preventiva, para perseguir a periodistas por criticar las ejecutorias del gobierno, en momentos en que el orden público estaba alterado, no por opinión de la prensa, sino por la acción de actores políticos en disputa del poder", señaló la AEDEP.

Anotó que "voceros del régimen reconocen que, durante su mandato, la crisis de las instituciones democráticas sigue".

Según la Asociación, "si esos argumentos se imponen, de ahora en adelante criticar será delinquir y denunciar los atropellos y abusos de funcionarios públicos contra la población, o actos de corrupción de la justicia, será la antesala de la cárcel o del destierro".

Entre risas, Correa dijo el sábado que "ni me he enterado" que la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) condenó la denuncia planteada el pasado jueves, por la que Vivanco podría ser condenado hasta con dos años de prisión.

Afirmó que la SIP se opone a los gobiernos progresistas de la región y la llamó a "no participar con la corrupción que ha hecho daño a América Latina".

El mandatario anotó que será "bienvenida" una misión de la SIP para "investigar si lo que dijo el diario La Hora -en su editorial mentiroso- era verdad o mentira". Correa tilda de "mediocre" y "mentiroso" a un sector de la prensa ecuatoriana.



(ARCHIVO) El presidente de Ecuador, Rafael Correa, gesticula durante una conferencia de prensa en Buenos Aires el 14 de diciembre de 2006. El mandatario, quien demandó a un diario quiteño por injurias, emplea la ley para intentar atemorizar a la prensa, aseguró el 13 de mayo de 2007 la Asociación Ecuatoriana de Editores de Periódicos (AEDEP), que agrupa a los principales medios. Foto:Juan Mabromata/ AFP

Revelan redadas contra antenas ilegales en Cuba

LA HABANA (AP) - Una docena de personas enfrentaría hasta cinco años de cárcel o el decomiso de sus bienes por piratear y distribuir señales satelitales, prohibidas en la isla, mientras otro grupo deberá pagar multas por delitos relacionados con esas actividades.

Bajo el título "Riqueza a costa de los valores", un artículo del periódico oficial Granma dio a conocer el sábado los resultados de dos operativos realizados a comienzo de año mediante los cuales se produjeron las detenciones, así como un tercero de la semana pasada para detectar equipos ilegales.

Los primeros casos mencionados permitieron el arresto de un docena de involucrados "que se venían dedicando a adquirir de modo ilícito, a través de conocidos suyos residentes en los Estados Unidos, tarjetas de recepción satelitales DirecTV", explicó el rotativo.

"Luego las vendían en una cantidad que oscilaba entre los 200 y 250" pesos convertibles (alrededor de 270 dólares), agregó. "Estos individuos contribuyen a viabilizar lo enunciado en el programa de la 'Comisión Bush para destruir la Revolución Cubana' que destina cuantiosas sumas para hacer llegar a Cuba la señal televisiva contrarrevolucionaria", señaló Granma.

En Cuba se requiere de una autorización entregada sólo a empresas, agencias de prensa o centros turísticos para poder acceder a estas señales. Existen cuatro canales libres nacionales.

La isla argumentó en varias ocasiones, que trata de evitar el ingreso a su territorio de transmisiones reconocidamente financiadas por el gobierno de Estados Unidos con propaganda anticastrista.

Los arrestados utilizaban también equipos de computación para "recargar" periódicamente las tarjetas a un costo de unos 30 ó 40" pesos convertibles (43 dólares), indicó Granma.

En registros domiciliarios se decomisaron a los encausados antenas parabólicas, platos de antenas, receptores, equipos y tarjetas de DirecTV, cables de conexiones, computadoras, módems y discos instaladores.

El Papa niega que el catolicismo haya sido impuesto a los pueblos de América

APARECIDA, Brasil (AFP) - El papa Benedicto XVI negó este domingo que la religión católica haya sido impuesta por los conquistadores a los pueblos nativos de América, y dijo que "Cristo era el Salvador que (ellos) anhelaban silenciosamente".

"El anuncio de Jesús y de su Evangelio no supuso, en ningún momento, una alienación de las culturas precolombinas, ni fue una imposición de una cultura extraña", dijo Benedicto XVI en su discurso dirigido a los obispos latinoamericanos y del Caribe reunidos en su quinta conferencia.

"Las auténticas culturas no están cerradas en sí mismas ni petrificadas en un determinado punto de la historia, sino que están abiertas, más aún, buscan el encuentro con otras culturas", añadió.

Más adelante, afirmó: "La utopía de volver a dar vida a las religiones precolombinas, separándolas de Cristo y de la Iglesia universal, no sería un progreso, sino un retroceso".

"¿Qué ha significado la aceptación de la fe cristiana para los pueblos de América Latina y del Caribe? Para ellos ha significado conocer y acoger a Cristo, el Dios desconocido que sus antepasados, sin saberlo, buscaban en sus ricas tradiciones religiosas", declaró el Papa.

"Cristo era el Salvador que anhelaban (los indígenas de América) silenciosamente", dijo Benedicto XVI.

La evangelización, según el pontífice, "ha significado también haber recibido, con las aguas del bautismo la vida divina que los hizo hijos de Dios por adopción".

Por eso, para el Papa, el retorno a las religiones precolombinas sería una involución: "La sabiduría de los pueblos originarios les llevó afortunadamente a formar una síntesis entre sus culturas y la fe cristiana que los misioneros les ofrecían", dijo.

"De allí ha nacido la rica y profunda religiosidad popular, en la cual aparece el alma de los pueblos latinoamericanos", añadió.

En la última asamblea de la Celam en 1992, Juan Pablo II había pedido perdón a los pueblos indígenas por la participación de cristianos en la conquista de América por europeos.

Ese mismo año, cuando se conmemoraba el V Centenario de la llegada de Colón a estas tierras, el entonces Papa también pidió perdón, por las mismas razones, por el "holocausto desconocido" sufrido por los miles de africanos deportados a América para trabajar como esclavos.

Lider di e minoria Republicano den Senado di Estados Unidos ta admiti "decepcion" cu e Gobierno Iraqi



Mitch McConnell lider di e minoria Republicano den Senado di Estados Unidos.

WASHINGTON—Mitch Mc Connel , e lider di e minoria Republicano den Senado, a expresa ayera su frustracion cu e Gobierno Iraqi, ora cu el a bisa cu su co-partidarionan ta "decepciona", cu e falta di progreso den e politico di e pais. "E Gobieno Iraqi ta un decepcion enorme" Mc Connell a bisa den declaracion. Te awor nan no tabata capas di haci nada di locual nan a priminti, e senador di Kentucky a bisa, recordando e incapas di e Iraqinan, pa aproba un lei petrolifera nobo, tene eleccion y desmantela e partido di e ex dictator morto Saddam Hussein. E ta un frustracion creciente, e senador a indica. Mc Connell no a pidi disculpa pa e decision di Estados Unidos pa invadi Iraq y Afghanistan, despues di e atentadonan di 11 di September, 2001, contra Washington y New York. Mi ta kere cue republicanonan ta kere pa mayoria aplastante cu e decision di pasa pa un ofensivo na Iraq y Afghanistan a proteha nos aki", el a indica.

Enfrentamento entre faccionnan di Gaza

GAZA - Cuatro Palestino a muri, diadomingo na Gaza, y e grupo gobernante Hamas a afirma cu 15 di su partidarionan a keda secuestra den e peor episodio di violencia cu a tuma luga den luna entre partidonan politico di e parti costero, segun funcionarionan. Hombernan arma a mata un alto comandante di e Brigada Martir di Al Aqsa, y un miembro di un grupo militante liga na e partido di Fatah.

E brigadanan ta culpa e movimento di Hamas pa e atake. E brasa arma di Hamas,e Brigada di Izzel el Deen al Qassam, a nenga di ta involucra den e asalto. Tambe Hamas, a responsabilisa pa e partidarionan di Fatah pa morto di un periodista y di otro homber pafo di un meskita den e ciudad di Gaza . Otro nuebe persona a resulta herida segun fuentenan di hospital. Fatah a bisa cu e victimanan tabata e resultado di enfrentamento arma entre Hamas y hombernan arma. Ta trata di e pio episodio di violencia cu a tuma luga na Gaza, entre partidonan local despues di un cese di fuego, na februari, despues di mediacion di Arabia Saudita Despues di e acuerdo, Fatah y Hamas a stablece un gobierno di unidad nacional na mart. E habitantenan a spera cu e reciente cantidad di polis cu a wordo poni den Gaza bou di un plan nobo di siguridad a reduce e creciente anarkia y e tensionnan entre e antiguo rivalnan di Fatah y Hamas. E portabos di Hamas Fawzi, Barhoum a



Palestinonan a tira den laira durante un entiero di e hefe di e Brigada di e Martirnan di Al Aqsa.

bisa cu e hombernan arma di Fatah a captura 15 di su hendenan na Gaza. Barhoun a bisa cu e hombernan di Hamas y Qassam ta den alerta maximo.

E funcionarionan di Fatah, no a comenta mesora riba e incidentennan. Den otro signo di aumento di e tensionnan, hombernan arma di gruponan rival, a pasa dor di Gaza, trahando puestonan di control improvisa riba caminda y riba daknan di cas.

Rei di Hordania ta pospone bishita na Cisjordania

RAMALLAH, Cisjordania - E mal tempo a obliga diadomingo e Rei Abdullah di Hordania pa cancela su plannan pa bishita Cisjordania pa tene negoshacionnan cu e presidente Palestino Mahmud Abbas. Den su oficina ubica den e cuidad Ramallah, Abbas a afirma e periodistanan cu e bishita a keda pospone."Mal tempo tabata e unico motibo", e a bisa.

E portabos di Abbas a agrega cu nan ta haciendo areglo pa realisa e encuentro den e proximo dianan. Rey Abdulla tin programa pa reuni diaranson cu e Prome minister Ehud Olmert, den e marco di un conferencia na Petra, Hordania, cu personanan cu a ricibi premio Nobel. E negoshacionnan di e monarca cu Israel, y e Palestinonan mester concentra riba un plan di pas di e Liga Arabe, na Tel Aviv pa normalisa relacion cu mundo Arabe ,establecimento di un Estado Palestno, y su retiro completo for di e teranan ocupa despues di e guera na Medio Oriente na 1967. Diahuebs, na El Cairo, e ministernan di Relacionnan Exterior di Jordania y Egipto, cu ta forma e ekipo di trabou di e Liga Arabe, a informa riba a inciativa di pas na su homologo Israeli Tzipi Livni. Ta spera cu e ekipo di trabou di e Liga Arabe manda un delegacion pa Israel den e proximo simannan.

Abbas a declara cu e plan ta e miho oportundad pa alcansa pas entre Palestino y Israel., y cu lo tin mas reunion pa discuti'e. Olmert aindica cu e ta mira algun punto positive den e proposicion, apesar cu Israel ta contra regreso di e refugiadonan Palestino na nan antiguo cs,ubica naunda awor ta e Estado Hudiu.

E coalision gubernamental Aleman, castiga den eleccion na Bremen

BREMEN, Alemania – E dos partidonan na poder den e Gobierno Aleman a wordo castiga ayera den e eleccionnan regional di e ciudad Estado Bremen Nortwest, e unico cita electoral di e aòa na Alemania cu e resulta beneficioso pa partido di Izkierda y e Berdenan. Segun e resultado oficial publica pa e Comision Electoral , E partido Social Democrat SPD a haya 36.8% di e votonan, 42.3% na 2003, Union Cristiano Democrata CDU , e partido di e canciyer Merkel un 25.6%, (29.9% na 2003), su mihor resultado eleccion regional na Bremer. E Berdenan cu un 8.4% (.1.7% na 2003) su mihorresultado den un eleccion regional na Bremen. En cuanto e partido di Izkierda por drenta pa prome biahaden un Parlamento regional di Alemania occidental.Egrupo a nace di fusion di PDS, e comunistanan, y e WASG, sindicalistanan decepciona di SPD. E sancion mas severadi e eleccion di Bremer, ta pa CDU cu no a beneficia di e popularidad di e canciyer Angela Merkel, cu a goberna e Republica Federal den coalision cu SPD. Ayera anochi, e minister presidente y e alcalde saliente e social democrat Jens Boehrnsen, a anuncia cu lo cuminsa for di awe cu negoshacionan separa cu CDU, e Berdenan, excluyendo cualkier reunion cu e Partido di Izkierda cu sinembargo a protagonisa e mayor exito di dia.



E canciyer Aleman Angela Merkel durante un rueda di prensa.

Filipinonan ta vota den eleccion parlamentario



Profesornan Filipina ta carganan cahanan pa eleccion den e ciudad Quezon nort di Manila.

MANILA – E Filipinonan a bai urna ayera pa eligi congresista y funcionarionan local den eleccionnan cu probablemente lo no por pone finna e instabilidad di e politica despues di un campaña cu a laga un saldo dip or lomenos 113 morto . E encuesta a indica cu e oposicion lo conserva e mayoria den Senado. E Camara di Representante probablemente lo sigui den man di e partidonan di e presidente Gloia Macapagal Arroyo, cual lo condena e fracaso di cualkier intento di somete e mandatario na huicio politico acusa di comete frauda den e eleccionnan di 2004. E forsanan di siguridad tabata alerta den un pais na unda violencia electoral ta custumbra. Por lo menos 113 persona a muri y 121 a keda herida despues cu e campaña a cuminsa na januari, segun polisnan. Ademas polisnan a adverti cu rebeldenan comunista a plania atakenan riba civilnan blanco y militarnan pa alerae election y duna e gobierno berguensa. Den seis aòa na gobierno, Arroyo a logra stabilisa e economia pero a marca di crisis pa crisis cu dos intento di golpi di estado , atakenan terorista y un cantidad di disaster natural.

Cuatro Israeli morto, den inundacion

JERUSALEM – Un inundacion pisa a laga cuatro Israeli morto cerca di Laman Morto, den e luga ocupa Cisjodania, segun servicionan di rescate Israeli. E inundacion cu a bari un parti di e autopista principal banda di e frontera banda di Jordania, a wordo causa pa un awasero pisa di primavera den parti di Israel y di e teritorio Palestino. Helicopternan di e ehersito Israeli y dokternan di servicio di rescate Magen David Adom a lansa buskeda , despues di a haya informacion riba 11 parti di Israel,den e Disierto Hudeano, a keda ataca pa un inundacion ,banda di e riu Qumran, oost di Jerusalem. Portabos di Magen David Adom, a bisa cu e trahadonan di rescate a haya curpa di cuatro trahado, tres homber y un muhe den e riu. Ambulance a trece e curpanan na Jerusalem pa wordo dera, Mendola a bisa. E Laman Morto den pasado tabata luga di hopi inundacion, pasobra e ta ubica na varios metro bou di e nivel di laman. Pero den privavera ta poco frecuente cu awasero fuerte ta cai den Medio Oiente, naunda e mayoria inundacionnan ta tuma luga den invierno.

Foto di Mao Zedong destrui pa vandalista

PEKIN - Recientemente un vandalista a destrui e gigantesco foto dice ex lider Chines Mao Zedong, cu ta cologa riba e Ciudad Prohibi, como cu polisnan ta vigila e area y banda di e Plasa di Tiananmen, segun testigonan.

E foto tabata practicamente intacto, pero trahadornan a limpia e parti robes, cu a wordo daña despues cu un vandalista a tira un obheto cu candela riba dje. E area tabata yen di polis. E trafico a keda habri pero Tiananmen, e curason simbolico di China Comunista a keda sera temporalmene pa bishitantenan cu ta custumbra bai na e Plasa durante fin di siman, mientras cu e entrada di e Ciudad Proibi, a keda sera. Despues polisnan a permiti entrada di e turistanan na e plasa cu a keda bou di medidanan fuerte di siguridad. Polisnan a detene Gu Haiou, un homber desemplea di 35, di Urumqi, capital di e region remoto nortwest di Xnjiang, segun e agencia di noticia Xinhua. E foto dana tabata di bai wordo remplasa diasabra anochi , segun e informacion, y a agrega cu e area tabata proteha pa guardia arma y e Ciudad Prohibi, tabata sera pa turistanan. E retrato ta wordo cambia periodicamente pa un copia indentico. Ni e autoridadnan di e pais di Peking, ni polisnan a duna informacion.

Tiananmen ta considera specialmente sensible, debi cu e tabata e luga di demostracionan na fabor di democraciana 1989, cu a wordo reprimi pa e Ehersito.

Mas di 124 morto y 150 hende herida pa violencia den Iraq



Un Iraqi ta brasa cadaver di un ser keri, cu a muri den un atentado.



Riba e foto, por mira un homber ta mira su negoshi, completamente destrui.

BAGDAD – Riba un di e dianan mas sangriente den e ultimo siman, por lomenos 124 persona a muri of haya morto. Un truck cu bom a explota contra e sede di un partido curdo den e parti nort a mata 50 persona, y un autobom riba un Mercado a mata na Baghdad 17 persona.

Tambe un grupo vincula cu Al Qaida, a anuncia diadomingo cu nan captura dos solda Mericano, den un atake un dia prome, mientras cu miles di solda ta recoriendo e zona di rebelde den sur di Baghdad, den busca di esnan perdi.

E grupo Estado Islamico di Iraq no a duna prueba cu ta mustra cu nan ta responsabel di e atake di diasabra na Mahmoudiya cu a mata cuatro solda , un traductor Iraqi y a laga otro tres perdi. Sinembargo e zona ta un antiguo baluarte di al Qaida. Si e afirmacion resulta veridico, lo ta un di e atakenan mas sangiente di e grupo sunita insurgente contra e forsanan Mericano na Iraq. Riba un di e atentadonan di diadomingo , un atake suicidio a dal cu su truck carga cu explosivo, contra e oficina di un partido politico curdo den nort di e pais. Ziryan Othman, minister di salu di e gobierno regional curdo, a bisa cu por lo menos 45 persona a muri y 115 a resulta herida, incluyendo e alcalde Abdul Rahman, cu tambe ta un escritor curdo destaca, y director di e oficina di e Partido Democrat di Kurdistan. Tabata di dos atake suicidio den e areanan curdo den cuatro dia. E atake di mas o menos 10.30 di mainta, na Majmur, mas o menos 48 km sur di Irbil, a destrui e oficinanan di e Partido Demoocrat Kurdistan di Massud Barzani, lider di e region curdo autonomo di nort di e pais. Mahkhur ta den sur di e areanan controla pa e curdonan , pero tn un importante poblacion curdo. Den e explosion tambe a muri e hefe di polis y a keda destrui e oficina di e alcalde, segun autoridadnan a informa.

E mayoria di e 115 heridanan a wordo traslada pa un hospital di Irbil, capital di e region autonomo curdo.

Na Baghdad, por lo menos 17 persona a muri y 46 a keda herida, ora cu un auto cu tabata staciona cerca di Mercado di e centro a explota. E detonacion a tuma luga den oranan di atardi riba e plasa Wathba, cerca di e mercado Sadriya, un di e areanan comercial principal di e capital.

Polisnan a bisa cu entre e mortonan tabatin tres polis, y cinco entre e heridonan.

Por lo menos 10 persona a muri pa explosion na Rusia

MOSCU - Por lo menos dies persona a muri diadomingo a causa di un explosion den un café den e pueblo Ruso Orsk, den sur di e seronan di Ural, segun e agencia Ruso di noticia.

E agencia di intefax, a cita un portabos di e Ministeio di Emergencia bisando cu e café ubica den un centro commercial di e pueblo, a keda totalmente destrui, pa e explosion, y e candela despues cu e cubri un area di 150 meter.

E agencia di noticia Itar Tass, a cita e portabos di noticia Itar Tass,Viktor Beltsov, bisando cu dies curpa a keda recupera.

No ta conoci e cantidad di persona cu tabata den e localidad e ora di explosion.

E causa di e explosion no a keda determina, e portabos a bisa.

Bin Laden ta bibo pero no ta bin den publicidad



Osama bin Laden, lider di Al Qaida riba un foto di archivo.

DUBAI - Un lider rebelde Afghano enemigo di Estados Unidos, a afirma cu e tin informacion cu Osama Bin Laden, ta bibo pero cu e lider

Afghano enemigo di Estados Unido a afirma cu e tin informacion cu Osama Bin Laden ta bibo pero ta keda pafo di publicidad y no ta duna declaracion, segun un video cu a keda publica diadomingo riba internet. E largo silencio di e lider di e red di Al Qaida, a lanta e speculacionnan cu e fugitivo mas busca di mundo por a muri. " Den base di e informacion cu mi tin, mi ta kere cu Osama ta bibo", Gulbuddin Hekmatyar a bisa riba un video sin fecha cu a keda transmiti pa e canal Arabiya. E forsanan di Hekmatyar ta opera den suitost di Afghanistan, cerca di Pakistan. Su comentarionan a wordo cambia na Aabe. Tambe mi ta kere cu ta bon pa e no aparece den prensa y cu e ta sabi cu e no por publica declaracion of grabacion pa un tempo largo, Hekmatyar a bisa, sin duna mas detayes. Hekmatyar un ex prome minister Afghano, ta busca pa Estados Unidos y ta na cabes di n insurgencia separa di esun di e movimento Islamico Taliban, contra e Gobierno Afghano, y e trupanan stranhero bou di commando di OTAN y e ehersito Mericano. Ta kere cu bin Laden ta scondi den e seronan na banda di e frontera entre Afghanistan y Pakistan.

Cas Blanco a confirma cu Estados Unidos lo tene un reunion cu Iran na Bagdad



WASHINGTON—Estados Unidos ayera a confirma cu e lo tene un reunion cu Iran durante e proximo siman na Bagdad, pa discuti e situacion na Iraq.

E embahador di Merca na Iraq, Ryan Crocker , lo representa Merca den e conbersacionnan cu Teheran, según Cas Blanco a informa. Crocker a acusa Iran di respalda e milicianan chiita na Iraq, y di trata di desaroya un bom atomico. E regimen di Teheran ta nenga e asusacionnan aki. Teheran tabata e prome cu a anuncia a ayera cu el a acepta di entabla un dialogo directo cu Estados Unidos riba restablecimento di seguridad na Iraq. Godon Johndroe, un portabos di Cas Blanco a confirma después e noticia, mientras e tabata biahando cu e presidente George W. Bush, pa Virginia pa participa den e actonan conmemorativo di e cuarto centenario di e fundacion di Jamestown, e prome asentamento Britanico permanente na Estados Unidos, "Cabe ta spera un reunion den e proximo simannan entre e embahador Crocker y e Irannan, Johndroe a bisa, kende a bisa ademas cu e objetivo ta intenta pa sigura cu e Iraninan ta hunga un papel productivo na Iraq. Esaki ta un proceso den marcha pa trata di sigura cu e bisiña di IRaq, tin un rol constructivo den e pais, Johndroe a indica. E Minister di Asuntonan Exterior Iraqi, Hoshiyar Zebari, a tene e conbersacionnan cu el a cualifica como un seòal positivo. E regimen Irani a manda su Minister di Exterior Manuchehr Mottaki, na conferencia internacional riba Iraq, cu e tuma luga recienemene den e ciudad Egipto Sharm el Sheik, nanda ta spera cu e lo reuni cu e secretaria di Estado di Merca Condoleezze Rice. Sin embargo , e encuenro no a tma luga debi na distancia cu ta separa e postura di Teheran y Washington. Washington a encabesa un campaña diplomatica pa aisla Iran cu ta resisti di no bandona s programa di enrekicimento di uranium, a pesar di e repetido yamada den e sentido di e comunidad internacional. Iran un gran exportador di petrolio, a sigura cu e tin mester di un programa nuclear pa satiface su reciente necesidad energetico.

Partidonan presidencial ta gana eleccion na Armenia

EREVAN – E partidonan pro presidencial a haya un gran violencia Parlamentario di Armenia, según e comision electoral di e pais, a bisa cu ta monitor occidental a describi'e como un avance democratico. E gran vencedor di e eleccion , mira como un enseño di e eleccionnan presidencial di otro aña, tabata e prome minister Zerzh Sarksyan, kende ta encabesa e Partido Republicano, cu ta controla e panel di casi 40 % di e 131 asiento den Parlamento. Sarksyan, ta un ex solda di 52 aña, y un fiel lugarteniente di e presidente di Armenio, Robert Kocharyan, kende lo bandona su cargo otro aña. Sarksyan, a bisa cu e lo drenta den un carera presidencial si su partido pidi'e. :" E eleccion aki tabata e miho den historia di Armenia, y a crea un bon base pa e eleccionnan presidencial, di otro aña", Armen Ashotyan a bisa, kende ta un miembro republicano di e Parlamento. E dos aliadonan di e Partido Republicano, lo controla casi e 35 % di e parlamento nobo,según e comision federal a duna di conoce. E ex republica Sovietica di Armenia, ta e aliado principal di Rusia den Caucasus.

E ta ubica den e parti sur di e region , y ta sirbi como un importante ruta di transito pa petrolio cu ta bai for di Asia Central pa Europa, y tambe t alimita Turkia cu Iran. Observadornan internacional a pidi Armenia pa e aumenta e nivel di su eleccionnan Parlamentario, declarando cu e votacion di 2003, tabata leu di cumpli cu e standardnan democratico.

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y sosten na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Lino Mercedes Rasmijn



Nos ta gradici tur dokternan, staf y personal di Intensive Care Unit di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y atencion, personal di Ambulance, Brandweer, cuerpo policial pa nan cooperacion.
Na tur cu a manda krans, telegram, flor y yamadanan.
Un danki special pa directeur, staf, personal y coleganan di W.E.B. Aruba N.V., specialmente section Electro y W.D.I., tambe na Lisa Dania y Karen Angela pa nan sosten.
Na Sra. Elvira Zara, Sra. Betty Ridderstap y famia, Junior Rasmijn, Alvin Geerman, nos pepe stima Pimpina y tanta Celli pa nan ayudo y atencion. Un danki na su amigonan di Aruba Rumshop.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez mi kier a invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diahuebs 12 di April 2007,
Diabierna 13 di Mei 2007 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita, despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas Weg Sero Preto 27, pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su mama, rumannan y demas famia.

INVITASHON

"Pa ken cu kere den dje por tin Bida enterno."

Juan 3:15

Mañan Diamars 15 di Mei 2007 nos ta recorda e prome luna di fayecimento di nos querido y estimado compañero, tata, yiu, ruman, amigo y colega:



Giovanny Rodny Eustacia

Na bida cariñosamente yama:
"Pa, Corsow, Gio y Rasta mes mes"

Grandi tabata bo Amor, cariño y respet
pa tur cu tabata rond di Bo.
Inexplicabel tabata bo sabiduria.
Ora bo jega atardi, ta di tur banda bo ta
mira bo amigonan ta jega bo tras.

Esta un bashi, esta un soledad ta Reina
sin bo den cas, rond di cas y tur caminda
bo ta hasi falta.
Manera semper bo a bisami si bo kier
wak mi curazon wak mi yiu chiquito.
Si un dia mi no tey mas, Mi curazon lo
compaña bo. Danki pa dunami un regalo
asina bunita "Pa".
Always Love You. "Ma".

Nos kier a invita tur famia, amigo, coleganan y demas conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa Diamars 15 di Mei 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su compañera Nilca y yiu Jahmary.



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega."
Psalmo 23 vers. 1,2.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Elisabeth Thijsen

***26 Oktober, 1910**
+13 Mei, 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Diamars 15 di mei 2007, di 7'or pa 9'or di anochi na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas.

" The Lord is my Light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27 vers.1.

It is with great sorrow that we announce the death of:



Theolindo E. Nadal

Better known as: "Pito"

Date, place and time of burial will be announced later.







" Jesus a bisa: A,I ta resureccion y e bida pa esnan cu kere den mi bida maske e muri y tur esunan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."

Cu honda pena y tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta y madrina stima:



Srta. Brigitta Trimon

mihor conoci como: "Pepe" of "Brigita"
na edad di 73 aña

Na nomber di su:

rumannan: Srta. Petronilia Tremon
† Joanna "Juffr. Johanna" Tremon

manera ruman: Sra. Rosa Tromp

manera yiunan: Andy Maduro y Yineidy Maduro-Gomez
Gilbert Maduro y Rachel Jansen
Aldrick Tromp

ihanan: Theresita Tromp
Victor Tromp
Nicolaas Semeleer
Andy Maduro

nieto: Andry Maduro-Bedoya

amiganna di cas: Antonia Donata y famia
Supriana Orman y famia
Petra Tromp-Wolff y famia

famia: Trimon, Tremon, Tromp, Maduro, Jansen, Wolff, van Vugt, Martinez, Boekhoudt, Salazar, Petrocchi, van Tholen, Flanegin, Farro, Chong, Donata, Khalil y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di Mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Westpunt 12
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"***

Ps. 23:1,2,3

A fayece tragicamente:



Sra. Angelica Alexia Trapenberg-Franken

cariñosamente yama: "Leca"
na edad di 71 aña

Na nomber di su:

esposo: Angel Ruben "Ben" Trapenberg

yiunan:
Nestor Alexander "Alex" Trapenberg na Hulanda
Herman Lodewijk Trapenberg na Hulanda
Ruben y Marian Trapenberg-Hernandez
Michael y Penelou Trapenberg
Monique y Olmedo Arango-Trapenberg
Frankie Angelo Trapenberg na Hulanda
Lisa Trapenberg y yiu

nietoy nietanan:
Younice, Nemesis, Larin, Stacey- Ann, Ann-Marie, Michael, Tania-Lee, Michaela, Jennifer y Darren Trapenberg
Nicole Bravo, Stephanie Arango, Allen Bridgewater

rumannan:
Olga Franken y yiunan
Sra.Vda. Diana Franken-Franken y yiunan
Vera Franken y yiunan
Fransisco y Maritza Franken-Quandus na Hulanda
Sra.Vda. Margo Maduro-Franken y yiunan
Annie y Chemmy Kock-Franken
Martin y Detta Franken-Quandus na Hulanda
Salvador y Martina Franken-Bikker

tanta: Balba "Chonba" Franken

swa y cuñanan:
Eddy Toppenberg y famia
Laura Themen-Trapenberg na Corsow
Lelia Veen-Trapenberg na Corsow

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di "Leca" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home diamars 15 di mei 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante , enfermedad, fayecimento y entiero di:



Louisa Margarita Theysen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki special pa personal di Wit Gele Kruis pa nan cuido y dedicacion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Dialuna 14 di mei 2007 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 17 mei 2007 pa 7'or di anochi
Diasabra 19 di mei 2007, pa 7'or di anochi tur na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Savaneta 224.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia







Amigonan di

Fontein Minimarket

kier participa fayecimento di nan amigo y colega

"Sr. Lino M. Rasmijn"

Na bida amigo y colega di amigonan di Fontein Minmarket

Amigonan ta extende palabranan di profundo condolencia na famia y conocirnan di e fayecido y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu " Lino " , brother sosega na paz.

Di bo "amigonan" di Fontein Minimarket,

Chino , Kabubi , Greg , Thomas , Chiki , Eric , Wantu , Anton , Kenneth , Bito , Naka , Calucho y Tico

"The Lord is my sheperd; I shall not want."
Ps. 23: 1,2

We hereby announce the death of our beloved mother, grandmother, great grandmother and aunt:

Mrs. Susanna Elizabeth Clark

better known as "Betty" or "Suzy"
sunrise: June 17th, 1926 (Canada) -
sunset: May 11th, 2007 (St. Maarten)

The funeral will take place on May 18th, 2007 in St. Maarten.

Address for condolences:
Sonia Cl;ark, Scheepbouwsteeg, Phillipsburg, St. Maarten# 1
Tel: 00599-542 3187

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici cu a mustra nan atencion, cariño y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa, nos tata, welo, ruman y omo:

Bertrando " Tani " Croes

Gradicimento special ta bay pa su dokter di cas dr. Heinze, dr. Anaya su internista, dr. Peterson, tur verpleger- y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, muy special pa e boluntarionan di Konignin Wilhelmina Kankerfonds, un danki di curazon na Lola pa su pasenshi.
Na e resadonan cu tur anochi y pa lunanan largo, Edwina, Rosa, Reina, Ina, Charline. Na Ica de Cuba y devotonan di Divini Niño Hesus y grot di Divini Niño Hesus, Mena Frans. Na e grupo di Christo ta Amor cu nan alabanza, na Mariachi Estrea di Aruba y Jack Tromo, muy especial pa Humphrey Tromp. Na tur personanan cu a asisti na e ultimo momento na misa y na santana
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail y yamadanan, un danki di curazon pa e
donacion haci
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten y consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diadomingo 13 di mei 2007 pa 9'or di mainta
Diamars 15 di mei 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 18 dia meit 2007, pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Sero Biento 9-B
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Olga, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.

Xclusivo MAGAZINE

nos FLORIN

Cu profundo tristeza nos ta anuncia faycemiento di :



Sra. Angelica Alexia Trapenberg - Franken

cariñosamente yama "Leca"

Na bida, mama di nos colega
Ruben Trapenberg - Director di NOS FLORIN MAGAZINE & Co-Productor & Presentador di XCLUSIVO

FORSA DEN E MOMENTONAN DIFICIL AKI NA RUBEN Y SU FAMIA COMPLETO

VBC ta kritiká nombramentunan polítiko severamente

WILLEMSTAD – Asosashon di Komersio i Industria (VBC) a lansa krítika severo riba e diferente nombramentunan polítiko di último dianan. Mayoria polítiko ta demostrando un biaha mas ku nan ta den polítika pa sirbi nan interes personal, asina VBC ta bisa.

"Ta parse ku no ta bini un fin na e tradishon altamente malu i perhudisial pa komunidat kurasoleño pa na kada entrada komo na bahada di Bestuurscollegenan start un karusel di nombramentu na kompanianan anónimo i fundashonnan di gobièrnu, ku ta basá riba oportunismo polítiko i nepotismo.

Ta asina ku den periodo yanüari/februari 2007 (na entrada di e di tantísimo Bestuurscollege nobo) komunidat a keda konfrontá ku un seri di nombramentu di personanan den posishon di komisario i puestonan di maneho serka respektivamente kompanianan anónimo i fundashonnan di gobièrnu, sin ku e kandidatonan aki tabata kumpli na kriterianan di independensia, kapasidat demostrá i probá, ekspertisio i profeshonalidat.

Ku e bahada próksimo di e aktual Bestuurscollege, parse ku na último momentu awor ta tur sorto di posishon di direktor di kompanianan anónimo i fundashonnan di gobièrnu mester yena i ta kleim esakinan na Selikor, CPA, Servisio di Agrikultura, Krio di bestia i Peskeria i na Wega di Number. Akinan atrobe, nada di prosedura di solisitashon habrí pa selektá e kandidato mas kapas i adekuá pero nombrashon a base di prinsipionan di favoritismo polítiko partidista.

E konklushonnan ku por yega n'e a base di e aktuashon aki ta entre otro:

- "Good governance" òf bon gobernashon no tin prioridat serka nos mandatarionan. Mas bien mester papia di un mentalidat di oportunismo i di "despues di mi, laga diluvio bini."
- Un biaha mas ta keda demostrá ku serka mayoria di polítikonan interes propio i personal ta e úniko i berdadero motibu pa drenta polítika. Tur e papiamentu ku hopi buya di sali pa interes di Kòrsou, pa e hòmber chikitu, esnan débil sosialmente, esunnan ku a keda atras, no ta nada otro ku palabreria pa kamuflá nan propio aktuashon egoístiko i di probechadó.
- Komunidat ta haña e kuenta presentá pa e forma di mal gobernashon aki.

Asosashon di Industria i Komèrsio di Kòrsou ta lamentá e desaroyo aki pasobra eksperensia a demostrá ku e nombramentu polítikonan aki no ta na interes di e kompanianan anónimo di gobièrnu, no di e fundashonnan, no di e aparato públiko, ni di komunidat. E aktitut i aktuashonnan aki ku ta nada otro ku gobernashon inapropiá i no-profeshonal a kondusí na entre otro e enorme debe, kresementu ekonómiko pober, desempleo altu, politisashon di aparato públiko, intrankilidat laboral i falta di konfiansa den gobernashon públiko. Irónikamente ta nèt e faktornan aki ta tacha i kousa eroshon na nos outonomia. Ki dia ta bini un fin na e aktitut altamente frustrante i kondenabel aki?

Den e sentido aki e akshonnan ku sindikatonan ABVO i PWFC a desplegá ta kompletamente komprendibel. Por sierto kon por tin un bon relashon di trabou entre gerensia i personal si no tin un base di konfiansa, pasobra a surpasá tur regla pa motibunan polítiko? Pa por yega na eliminashon strukturalmente di e tradishon malu di nombrashonnan polítiko, Asosashon di Industria i Komèrsio di Kòrsou ta boga pa tuma e siguiente medidanan:

- Den konstitushon di e Kòrsou nobo inkluí un stipulashon ku mandatarionan na analogia di sektor privá ta kumpli ku eksigensianan di kompetensia i integridat;
- Den statutonan di kompanianan anónimo di gobièrnu pone reglanan ku ta stipulá ku kuerpo di komisarionan mester ta independiente. Kandidatonan mester kumpli ku eksigensianan di independensia, kapasidat i kompetividat, manera eksigí den un deskripshon di profil. No mester kontinuá ku e outomatismo di retirá i suspendé komisarionan dor di akshonista. Laga kuerpo di komisario mes òf/i wes imparsial atendé esaki;
- Introdusí un lei di responsabilidat sivil personal pa mandatarionan i empleadonan públiko di alto mando;
- Nombra miembronan di gerensia únikamente a base di un prosedura di solisitashon habrí.

Outonomia di Kòrsou ta mihó garantisá den un sistema di good (corporate) governance i no riba un sistema ku ta basá riba polítika di oportunismo i nepotismo, asina VBC ta bisa finalmente.

Un komisario a retirá:

MAN a pidi komisarionan para nombramentu di Marchena

WILLEMSTAD – MAN a pidi su komisarionan pa para e nombramentu di Frensel Marchena komo direktor counterpart na Curaçao Ports Authority. Esei a tuma lugá despues di un reunion interno di e partido ayera.

MAN ta bisa, ku ta un derecho di tur hende pa buska e mihó manera pa nan por gana nan pan di kada dia pa asina por kria nan famia. Esaki ta konta pa Frensel Marchena tambe. Mas aun esaki ta konta ora ku e persona a sirbi pais komo konsehal i mandatario. Ta konosí, ku Marchena na momento ku Konseho Insular keda instalá lo no tin trabou. Ta pa e motibu ei ora a aserká MAN pa kontribuí di moda ku Marchena por a haña un trabou, MAN a duna su palabra di lo kontribuí ku esaki. Tabata konosí ku tabata sondiá e posibilidatnan di empleo pa Marchena den CPA den e área tékniko. A resultá sinembargo ku Hunta di Komisario a proponé pa nombra Marchena komo counterpart direktor di CPA, esaki sin ku a sigui e proseduranan ku pa un nombramentu di e peso ei lo tabata indiká.

Esta ku:

- a fiha e profil di e Direktor nobo pa loke ta konosementu, abilidat i karakterístikanan personal adekuá pa e funshon
- a habri un prosedura di solisitut,
- a nombra un komishon pa evaluá e potensial kandidatonan i hasi un proposishon al respekto na Hunta di Komisario ku lo skohe su preferensia i manda esaki pa akshonistanan. E desishon i prosedura hibá, a lanta bastante interogante i e opinion general den MAN tabata ku esaki no por. MAN no por aprobá e manera ku e nombramentu aki a bai.

Respetando nan outoridat i independensia, MAN a urgí e tres komisarionan ku MAN a proponé den Hunta di Komisario, pa pidi un reunion urgente di Hunta di Komisario di CPA ku komo punto di agènda: Revokashon di e desishon tumá den reunion di Hunta di Komisario di dia 9 di mei 2007 pa nombra Frensel Marchena komo counterpart-direktor di CPA.

MAN a komprondé ku e sugerensia aki a keda siguí inmediatamente i ku awe tardi mes un karta a bai pa pidi e reunion en kuestion. MAN ta bisa, ku tin kos ku por i tin kos ku no por i ku e partido lo sigui vigilá e proseso aki. Sinembargo MAN ta di opinion, ku no por deskualifiká e persona ku segun MAN su punto di bista mester haña un fair chance pa proba su mes a base di su preparashon i eksperenia.

MAN ta keda para riba, ku mester por haña un empleo adekuá pa Frensel Marchena. Miéntras tantu ta proponé pa habri e kaminda di solisitut, manera esaki a tuma lugá na otro NV-nan di gobièrnu. MAN lo aploudí un konklushon korekto di e asuntu aki, asina e partido ta bisa. A base di e desaroyonan ku a presentá, e miembro di Hunta di Komisario Rolando Davelaar a entregá su retiro komo ku el a rekonosé ku den e kaso aki ta trata di un eror. No ta konosí ku posishon komisario Gilbert Ricardo a tuma. E miembro di Hunta di Komisario Irving Moeniralam no tabata presente na e reunion di e siman aki den kua a nombra Marchena.

BON DIA Aruba

Minister Omayra Leeflang:

A disidí ku ta retirá direktor Departamentu Asuntu Marítimo!



Minister Omayra Leeflang

WILLEMSTAD - Konseho di Minister a bai di akuerdo ayera pa duna retiro ofishal na Fitzroy Dorant, direktor di Departamentu pa Asuntunan Marítimo.
Ku e desishon aki a yega tambe un fin na un kaso ku a kuminsá for di 2005, tempu ku minister di Telekomunikashon di e tempu ei Omayra Leeflang a denunsiá iregularidatnan den funshonamentu di e direktor en kuestion.
Nunka a sali ofisialmente na kla ta di kiko tabata akusá e direktor.

Minister Leeflang mes a para riba tur e tempu ku asuntu di personal ta un kos privá entre e persona i gobièrnu i komo tal e no ta konsiderá étiko pa divulgá esaki.
Reportadamente, di akuerdo ku otro fuentenan e hefe lo tabata okupá su mes ku aktividatnan ku no ta kompatibel ku e funshon di direktor di departamentu ku e tabata ehersé.
Pero e detayenan nunka a sali den publisidat.
Di akuerdo ku minister Leeflang, na luna di yüni di aña pasa, e hefe a haña oportunidat pa formulá su defensa den e kaso aki, loke el a hasi tambe.

Pero, e defensa aki no a evitá ku ayera, Konseho di Minister a bai di akuerdo ku e proposishon i konseho di e diferente departamentunan di gobièrnu pa duna retiro na Dorant.
Loke falta awor aki ta formulashon di e dekreto ministerial ku ta formalisá e retiro, di akuerdo ku minister Leeflang.

Lo renegoshá PG kompartí i leinan di konsenso:

Slotverklaring riba mesa den Akuerdo di Gobernashon PAR/PNP/Frente!

WILLEMSTAD – E Slotverklaring ku a firma ku Ulanda na novèmber aña pasá ta riba mesa i e koalishon nobo PAR/PNP i Frente lo sugerí Konseho Insular pa aprob'é.
Pero na mesun momentu lo aprobá tambe un lista di punto ku no ta di akuerdo kun'é i ku mester sigui negoshá.
Un di nan ta e Prokurador General kompartí ku Sint Maarten. Asina ta sali na kla den e konsepto di Akuerdo di Gobernashon, ku Pedro Atacho na nòmber di e tim negoshadó di PAR, a manda pa e tres partidonan ku a firma e Akuerdo di Disponibilidat siman pasá.
E konsepto ta bisa, ku e tres partidonan ta konsiderá ku ta imperativo pa kontinuá ku e deliberashon- i negosiashonnan ku nos partnernan den Reino, pa asina realisá status outónomo den Reino pa Kòrsou, manera pueblo a vota p'e den e referèndem di aprel 2005. Esaki konforme i den espíritu di akuerdonan ya será i ratifiká pa Konseho Insular, manera: Slotverklaring Bestuurlijk Overleg Staatkundig Structuur (17-09-2005), Hoofdlijnenakkoord(22-10-2005), Slotverklaring Start-RondeTafelConferentie(26-11-2005). Deliberashonnan i negosiashonnan mester tuma lugá a base di rèspèt mutuo i den un esfera harmonioso i mester resultá den palabrashonnan konkreto den un òf mas

Konferensha di Mesa Rondó, pa despues someté e palabrashonnan akí na huisio di pueblo di Kòrsou, pa medio di un referèndem. Pa loke ta trata e Deklarashon Final i puntonan di atenshon e dokumentu ta bisa ku:

• Mester habri kaminda pa kontinuá ku e deliberashonnan i negosashonnan pa realisá e status outónomo den Reino, a base di e Slotverklaring van het Bestuurlijk Overleg over de Toekomstige Staatkundige Positie van Curacao en St. Maarten (02-11-2006) i rumbo pa Konferensha di Mesa Rondó

• Den e deliberashonnan i negosahonnan pa yega na un Konferensha di Mesa Rondó, mester atendé ku e puntonan di opheshon o atenshon ku tin relashoná ku e deklarashon di 2 di novèmber 2006

• Di otro banda mester mantené e benefisionan ku e deklarashon ta trese pa Kòrsou manera e inyekshon finansiero supstansial pa kombatí e retraso sosio-ekonómiko ku ta reina den nos komunidat, un alivio di e peso di nos debe nashonal, un kontribushon signifikante na e kartera di hustisia pa kombatí kriminalidat, etc.

• Partidonan ta di opinion, ku e konseho di 27 di novèmber 2006 di e direktor di e Departamento di Asuntunan Hurídiko di Teritorio Insular di Kòrsou, sr. Larmonie, ta tene kuenta ku e diferente aspektonan ariba menshoná, i ta proponé un prosedura pa sali for di e impase aktual

• Basá riba e konseho akí lo someté na Konseho Insular un proposishon pa aprobá e "Slotverklaring" di dos di novèmber 2006. Na mes momentu ta someté un otro proposishon na Konseho Insular, pa instruí Bestuurscollege, pa durante di e deliberashonnan i negosiashonnan ku ta sigui den kuadro di ehekushon di e "Slotverklaring" , hiba negosashon ku partnernan i atendé e puntonan di atenshon menshoná den e programa. (mira bou di puntonan di atenshon)

• Promé ku reanudá e deliberashonnan, Ulanda mester komprometé su mes di un manera konkreto ku Kòrsou, ekivalente na e manera ku e a komprometé su mes finansieramente pa ku e otro islanan, den e kumbre di 12 di febrüari 2007 na St. Maarten.

• Mester involví Konseho Insular i e plataforma di konsulta den e proseso pa yega na relashonnan nobo den Reino.

Puntonan di Atenshon

• Limitashon di uso di "consensus-rijkswetten" (leinan di Reino di konsenso) na algun asuntu esensial i laga reglamentu di detaye den leinan lokal o areglonan mutuo ("onderlinge regelingen");

• Areglo di terminashon o adaptashon di leinan di Reino di konsenso, pa asina garantisá outonomia di futuro pais Kòrsou;

• Hasi un análisis o investigashon hurídiko profundo di e èkstra poder otorgá na minister di Hustisia ulandes pa duna instrukshon na prokurador general, den kaso ku un situashon konforme artíkulo 43, insiso 2 di Statüt presentá.

• Konkretisashon di e kompromiso di Ulanda pa sanea e debe i finansiá e proyekto di "Sociaal-Economische Initiatief" (SEI);

• Garantisá ku e órgano di supervishon ta funshoná di un manera ophetivo i balansá, respetando i manteniendo derechinan fundamental di nos institutonan demokrátiko manera gobièrnu, parlamento i kontrolaria general.

• Renegoshá e puesto di un prokurador general kompartí.

Segun lider di Niun Paso Atras Nelson Pierre

VNA mester investigá Jacob Gelt Dekker pa instigashon



WILLEMSTAD - Lider polítiko di partido Niun Paso Atras (NPA) Nelson Pierre, tambe a reakshoná fuerte riba ekspreshonnan di e invershonista Jacob Gelt Dekker ayera durante e konferensha CHTIC.

Segun Nelson Pierre, lokual a tuma lugá den WTC diabierna, nunka den su bida e no a mira tuma lugá na Kòrsou. "Ningun hende no a tochi mi orguyo di e forma ei. Mi no por a ni konta mi señora. Nunka mi no a eksperensiá un kos asina aki. Esaki ta un delito kontra di estado. Libertat tin su límite. Jacob Gelt Dekker no por kaba ku nos pais, hende i destruí nos, para man hanchu habrí paso bo tin plaka."

El a sigui bisa ku aki nan ta úniko kaminda na mundu ku un hende di bo pais dilanti 400 invitado stranhero ku t'ei pa wak e posibilidat pa invertí ta destruí e pais.

"Yen di hende sintá einan den sala manera bubè i ningun hende no a protesta òf pas'é un wanta. Kiko ta mas violensia ku e abuso di Gelt Dekker kontra di nos komunidat. Mi ta papiando komo yu di Kòrsou. Mester hib'é aeropuerto i skòp e pafó. E no ta wòrdu aseptá na ningun pais di mundu."

Pierre a sigui bisa ku Jabob Gelt Dekker a deskriminá, papia malu di polítiko, di nos hendenan i tur kos ku tin akinan. "El a akusá nos di tur sorto di kos dilanti un tarima di estranhero. Ora mishi ku mi integridat i mi pais, ta diabel mi ta bira pa nan."

Nelson Pierre ta haña ku esnan ku bisa ku Gelt Dekker tin rason, pa bai biba den Kura Hulanda i bira suidadano di Gelt Dekker. "Nos tin nos problemanan, pero nos ta number unu riba tur e islanan. No tin ningun isla den Karibe ku por kompará ku Kòrsou."

"Lokual a ser bisá pa un makamba ta simplemente un voorschot riba slotverklaring. Warda ora e otro makambanan bin interliní. Na e momentunan aki no ta diputado Pierre ta papia, pero un yu di Kòrsou."

Pierre a splika, ku tur pais di mundu tin lei di estado ku ta hasi esaki un delito di estado ku ta regulá den Kódigo Penal. "Si mi no tabata diputado òf polítiko, lo mi a bai dil kara kara ku Gelt Dekker. Pueblo mester stòp di wòrdu humiá. Mi ta grita kuantu mi ke ora mi ke. Si Gelt Dekker por grita mi tambe por grita. Ta henter un plan Gelt Dekker tin i ku no ta bon na kabes. Yen di hende ke bin invertí den Kòrsou i esaki ta krea kompetensia feros pa otro islanan den Karibe. E ta trata na desviá invershon pa Kòrsou manda otro isla."

"E ta gaña ku e stima e pais i ta trese kosnan pro afrikano den pais, e tin un bunker apoyá pa kapitalista lokal. Lokual el a hasi ayera ta stroba nos desaroyo. Ningun alma lo bini invertí." Pierre ta kere, ku esaki ta un kampaña pa despistá Kòrsou. Pa hasi nos pober, ya Ulanda por tuma nos over i tambe nos petroli den nos laman."

"Mester bin un strategia den e pais aki. Gobièrnu di Kòrsou mester mobilisá, akshoná, denunsiá i bin ku lei. Charles Cooper i ami kier a deklar'é 'persona non grata' for di biaha pasá. VNA mester investigá Gelt Dekker pa instigashon."

Gezaghèber mr. Lizanne Richards-Dindial:

"Mester wak kon por prohibí importashon di kachónan peligroso

WILLEMSTAD – E suseso lamentabel unda dos kachó Pitbull a morde i mata un mucha di 5 aña ayera den kurá di un kas na Bòtelier, a kousa hopi konsternashon den komunidat. E hobensitu Jeremy Blanca a bai for di su kas mainta i a bai resultá den kurá di un bisiña, unda e kachónan a mat'é. Gritunan pa tuma medida urgente a zona. Tambe tabatin interogatorio pa loke ta trata e echo ku Ministerio Públiko a laga mata e kachónan mes ora. Doñonan di kachó ta puntra, ta pa kiko nan tin kachó pa kuida nan kas i nan hogar. Di otro un banda niun hende por komprondé kon un mucha di sinku aña por a sali su kas sin ku e mayornan a nota esaki i niun hende por komprondé kon e kachónan por a mata e mucha sin ku niun hende a tende algu. Gezaghèber mr. Lizanne Richards-Dindial a bisa: " Gobierno ta reuniendo ku urgensia pa wak kon por kambia e leinan aktual ku ta pèrmití importashon di kachónan peligroso. Aktualmente lei ta duna espasio pa kachónan peligroso drenta Kòrsou si e doño kumpli ku sierto kondishon."

Richards-Dindial a sigui splika ku, for di 1998 e 'Eilandsverordening tot wijziging van de Hondenverordening' a keda kla. E ordenansa di kachó akí ta bisa ku, Gezaghèber por eksonerá doñonan di kachó peligroso i pèrmití nan kria e tipo di kachónan akí. "Ounke a dekretá e lei akí for di 27 di novèmber 1998, nunka e no a drenta na vigor. E motibu tabata ku, mester a traha algun palabrashon enkuanto implementashon di e lei. Entre otro mester a palabrá kon Gezaghèber, Servisio di Veterinario, Dierenbescherming, polis i Ministerio Públiko lo a bai registrá e kachónan peligroso, investigá i persiguí esnan ku no kumpli ku artíkulo 9 di e ordenansa di kachó i finalmente konfiská e kachónan en kestion." A lanta un komishon den kua tabatin entre otro un hurista i un veterinario. Pa a kaba di regla e rekisitonan akí, tabatin mester di un montante chikí pa por a kumpli ku e palabrashonnan i asina kuminsá aktua. "A manda minister di Hustisia David Dick un karta, den kua a pidié pa finansiá e gastunan ku plaka di e fondo di kriminalidat. Minister Dick a palabrá ku, no por kumpli ku e petishon di finansiamentu kompleto, pero ku e lo laga prezunan di Bon Futuro, hóbennan di GOG òf un otro instansia kuminsá traha algun kouchi di kachó (kènel) pa por sera e kachónan ku konfiská", gezaghèber Dindial a bisa.

Tambe Gezaghèber a bisa ku, tur kos a keda wantá pendiente e plaka pa traha e kènelnan i tambe pa paga e otro gastunan relashoná ku implementashon di e lei. Entretantu a pasa



hopi tempu i nada no a sosodé te ku ayera e kaso lamentabel a tuma lugá.

Gezaghebber a bisa cu "Loke mester studia awor ta ku, si mester bin ku un 'overgansgregeling' i ku si e ta sirbi e kousa. E overgangsregeling lo mester ta un sorto di kompensashon pa e doño. Di otro un banda mester puntra si tin ku laga e kachónan ku t'ei kaba, keda na bida te dia nan bira bieu i muri. Den e kaso akí bo ta keda pone hende su bida na peliger", gezaghèber Dindial a bisa finalmente.

Lider di MAN Charles Cooper reakshonando riba Jacob Gelt Dekker: .....

Mester dun'é un 'one way ticket' pa kualke otro sitio ku no ta Kòrsou



WILLEMSTAD - Charles Cooper lider di MAN a bisa, ku lokual a sosodé diabierna den WTC na e Konferensha di CHTIC ku Jacob Gelt Dekker ta konfirmá su sentimentu ku e tin pa e hòmber aki. "Esaki ta konfirmá lokual mi a bisa kaba algun luna pasá. Ami a bora e nòmber ei for di mi vokabulario. Pa mi Jacob Gelt Dekker no ta eksistí."

Cooper a sigui bisa, ku Gelt Dekker su komentario deningrante den su kolumna pe ya tabata sufisiente pa deklar'é komo 'persona non grata'.

"E manera ku e mener aki ta atendé ta prueba ku e no tin e lugá aki na pechu. Pa hasi lokual el a hasi dilanti un oudiensia ku nos a invitá i hinka hopi sèn aden pa nos isla sigui floresé ta prueba di un hòmber ku a usa e podium pa su ego trep pa e por ventilá su gal riba pueblo di Kòrsou."

E lider di MAN ta haña ku esaki ta bou di tur nivel i ta konfirmá ku Gelt Dekker no ta bon biní na Kòrsou. "E ta un 'persona non grata' i por pak su bulchi i bai for di aki nan."

"Gelt Dekker kada biaha ta un tipo i esaki ya a bira manera un liña kòrá, ku ta ventilá kada bes di nobo kontra di nos pais. Bai otro kaminda anto. Nos no por sigui aseptá ku un hende ta bin paso e ta invertí, ta dun'é tur derechi pa awe e hasi esaki, no ta duna bo derecho pa kaba ku nos pais," segun Charles Cooper.

Cooper a deklará tambe, ku e Konferensha aki a sali kasi 400 mil florin i CTB a pone kasi 150 mil. "Awor e meta a wòrdu bòikotiá pa un ego tripper manera Gelt Dekker."

"Mi a komprondé ku ta e organisashon di CHTIC a invitá Gelt Dekker. E organisadónan a trata na purba pa desistí pa laga Jacob papia, pero no por a logra." Pa Cooper e ta hopi indigná i esaki ta konfirmá su pensamentu ku Jacob Gelt Dekker ta sigui riba e ruta pa destruí nos pais. "Komo invershonista e no ta wèlkòm. Den BC nos lo bai papia riba e asuntu aki un biaha mas. Ami a papia palabra kla biaha pasá ki mester deklar'é un persona non grata. Biaha pasá a tuma konseho di AJZ ku a bisa ku no por hasi esaki 'zo maar'. Awor aki Gezag tambe ta rabia i ta pensando pa bini ku su opinion. Mi ta spera ku awor ku tin mas hende ta sinti lokual ami a sinti algun luna pasá ku awor si ta baha duru kontra di Jacob Gelt Dekker. Mester dun'é un one way ticket pa kualke otro sitio ku no ta Kòrsou," asina Charles Cooper, lider di MAN a finalisá bisando.

biaha pasá ki mester deklar'é un persona non grata. Biaha pasá a tuma konseho di AJZ ku a bisa ku no por hasi esaki 'zo maar'. Awor aki Gezag tambe ta rabia i ta pensando pa bini ku su opinion. Mi ta spera ku awor ku tin mas hende ta sinti lokual ami a sinti algun luna pasá ku awor si ta baha duru kontra di Jacob Gelt Dekker. Mester dun'é un one way ticket pa kualke otro sitio ku no ta Kòrsou," asina Charles Cooper, lider di MAN a finalisá bisando.